

Un ministre est vaincu



Une foule de plus de 3,000 personnes acclame ici le maire de St-Boniface, M. Joseph Guay, qui a défait le ministre des Anciens combattants, M. Roger Teillet, lors de la convention libérale dans ce comté. M. Guay, un marchand de St-Boniface, est maire de cette ville depuis huit ans. Le premier ministre, M. Pierre Elliott-Trudeau a commenté la défaite de M. Teillet en disant qu'elle démontrait au peuple canadien le triomphe de la démocratie au sein du parti libéral. "Tous ceux qui veulent travailler dans le parti et rencontrent les idées libérales peuvent le faire en toute liberté". Plus de 2,500 personnes participaient à l'assemblée libérale dans ce comté.

Le Québec ne veut pas copier Ottawa

Par DONAT VALOIS

QUEBEC PC --- Le gouvernement du Québec a rendu public, hier deux législations qui visent d'abord à stimuler l'investissement et raffermir la croissance dans le secteur industriel et, dans un avenir plus ou moins rapproché, selon l'aveu du premier ministre Johnson, à ouvrir de nouvelles positions aux Québécois.

Il s'agit des bills 23 (loi de l'aide au développement industriel régional) et 24 (loi modifiant la loi de l'impôt sur les corporations afin de stimuler le développement industriel), qui ont tous deux subi hier leur première lecture à l'Assemblée législative.

Ces mesures avaient été préalablement annoncées lors de la lecture du discours du budget, le 27 avril dernier.

La loi de l'aide au développement industriel régional qui sera administrée par le ministère de l'Industrie et du Commerce, institue un plan triennal de primes aux compagnies manufacturières pour les investissements de plus de \$50,000 qu'elles effectueront dans la construction ou l'agrandissement d'usines ou de manufactures et dans l'achat de machinerie, d'équipement ou d'outillage.

Au cours d'une conférence de

presse qui a suivi l'adoption en première lecture de cette législation, M. Johnson a souligné qu'une telle mesure se pratique actuellement au Canada et en Ontario, précisant toutefois que le but visé "n'est pas de copier" Ottawa ou Toronto, mais de tenter un "effort de déconcentration industrielle".

Paiement des primes

Le montant de ces primes variera selon que les investissements seront effectués dans l'une ou l'autre des zones qui groupent toutes les régions de la province soumises à l'application de la loi. La loi ne s'applique pas à la région de Montréal. M. Johnson a dit que c'est là "le pouvoir de décentralisation" que l'on tente d'établir.

Les primes seront payées à raison de 60 pour cent lors du début de l'activité normale de l'entreprise résultant de l'investissement, de 20 pour cent un

an plus tard et de 20 pour cent deux ans plus tard.

M. Johnson a par ailleurs expliqué que ces primes ne sont pas imposables et que les crédits, sous forme d'une réduction de taxe sur les profits, prévus par le bill 24, sont à la portée de toutes les industries de la province quels qu'en soient leurs propriétaires.

Quant au bill 24, substantiellement, il accorde aux industries manufacturières une réduction de la taxe sur leurs profits, au taux actuel, en leur permettant de déduire, dans le calcul des profits, un montant égal à 30 pour cent de leurs investissements annuels, après soustraction d'une somme de \$50,000. Toutefois, ces investissements doivent être faits dans des usines ou manufactures ou de la machinerie, de l'outillage ou de l'équipement neufs, au cours de la période qui va du 1er avril 1968 au 31 mars 1971.

Exemption prolongée

Ce projet de loi prévoit encore que toute compagnie qui n'a pas déduit, au cours d'une année financière, un montant qu'elle est ainsi autorisée à déduire conserve le droit de le déduire au cours des années financières subséquentes.

Le premier ministre a dit que l'on estime que l'application de ces mesures privera le Trésor provincial d'une somme de \$150 à \$165,000,000. Toutefois, il a ajouté que ses conseillers l'ont assuré que cette aide financière sera "amplement compensée" par l'essor économique qu'elle permettra ainsi que les centaines d'emplois nouveaux qui seront créés.

Auparavant, le premier ministre avait rappelé les deux priorités que s'est fixées son gouvernement, soit le développement de l'éducation et celui de l'économie.

De Gaulle menace de démissionner

PARIS AFP- Le général de Gaulle démissionnera au mois de juin si les Français n'adoptent pas le référendum qu'il a décidé de leur soumettre.

Ce référendum, a déclaré le président de la République, doit donner "à l'Etat et d'abord à son chef un mandat pour la rénovation".

La réforme de l'université et "la participation de chacun à la marche et aux résultats de l'activité qui le concerne" doivent être, selon lui, "le but que la nation tout entière doit se fixer".

Le général, en tenue civile, s'exprimant avec une particulière gravité, a reconnu qu'une mutation de la société française est nécessaire, que la France se trouve "au bord de la paralysie" et guettée par "la guerre civile".

L'allocution de sept minutes prononcée par le général de Gaulle a frappé par sa brièveté.

Elle n'a comporté aucune analyse des responsabilités de la situation actuelle, ni aucune condamnation précise des étudiants et ouvriers qui manifestent ou des partis politiques. Tout au plus, le général de Gaulle a indiqué que si depuis 30 ans les événements lui ont "imposé le devoir d'amener son propre destin", c'était "afin d'empêcher que certains s'en chargent malgré elle".

En fixant une condition à sa présence à la tête de l'Etat, le président de la République, a selon la plupart des observateurs, clairement indiqué que le régime gaulliste qu'il a fondé ne survivrait pas à un désaveu du corps électoral.

PROMESSE DE REFORMES

En annonçant des réformes touchant aux structures qu'il a qualifiées "d'étroites et de périmées", le chef de l'Etat, a selon les mêmes observateurs, signifié que le régime qu'il incarne est capable de réaliser une transformation fondamentale de la société.

Le général de Gaulle, qui organise pour la cinquième fois depuis 1958 un référendum en France, a de plus paré, tout au long de son allocution, vouloir établir une nouvelle fois entre chaque Français pris individuellement et lui-même le lien particulier qui fonde "depuis bientôt 30 ans" sa légitimité.

Quel accueil sera réservé à l'appel solennel du président de la République? Un premier élément de réponse à cette question a été donné, dès avant l'allocution présidentielle par M. François Mitterand, leader de la Fédération de la gauche démocrate et socialiste.

M. François Mitterand a qualifié l'allocution du général de Gaulle "d'ultime manœuvre politique" et laissé entendre que la gauche non communiste pourrait précéder le "non" au référendum. Il a demandé la démission du gouvernement et le départ du général de Gaulle "responsable de tout", en déclarant "qu'il comprenne ce qu'en est fini".

M. Waldeck Rochet, secrétaire général du parti communiste, a de son côté déclaré immédiatement après l'allocution: "Le régime gaulliste a fait son temps, il doit s'en aller."

La pagaille s'empare à nouveau de Paris

PARIS (AFP) --- Les manifestants, qui ne formaient qu'un cortège unique de 20,000 personnes lorsqu'ils se sont heurtés aux forces de police place de la Bastille au début de la soirée, étaient vers 10h éparpillés en groupes de quelques centaines ou milliers, dans plusieurs quartiers de la rive droite, ainsi que sur la rive gauche où, sur la place Saint-Michel notamment, ils essayaient de dresser des barricades avec les débris de celles de la veille. La police a contre-attaqué avec des grenades lacrymogènes.

C'est également à coups de grenades lacrymogènes, et par des assauts répétés, que les policiers ont dégagé les nombreuses barricades édifiées dans le quartier de la gare de Lyon et du faubourg Saint-Antoine, près de la Bastille. D'autres échauffourées avaient éclaté près de l'hôtel de ville.

"Allez-y les gars, cassez tout, c'est le temple du capitalisme". D'abord hésitants, puis s'enhardissant peu à peu dans l'excitation des cris, des ordres, risés,



Des ordures et des ordures à Paris

LES ODEURS FORTES qui se dégagent de ces véritables montagnes d'ordures n'empêchent pas les Français de stationner leur voiture à proximité. La ville de Paris est en train de devenir la ville la plus sale au monde alors que plus de huit millions de travailleurs refusent de retourner au travail. Certains camions de l'armée font des efforts désespérés pour tenter de libérer les terrains de stationnement qui se transforment en dépotoirs en l'espace de quelques heures.

La tournée de M. Trudeau lancera la campagne des candidats libéraux

GRANBY- La tournée-éclair que M. Pierre Elliott-Trudeau effectuera dans les principales villes de la région au cours de la journée de lundi lancera sans doute pour de bon la campagne électorale des candidats libéraux qui solliciteront la faveur des électeurs le 25 juin prochain.

Le chef du parti libéral canadien doit d'abord se rendre à St-Jean, où il est attendu vers 10 h. 15, lundi matin. Arrivant par l'autoroute, il empruntera le boulevard du Séminaire, les rues St-Jacques, Richelieu, St-Georges et Jacques-Cartier pour finalement s'arrêter à l'hôtel de ville. A 11 h. 30, il rencontrera les autorités municipales, il sortira de l'hôtel de ville afin d'adresser quelques mots à la population.

De là, M. Trudeau se rendra à l'hôtel de ville d'Iberville, où il ne sera vraisemblablement qu'une quinzaine de minutes. Il aura à peine le temps de saluer la population.

L'actuel premier ministre partira ensuite pour Beauce où il ne passera également qu'une quinzaine de minutes. De là, une embarcation nautique le



M. Pierre Elliott-Trudeau

où il y aura rencontre avec le conseil municipal. C'est du kiosque Léon Ringuet que M. Trudeau doit s'adresser à la population, cela à 2 h. p.m.

M. Trudeau viendra ensuite à Granby. On s'attend à ce qu'il arrive aux limites de la ville vers 3 h. p.m. Sa voiture empruntera les rues Principale, Dufferin, Ottawa et Lorne pour finalement s'arrêter au parc Victoria, où M. Trudeau adressera la parole à 3 h. 15. S'il pleut, la rencontre aura lieu au Granby High School. Le chef libéral quittera notre ville à 3h.45 en empruntant les rues Lorne, Elizabeth, Dufferin, Corne, St-Charles sud et la route numéro 13.

On retrouvera M. Trudeau vers 4h.15, à l'hôtel de ville de Cowansville. Là encore, il ne sera qu'une quinzaine de minutes, le temps de saluer les autorités municipales et la population.

De là, M. Trudeau se dirigera vers Waterloo, où, à 5 heures de l'école St-Bernardin, il s'adressera à la population. Après cet arrêt qui durera de 20 à 25 minutes, il filera en direction de Magog.

Faribault dans Gamelin

MONTREAL PC - L'ancien conseil constitutionnel auprès du premier ministre Daniel Johnson, M. Marcel Faribault, a annoncé vendredi qu'il chercherait à se faire nommer candidat conservateur dans le comté de Gamelin, dans l'est de Montréal. M. Faribault, qui a annoncé il y a 12 jours son intention de briguer les suffrages à l'élection du 25 juin, a fait part de sa décision à une conférence de presse convoquée au quartier général du parti.

M. Maurice Sauvé, ministre des Forêts dans le cabinet fédéral, a déclaré qu'il se ferait porter candidat libéral dans Gamelin, formé en partie des comtés de Mercier et Maisonneuve-Rosemont que les libéraux ont occupé aux dernières élections.

M. Faribault a déclaré qu'il ne se sentait nullement impressionné à la pensée d'affronter un ministre du cabinet libéral. Je n'ai peur de personne, a affirmé le candidat conservateur depuis M. Trudeau jusqu'à M. Sauvé.

CHOIX MOTIVE

L'ancien conseiller législatif a précisé qu'il avait choisi le comté de Gamelin parce qu'il représente bien la population du Québec et qu'il fait face à plusieurs problèmes d'urbanisation et de concentration de population.

Cependant, M. Faribault a aussi choisi Gamelin pour y avoir M. Sauvé comme adversaire.

La confrontation des idées entre nos deux partis, a expliqué M. Faribault, ne peut se présenter plus clairement aux électeurs et au pays entier que dans une lutte avec le ministre fédéral.

L'ancien comté de M. Sauvé, les Iles-de-la-Madeleine, a disparu avec la redistribution de la carte électorale.

La topographie du comté de Gamelin ressemble à celle de la circonscription de Bourget, qui est allé au parti de l'Union nationale par 1,000 voix de majorité aux dernières élections provinciales.

St-Hyacinthe: les employés de Volcano débrayeraient lundi!

— En page 5 —



SAMEDI

18.30 Téléjournal

18.35 Langue vivante

19.00 Perdus dans l'espace

20.00 Cher oncle Bill

20.30 Billet de faveur
Quand passent les faisans

22.00 Les couche-tard (c)

22.30 Les Cailloux (c)

23.00 Téléjournal

23.15 Nouvelles du sport

23.30 Cinéma
Bolosses

DIMANCHE

9.55 Aujourd'hui à CBFT

10.00 Charlie Chaplin

10.30 Palpitations

11.30 Le jour du seigneur

12.30 CBFT-élections fédérales

13.00 Panorama

13.30 Les travaux et les jours

14.00 L'enfant du cirque

14.30 Cent millions de jeunes

15.00 Du sport et des hommes

16.00 La flèche brisée

16.30 Partout

17.00 Au bout de mon âge

17.30 L'heure des quilles

18.30 Téléjournal

18.35 Atome et galaxies (c)

19.00 Walt Disney présente

20.00 Les beaux dimanches
Récital Jean Ferrat

21.00 Les beaux dimanches
L'Apollon de Bellac.

22.00 2 plus 1

22.30 L'envers des hommes

23.00 Téléjournal

23.15 Sports-dimanche

23.30 D'hier à demain
Continent perdu,

C B M T CANAL 6

SAMEDI

6.01 Audubon Wildlife Theatre (c)

6.30 Sounds '68 (c)

6.45 CBC TV News

7.00 Beverly Hillbillies (c)

7.30 The High Chaparral (c)

3.30 Great Movies (c)
"Drums Along the Mohawk"

10.30 In Person (c)

11.00 CBC National News

11.16 Night Report

11.23 Weekend in Sports

11.29 Film Favorites:
"Golf of the Seven Saints"

1.00 Final Report

DIMANCHE

9.00 Test Pattern and Music

9.54 Today on CBMT

10.00 Hi Diddle Day

10.30 This is the Life (c)

11.00 Church Service

12.00 Atlantic Accent (c)

12.30 Sports Magazine

1.15 Gardening with Earl Cox

1.30 Country Calendar

2.00 Moods of Man

2.30 The Perfectionist

3.00 Boy Gardens (c)

3.30 Eric Sykes

4.00 The New Africans

4.30 Through the Eyes of Tomorrow

5.00 CBC TV News

5.03 Man Alive

5.30 Hymn Sing (c)

6.00 Walt Disney's Wonderful

7.00 Green Acres (c)

7.30 Flashback (c)

8.00 Ed Sullivan (c)

9.00 Bonanza (c)

10.01 The Way It Is

11.00 CBC National News

11.15 Night Report

11.22 Weekend in Sports

11.28 Ciné-Camp:
"From This Day Forward"

1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

SAMEDI

6.00 Forum des sports

6.15 Ralliement des crédistes

6.30 Troisième édition

6.45 Edition sportive

7.00 Soirée canadienne

8.00 Cher oncle Bill (c)

8.30 Billet de faveur

10.00 Les Couche-Tard (c)

10.30 Les Cailloux

11.00 Téléjournal

11.15 Nouvelles du sport

11.30 Cinéma 7

DIMANCHE

10.00 Charlie Chaplin

10.30 Palpitations

11.30 Le jour du Seigneur

12.30 Le maire de Sherbrooke vous parle

1.00 A pas d'amour

1.30 Les travaux et les jours

2.00 L'enfant du cirque

2.30 Cent millions de jeunes

3.00 Du sport et des hommes

4.00 La flèche brisée

4.30 Partout

5.00 Au bout de mon âge

6.30 L'homme à la carabine

7.00 Ma sorcière bien-aimée (c)

7.30 LeCocq et fils

8.00 Les beaux dimanches

10.00 2 + 1

10.30 Détective internationale

11.00 Téléjournal

11.16 Sport-dimanche

11.30 Cinéma 7

CFTM CANAL 10

SAMEDI

6.00 Terre des jeunes (c)

7.00 Jeunesse d'aujourd'hui (c)

8.00 Les arpentés verts (c)

9.30 Les grands spectacles (c)
"Espions en uniformes"

10.00 Intrigues à Hawaii

10.45 Dernière heure et météo (c)

11.00 La ronde des sports (c)

11.15 Cinéma
"Le Gigolo"

12.40 Dernière édition

12.45 Fermeture

DIMANCHE

9.30 Mire-Musique

10.00 Regards sur le monde

11.00 Bon dimanche

12.00 Nouvelle édition (c)

12.30 Le coin du disque (c)

1.00 Les hommes de Paventir (c)

1.30 Ciné-Dimanche (c)
"L'Aventurier de Séville"

3.30 Sur la sellette (c)

4.30 Dernier recours

5.00 Télé-Quilles

6.00 Escadrille sous-marine (c)

6.30 Music-Hall des jeunes (c)

7.00 Le Virginien (c)

8.30 Chansons à vendre (c)

9.00 Sauve qui peut (c)

10.00 Histoire d'une étoile (c)

10.30 Le piano bar (c)

10.45 Dernière heure et météo (c)

11.00 La ronde des sports (c)

11.15 Franc parler (c)

12.00 Cinéma
"Boulevard"

1.30 Dernière édition

1.35 Fermeture

CFCF CANAL 12

SAMEDI

6.00 Like young (c)

7.00 The Dom de Luise show (c)

8.00 Academy performance (c)

10.25 Garrison's gorillas (c)

11.25 The National news (c)

11.40 Pulse (c)

12.08 Pajama Playhouse
"Don't Bother to Knock"

DIMANCHE

9.00 Newsroom 12

9.15 London Line (c)

9.30 Images of childhood (c)

10.00 Let's find out (c)

10.30 Teledomenica

12.30 Continental Miniature

1.00 Spectrum

1.30 TBA

2.00 Forum

2.30 Crossfire (c)

3.00 The Noranda Lectures

4.00 Super Bingo (c)

4.30 Sunday Theatre
"The Man Who Never Was"

6.00 Tarzan (c)

7.00 The Monkees (c)

7.30 The F.B.I. (c)

8.30 I dream of Jeannie (c)

9.00 W-5 (c)

10.00 Rowan and Martin's laugh in (c)

11.00 The National news (c)

11.15 Pulse (c)

11.40 Crossfire (c)

Le sang coule encore en France

Par l'AFP

On estimait hier soir à plus d'une centaine le nombre des blessés parmi le service d'ordre et les manifestants, au cours des émeutes à Lyon. Un commissaire de police a été tué, écrasé par un camion chargé de lourdes pierres, mis en marche par un groupe de manifestants qui tentaient de forcer un barrage de police. C'est le premier mort depuis le début de la crise sociale en France.

Trois policiers et plusieurs manifestants ont été blessés à Lyon au cours d'un affrontement entre les forces de l'ordre et les manifestants-étudiants et jeunes ouvriers à proximité de la préfecture.

Vers 19 heures, des jeunes gens, dont certains étaient casqués, ont commencé à dévaster les rues alentour. Plusieurs véhicules ont été renversés et une barricade de voitures et de pavés édifiée. Quelques instants plus tard, les manifestants ont commencé à refluer vers le

Rhône sous l'effet des grenades lacrymogènes. Les responsables de la manifestation qui groupait environ 4,000 personnes, semblent débordés. Un échafaudage de chantier et un abri d'autobus ont été détruits par un groupe de 500 manifestants.

Certaines rues offrent un spectacle de désolation: vitrines brisées, arbres arrachés. Sur une grande artère de la ville, le cours Lafayette, les manifestants ont mis le feu à des fûts de gaz-oil qui ont fait explosion.

A Nantes, après quatre heures de siège de la préfecture, un mot d'ordre de dispersion a circulé vers 21 heures. Une heure plus tard cependant, des manifestants ont réussi à s'approcher de la préfecture s'abritant derrière une pelle mécanique.

Ils ont mis le feu dans le sous-sol du bâtiment. Les pompiers ont éteint rapidement l'incendie, tandis que la police contre-attaquait à l'aide de grenades lacrymogènes.

A Bordeaux, peu avant minuit, 200 jeunes gens environ ont lancé des pavés sur le service d'ordre qui gardait le grand théâtre de la ville. Ils ont reculé sous les jets de grenades lacrymogènes des policiers.

A Clermont-Fernand enfin, quelques groupes de jeunes gens, qui stationnaient aux abords de la préfecture, ont été dispersés par des charges de la police, qui a fait usage de matraques. Une dizaine d'entre eux ont été appréhendés.

Les envahisseurs haïtiens tiennent tête à Duvalier

NEW YORK (AFP) — La petite force d'invasion qui se bat en Haïti, dans la région de Cap-Haïtien, depuis le début de la semaine, n'a pas perdu un seul homme jusqu'à présent, affirme-t-on, vendredi, dans les milieux des exilés haïtiens, à New York, qui citent des informations parvenues de Port-au-Prince par des voies clandestines.

Renforcés par 75 hommes de la région, qui se sont ralliés à eux peu après leur arrivée, les envahisseurs, ajoute-t-on, s'opposent avec succès au détachement des forces armées haïtiennes dépêché sur les lieux par le président Duvalier: ils tiennent actuellement plusieurs petites localités situées à l'est de Cap-Haïtien.

D'autre part, on dément catégoriquement, dans ces mêmes milieux, l'information de source officielle haïtienne selon laquelle les quatre chefs principaux de la force d'invasion auraient été faits prisonniers par les forces régulières. Il s'agit là, indique-t-on, d'une manœuvre de propagande qui ne repose sur aucun fondement. Les personnes citées par les services gouvernementaux de Port-au-Prince se trouvant toutes quatre en territoire étranger à l'heure actuelle.

Les feux de forêts continuent à dévaster les villes de l'Alberta

Par JOHN CRAIG

LAC DES ESCLAVES, Alta. (PC) — Près de 800 personnes de cette région située à 190 milles au nord d'Edmonton, jeudi soir à mesure qu'un feu de forêt s'approchait le long de la rive sud du Petit Lac des Esclaves.

Les fonctionnaires des Terres et Forêts attendent l'arrivée de 100 pompiers supplémentaires, trois pompes à eau et deux hélicoptères des forces armées qui doivent se joindre à cette bataille contre le feu qui se livre à quelques milles au sud-est du Lac des Esclaves. Avec l'arrivée des nouvelles pompes, le total des pompes à eau sera porté à sept.

M. West, à Edmonton. "Mais nous ignorons encore la distance exacte." Selon certains, le feu serait contenu à un demi mille de Faust.

Les agglomérations évacuées à cause de ce feu sont: Faust, Widewater Canyon Cree, Drifpile, Wally West. Selon le chargé de la presse et de l'information au département des Terres et Forêts, le feu devait atteindre Faust au début de la journée de vendredi.

Près de Lac des Esclaves, petite ville de 2,000 habitants, le feu a déjà consumé plus de 233,000 arpents de pins et de sapinettes. Les pompiers attendus en renfort doivent venir d'Edmonton, de Rocky Mountain et d'Edson, Alta.

M. West espère qu'une dizaine de bulldozers supplémentaires viendront compléter le matériel lourd déjà à l'oeuvre. Le feu s'est déclaré au début de la nuit, puis s'est atténué, donnant aux équipes qui le combattaient un répit et l'occasion de se regrouper.

Le Canada a emprunté près de \$10 millions et demi de l'Italie

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances et président du Conseil du trésor du Canada, M. Edgar J. Benson, a fait savoir hier que notre pays avait emprunté 62,500,000 livres italiennes qu'il avait converties en \$10,400,000 dollars américains.

Cet emprunt, ajouté aux arrangements d'offres publiques maintenant en voie aux Etats-Unis formeront un total approximatif de \$262,000,000 américains à ajouter aux réserves canadiennes de devises étrangères.

Le produit de cet emprunt a été converti en dollars américains au total de \$62,000,000 qui s'ajoutent aux réserves de devises étrangères.

La Dilly Dress aurait invité ses employés à poursuivre leur grève

ST-HYACINTHE — La grève dure déjà depuis cinq semaines à la compagnie Dilly Dress, de St-Hyacinthe, et il semble

selon Mme Aline Champagne, agent d'affaires de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames, que l'attitude du patron, M. Alec Cowan, soit encore très réticente face aux demandes des employés.

Le patron aurait même déclaré qu'il préférerait faire de l'importation de vêtements pour servir ses clients plutôt que de donner des augmentations de salaires. Il aurait d'ailleurs traité les membres de l'Union, de personnes malhonnêtes, les accusant d'avoir déclaré la grève. La partie patronale aurait d'autre part invité les membres à demeurer en grève.

Congédiement de 1,000 employés de la Marine Industries à Sorel

Les travailleurs du chantier maritime de la Marine Industries (CSN), se réuniront samedi matin à 10 heures afin d'envisager la campagne à entreprendre face au congédiement

de plus de 1,000 travailleurs de ce chantier. Devant la gravité et l'ampleur du chômage dans cette entreprise, le comité exécutif et les délégués de départements de ce chantier se sont réunis cette semaine à Sorel afin d'élaborer un plan de campagne qui sera soumis à une assemblée des travailleurs de Sorel samedi matin.

On sait qu'à Lauzon, près de 2,000 travailleurs de ces chantiers maritimes sont en chômage.

Le 26 mai sera consacré au chanoine Lionel Groulx

Le Président général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. Dollard Mathieu, invite toute la population du Québec et de Montréal en particulier à participer massivement aux manifestations spéciales qui se dérouleront à

Vaudreuil le dimanche 26 mai pour commémorer dignement le premier anniversaire de la mort du Chanoine Lionel Groulx.

Ces manifestations sur les lieux mêmes de la naissance et de la mort du grand disparu de 1967 sont organisées conjointement par le Comité Lionel-Groulx de Vaudreuil, la section de Vaudreuil de la Société Saint-Jean-Baptiste, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, la Fédération des SSJB du Québec, la Fondation Lionel-Groulx et l'Institut d'histoire d'Amérique française.

Le programme prévoit d'abord une messe célébrée à 3 heures de l'après-midi en l'église Saint-Michel de Vaudreuil par M. l'abbé Lucien Léger, curé de Saint-Zotique, comté de Soulanges, neveu du regretté Chanoine Groulx. L'honorable sera donnée par le Rév. Père Lucien Campeau, jésuite, vice-président de l'Institut d'histoire d'Amérique française.

Par la suite, au cimetière de Vaudreuil, sur la tombe de l'historien national du Canada français, une cérémonie de souvenir permettra d'entendre M. Georges-Henri Fortin, d'Alma, ex-président national des SSJB et président du Comité Lionel Groulx de la Fédération des SSJB du Québec.

De plus une plaque commémorative, offerte par la Ligue d'action Nationale, sera officiellement dévoilée à la maison paternelle, rappelant la présence du Chanoine qui est né et a vécu dans cette vénérable demeure, véritable monument historique.

Ce premier pèlerinage annuel se terminera par la visite de la petite école fréquentée par le jeune Lionel Groulx, devenue le musée de Vaudreuil.

Le Président général de la SSJB de Montréal, M. Dollard Mathieu, demande à tous les Montréalais qui participeront à ces manifestations à se rendre au Centre d'Achats Rockland, d'où partira à 2 heures pour Vaudreuil un imposant cortège d'automobiles.

"C'est la nation canadienne-française tout entière qui est convoquée le 26 mai sur la tombe de son historien, de son plus digne fils, qui a été durant plus d'un demi-siècle son maître et son inspirateur", dit M. Dollard Mathieu, dans un vibrant appel pour que le 26 mai 1968 soit au Québec, la journée du Chanoine Lionel-Groulx.

Finisseurs de Ciment Enr.
592 DENISON O.
GRANBY P. Q.

Mise en place et Finition du Béton dans les trottoirs, patios, piscines et planchers de tous genres.

SPECIALITE

Planchers en couleur. Plastring de Solages.

POUR INFORMATIONS APPELLEZ

Gérard Bernier
596 rue Breton
Granby
Tél: 378-6064

René Foisy
7 rue Church
Granby
Tél: 372-4575

Estimé gratuit
Satisfaction Garantie



CENDRIER PERSONNALISÉ

Très décoratif en bois sculpté. Fait à la main-Avec votre Nom gravé sur le bois, qui peut également servir de bibelot.

Toute Commande Postale est acceptée soit Payable sur Livraison, ou Mandat-Poste; en incluant le montant de \$6.95

Envoyer votre Commande écrite ou par téléphone à

M. ANDRE COURCHESNE
TEL: 549-4958, UPTON, Cté-Bagot

RADIOTHON

RICHELIEU

LUNDI LE 27 MAI 1968

DE 6h.30 P.M. A 11h. P.M.

Ecoutez C.H.E.F. 1450 au cadran Directement de La Coopérative de Granby

Téléphonez vos dons

378-8466
378-8467

Aidons le Richelieu Granby

à continuer son oeuvre auprès de

L'ENFANCE DESHERITEE

Les oeuvres suivantes sont nécessaires et doivent continuer

LAIT DANS TOUTES LES ECOLES DE GRANBY POUR UN MONTANT DE \$5000 PAR AN

Soins dentaires
Soins médicaux
Achats de vêtements et médicaments
Achats de nourriture
Achats de verres correcteurs
Achats de manuels scolaires
Bourses d'études à la jeunesse étudiante
Distribution de jouets et friandises de Noël
Don pour les petites missions
Don d'un incubateur à l'hôpital St-Joseph

Transport à l'hôpital d'enfants indigents
Aide aux Auxiliaires du Purgatoire
Aide aux scouts
Aide à la Manécanterie
Aide au centre Familial
Don aux associations parents-maîtres
Don à l'enfance exceptionnelle
Don à l'Escale
Prix aux étudiants
Lait à la Colonie de Vacances
Secours spéciaux aux enfants nécessiteux

GRANBY

742 RUE ST JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
C.P. 431 TEL.: 378-8222 STRUCTURE SOUDURE

Trois candidats en liste aux élections scolaires du 10 juin

GRANBY-- Les élections scolaires, prévues pour le 10 juin, promettent d'être mouvementées. A date très récente, se proposent de poser leur candidature. Il s'agit de Me Jean Marquis, M. Orpha Choinière et M. Rosaire Viens. Par ailleurs, le Dr Jean Guertin a démenti une rumeur voulant qu'il se présente, à la suite de nombreuses pressions, au siège numéro quatre. Comme tout bon père de famille le Dr Guertin nous a confié qu'il s'intéressait aux affaires scolaires mais a-t-il ajouté, je ne songe pas pour le moment à poser ma candidature.

SIÈGE 5
La lutte la plus féroce pour le poste de commissaire se fera au siège numéro cinq. Actuellement deux candidats et possiblement un troisième sont en liste. Les deux candidats connus sont M. Orpha Choinière, commissaire sortant de charge et M. Rosaire Viens. Si le Dr Jean Guertin décidait de poser sa candidature, il serait également candidat au siège numéro cinq.

D'après la liste des électeurs, 3008 personnes pourront user de leur droit de vote au siège numéro cinq. S'il y a lieu le bureau de vote pour le siège numéro cinq sera installé à l'école St-Eugène. Les personnes habilitées à voter sont

les parents qui ont des enfants de moins de 18 ans.
SIÈGE 4
Au siège numéro quatre, aucune compétition ne s'annonce par suite du retrait de M. Jacques Dubois, commissaire sortant de charge, à la Commission scolaire catholique de Granby. Seul Me Jean Marquis a annoncé officiellement qu'il briguerait les suffrages au siège numéro quatre. A ce siège, 3,622 pourront user de leur droit de vote.

L'ancien commissaire, M. Jacques Dubois, a en effet annoncé à ses collègues de la Commission scolaire catholique de Granby, qu'il n'avait pas l'intention de demander un renouvellement de mandat le 10 juin 1968. M. Dubois cumulait la fonction de commissaire au siège numéro quatre depuis six ans.

En commentant sa décision, M. Jacques Dubois a énuméré les facteurs qui ont milité en faveur de sa démission. M. Dubois a souligné que l'ampleur et l'accroissement du travail dans sa fonction d'administrateur à la Commission scolaire Régionale Meilleur l'ont beaucoup influencé. En outre, M. Jacques Dubois a ajouté qu'il devait consacrer une bonne partie de son temps au Comité de plan et à l'Association des administrateurs scolaires.

A la suite de la démission de M. Jacques Dubois, seul Me Jean Marquis a annoncé qu'il poserait sa candidature. Me Marquis sera supporté par plusieurs personnes de Granby dont, Mme Denis Fortin, M. André Ménard, M. Maurice Durocher, M. Georges-E. Guillet, M. Adrien Thomas, M. Laurio Racine, M. Antoine Tétreault, M. Richard Côté, M. Gérard Meunier, M. René Caldwell, et M. Claude Bureau. S'il y a lieu, le bureau de vote pour le siège numéro quatre sera installé à l'école St-Luc.

MISE EN CANDIDATURE
La mise en candidature pour les élections scolaires au siège quatre et cinq aura lieu le 10 juin, de midi à deux heures. Les qualités requises pour être éligibles au poste de commissaire ou syndic d'école sont les suivantes. Résider dans la municipalité de Granby depuis le dix juin 1967; savoir lire et écrire; avoir au moins dix-huit ans; être citoyen canadien; être inscrit sur la liste des électeurs; être propriétaire d'un bien-ions ou d'un bâtiment; être inscrit comme tel au rôle d'évaluation; avoir quitté avant le premier juin toutes ses cotisations scolaires; ou être le conjoint d'un propriétaire qui remplit les conditions énumérées précédemment.



LE DRAPEAU DU QUEBEC -- Une cérémonie eut lieu à l'hôtel de ville de Granby, hier midi, en présence de représentants des corps intermédiaires, afin de marquer la journée du drapeau québécois et de souligner à la fois le 20e anniversaire de l'adoption du fleurdélysé comme drapeau du Québec. On a alors procédé à une levée symbolique. De gauche à droite sur cette photo, nous apercevons: le constable Camille Messier, à l'attention; Mme Valmore Patenaude, présidente de la S.S.J.B., section féminine Hélène de Champlain; M. Paul-O. Trépanier, maire de Granby; M. Michel Denault, président de la S.S.J.B. de Granby; M. J.-Armand Bouchard, échevin de Granby; et le constable Paul-E. Robert, à l'attention.

Une brève cérémonie marque la journée du drapeau du Québec

GRANBY-- Une brève cérémonie s'est déroulée à l'hôtel de ville de Granby, hier midi, pour marquer la journée et le 20e anniversaire du drapeau québécois. Le maire et les responsables locaux de la Société St-Jean-Baptiste ont procédé à une levée symbolique du fleurdélysé en présence des représentants des corps intermédiaires de Granby. Soulignant que l'initiative prise par la S.S.J.B. en demandant ce anniversaire soit souligné est heureuse, le maire Paul-O. Trépanier a donné lecture de l'arrêté en conseil de 1948 faisant du fleurdélysé le

drapeau québécois. Le maire soutient qu'il importe que la nation canadienne-française se reconnaisse dans ce drapeau. Ajoutant que le Québec est le territoire de la nation canadienne-française, que c'est ici que les Canadiens français peuvent le mieux développer leurs aspirations, M. Trépanier a affirmé que le fait d'avoir un drapeau est d'un intérêt indiscutable. M. Trépanier a enfin renouvelé le vœu qui lui semble très cher à savoir que la cité de Granby puisse avoir son propre drapeau à brève échéance.

Une source d'orgueil M. l'échevin J.-Armand Bouchard a rappelé qu'en consultant les pages de l'histoire on apprend que le fleurdélysé a été adopté comme drapeau québécois à la suite de luttes héroïques et de l'intervention de nombreuses familles canadiennes-françaises le réclamant. Soulignant que ce drapeau fut une nouvelle source d'orgueil pour les Québécois, M. Bouchard a souhaité que cet orgueil demeure et qu'on soit toujours fier de cet emblème comme on l'a été depuis 20 ans. Tout comme M. Denault, M. Bouchard a indiqué que les motifs qui furent à l'origine de l'adoption du fleurdélysé comme drapeau québécois n'existent plus comme tels aujourd'hui, mais qu'on doit quand même garder ce drapeau. "Soyons heureux et fiers d'être Canadiens-français, a-t-il dit, et soyons fiers de le montrer."

En furetant

GRANBY-- Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, présentera une clef de la ville à M. Pierre Elliott-Trudeau, chef national du parti libéral. M. Trépanier nous a lui-même confié qu'il a reçu un appel de M. Neveu hier matin, l'invitant à rencontrer M. Trudeau lorsque celui-ci sera de passage à Granby, lundi.

Des manifestations M. Michel Denault, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Granby, a remercié tous les participants pour ensuite les informer que des manifestations auront lieu partout à travers le diocèse, d'ici le 24 juin, jour de St-Jean, pour souligner ce vingt-cinquième anniversaire. Il a ajouté que les S.S.J.B. feront la promotion du fleurdélysé en invitant les citoyens, commerces et industries à arborer ou hisser le drapeau du Québec.

M. Denault nous a enfin confié que ceux qui veulent se procurer le fleurdélysé peuvent s'adresser à la Société Saint-Jean-Baptiste locale ou encore directement au secrétariat diocésain, à 3955, boulevard Laurier, à Douville.

Granby sera représenté au congrès diocésain des S.S.J.B

GRANBY-- Une vingtaine de membres des trois sections de Granby de la Société Saint-Jean-Baptiste participeront à la 23e assemblée générale annuelle que la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendra à l'Institut de technologie agricole, dimanche le 26 mai, à Saint-Hyacinthe. Il y aura rapport des comités, élection d'un nouveau bureau de direction, étude des structures de la S.S.J.B., décision concernant le manifeste de la Fédération provinciale. M. Robert Bourassa, le député de Mercier à l'Assemblée législative, sera le conférencier invité au banquet de clôture.

Un mémoire Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Granby doivent soumettre un mémoire sur le manifeste de la Fédération des S.S.J.B. du Québec à l'occasion de ce congrès. Le mémoire commente le questionnaire du manifeste. Il traite également de l'éducation populaire en regard de l'action politique, de l'option indépen-

200 jeunes seront confirmés par Mgr Albert Sanschagrin

GRANBY-- Mgr Albert Sanschagrin évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe sera à Granby lundi, le 27 mai. A l'occasion de cette visite Mgr Albert Sanschagrin confirmera plus de 200 jeunes écoliers. La cérémonie de confirmation se déroulera à huit heures, lundi soir, à l'église Notre-Dame de Granby. Les enfants qui seront confirmés viennent des paroisses Notre-Dame, Ste-Famille et des Pères Trinitaires.

Un diplômé en administration

GRANBY-- James Simms, du 54 rue Church, à Granby, recevra un diplôme de B.A. en Administration, samedi le premier juin, à l'occasion de la remise des diplômes, à l'université Bishop, de Lennoxville.

Le docteur Jacques JOLIN, chirurgien-dentiste de Granby, a été élu président de la Société dentaire Yamaska, au cours d'une assemblée tenue à St-Hyacinthe.

Le docteur Jean Saldon, de Drummondville, devient vice-président, et le docteur Paul-E. Robert, de Granby, secrétaire-trésorier. Les conseillers sont les docteurs Lorenzo Picard, de Sorel; Jacques Brodeur, de Granby; Réjean Rajotte, de Drummondville; Laurent Picard, de St-Hyacinthe. Le docteur Raymond Millette, de St-Hyacinthe, ex-président, demeure avisé. La Société dentaire Yamaska recrute ses membres à Granby, St-Hyacinthe, Sorel, Drummondville, Waterloo, Farnham et leurs périphéries.

Immeuble construction

GRANBY-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "J.P. Racine Inc.", avec un capital total de \$50,000. Le siège social de la compagnie est à Granby. Le but est de faire affaires comme compagnie d'immeuble et de construction.

Stationnement permis à l'église Notre-Dame

GRANBY-- Le stationnement à droite de l'église Notre-Dame est maintenant rouvert au public. On se souviendra que pendant la construction du nouveau presbytère et la démolition du vieux, le stationnement avait été momentanément interdit au public.

M. L. Bemier est décédé à l'âge de 44 ans

GRANBY-- M. Ludger Bemier qui demeurait à 461 rue Bourbeau à Granby, est décédé à l'âge de 44 ans. Outre son épouse, née Léontine Cyr, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Mme André Deslandes (Marielle), de Roxton Falls; Louis, Gilles, Gyslain, Ange-Aimée, Paul-Emile, Noëlle, et Nicole, tous de Granby. Un gendre, M. André Deslandes et son père, M. Alfred Bemier, de Squateck, comté de Témiscouata. Ses frères et soeurs et leurs conjoints, M. et Mme Emmanuel Bemier, de Ste-Rose du Dégelé; M. et Mme Emile Bemier, de Squateck; M. et Mme Léo Pigeon, (Lucienne), de Squateck. M. et Mme Sylvio Bemier, d'Acton Vale et Mme Alfred Bemier, de Québec. Les funérailles auront lieu lundi, le 27 mai. Le convoi funéraire partira des salons Girardot & Ménard Lée, 223 rue Principale, à Granby pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin. Nos condoléances.

L'épouse du chef fait boum!

GRANBY-- Le directeur de la Sûreté municipale, M. Raymond Forand a très bien pris la chose lorsque son épouse lui a annoncé qu'elle venait d'être impliquée dans une collision avec sa voiture. M. Forand a d'ailleurs encouragé les journalistes à prendre une photo du véhicule. La voiture Chrysler '66 conduite par Mme Raymond Forand, du 80 rue Gill a subi

quelque \$250 de dommages tandis que l'autre voiture, une Ford '66 conduite par M. Arthur Landry, 50 ans, du 152 rue Alexandra, a été endommagée pour \$400. La collision est survenue à l'intersection de la rue Paré et du Blvd Boivin. Les constatations habituelles ont été faites, évidemment, par les constables de la Sûreté municipale de Granby.

Les inscriptions à la colonie de vacances débuteront lundi

GRANBY-- La colonie de vacances, pour les enfants de Granby, tiendra cette année de revenir à son ancienne formule alors que le camp était principalement réservé aux enfants ayant un besoin urgent de grand air et de soins particuliers. En effet, le camp de santé qui avait été fondé en '43 avait pour but premier de se consacrer aux enfants ayant une santé plus fragile. En collaboration avec l'Unité sanitaire, la Colonie de vacances offrira donc principalement cette année ses services aux enfants qui en ont le plus besoin. Les séances d'inscription pour les filles de 8 à 11 ans et les garçons de 9 à 13 ans se tiendront au Centre de bénévolat au 179 rue Principale à comp-

ter de lundi le 27 mai jusqu'à vendredi le 31 mai inclusivement, de 9 a.m. à midi et de 1.30 p.m. à 5.00 p.m. M. Jean-Louis Boudreau, président de la colonie, a expliqué que même les enfants qui ont été recommandés par les gardes-malades de l'Unité sanitaire, lors d'un sondage fait dans les écoles, devront s'inscrire, de lundi à vendredi, s'ils désirent que leur nom soit conservé sur la liste pour le camp.

Perte totale Blvd Leclerc

GRANBY-- Une violente collision survenue à l'intersection du Blvd Leclerc et de la rue Roy a causé \$1,200 de dommages à la Pontiac '63 conduite par M. Jean-Claude Caizeault, 42 ans, du 397 Blvd Leclerc et \$500 de dommages à la Pontiac '68 conduite par M. Louis Côté, 38 ans, du 272 rue St-Antoine nord. Les constatations habituelles ont été effectuées par les constables de la Sûreté municipale.

Siège social à Granby

GRANBY-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Yvan Archambault Construction Limitée", avec un capital total de \$60,000. Le siège social de la compagnie est à Granby. Le but est de faire affaires comme compagnie d'immeuble et de construction et faire le commerce de toutes sortes de matériaux.

Bientôt \$1 million à la Caisse St-Benoit

GRANBY-- M. Wilfrid Cadotte, président de la Caisse populaire St-Benoit, vient d'annoncer à la suite d'une réunion du bureau de direction de la Caisse, que l'actif de St-Benoit est passé à \$925,000 et atteindra bientôt son premier million. On se rappellera que la Caisse St-Benoit avait été fondée le 22 juin '65 et ouverte officiellement au public, le 23 septembre. D'autre part, afin de donner un service plus rapide aux clients, la Caisse procède actuellement à l'acquisition de la machinerie la plus moderne employée dans le domaine bancaire.

\$6,000 versés à la Fédération des oeuvres de Granby

GRANBY-- Le conseil municipal de Granby a consenti au versement d'une tranche au montant de \$6,000 de la subvention de \$14,500 octroyée à la Fédération des oeuvres de charité de Granby pour l'année 1968. Comme la cité avançait \$2,000 à la Fédération des oeuvres dès le mois de janvier, il ne restera plus que \$6,500 à verser. Rappelons ici que la Fédération des oeuvres de charité de Granby, n'a recueilli cette année que \$33,325 alors que l'objectif de sa campagne avait été fixé à \$38,000.

Un atelier pédagogique est formé à l'école Notre-Dame

GRANBY-- L'Association parents-Maîtres de la paroisse Notre-Dame a employé une nouvelle formule de rencontre afin de réunir le plus de personnes possible intéressées à l'éducation des enfants. Cette forme de réunion peut s'appeler goûter-dialogue. Cette formule a été employée au cours d'une récente réunion alors que les parents et les professe-

seurs étaient réunis en petits groupes pour discuter des ateliers pédagogiques. A l'instigateur de chaque groupe, un parent et un professeur guidaient les discussions et apportaient les éclaircissements nécessaires. Il faut dire que ces animateurs se renseignent depuis déjà plusieurs mois afin d'informer adéquatement les parents.

A la suite des discussions au cours desquelles les parents ont appris ce qu'était un atelier pédagogique, de qui il est formé et comment il fonctionne, il y eut mise en nomination pour la formation d'un atelier de cinq parents qui travailleront en collaboration avec cinq professeurs, auparavant choisis et du principal de l'école, Notre-Dame M. Jean-Maurice Coulombe. L'atelier pédagogique de l'école Notre-Dame et du bureau central se compose donc des personnes suivantes: Mme Edith Tétrault, M. Philippe Ménard, Mme Thérèse Delorme,

M. Gilbert Larose et M. Marcel Lamarche, représentants des parents; Mlle Céline Mercier, Mme Jeanne Ménard, Mme Thérèse S enay, Mlle Francine Beauregard et Mme Françoise LaVallière, professeurs. L'atelier comprend aussi M. Jean-Maurice Coulombe, principal de l'école. Il a été spécifié que les rencontres des membres de l'atelier pédagogique auront lieu tous les deux mois, ou plus souvent, à la demande de l'assemblée des parents de l'école. L'assemblée des parents devra se réunir au moins deux fois par année.



Le docteur Jacques JOLIN, chirurgien-dentiste de Granby, a été élu président de la Société dentaire Yamaska, au cours d'une assemblée tenue à St-Hyacinthe. Le docteur Jean Saldon, de Drummondville, devient vice-président, et le docteur Paul-E. Robert, de Granby, secrétaire-trésorier. Les conseillers sont les docteurs Lorenzo Picard, de Sorel; Jacques Brodeur, de Granby; Réjean Rajotte, de Drummondville; Laurent Picard, de St-Hyacinthe. Le docteur Raymond Millette, de St-Hyacinthe, ex-président, demeure avisé. La Société dentaire Yamaska recrute ses membres à Granby, St-Hyacinthe, Sorel, Drummondville, Waterloo, Farnham et leurs périphéries.

Les Kiwanis sont invités à Brigham

GRANBY-- Les membres du Club Kiwanis de Granby sont dans une période bucolique: lors de leur souper, cette semaine, ils se sont rendus en groupe au terrain de camping appartenant à leur groupement, route 1, à l'entrée de Granby sur le chemin de Saint-Paul d'Abbotsford, afin d'y couper l'herbe et de reprendre les tables à pique-nique mises à la disposition des passants. Mardi prochain, le groupe se rendra à l'école Notre-Dame des Erables, à Brigham, école d'agriculture où les Kiwanis seront reçus pour leur souper hebdomadaire, avant d'effectuer une visite complète de l'institution dirigée par le révérend père Claude Piel.

AIR CLIMATISE
CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby. Tél. 378-2455

3 films Pour 14 ans et plus
Dévoile les secrets de la nuit
Lex Barker
\$50,000 pour Jones
En couleurs

Sous la Loi de Django
En couleurs
3e film
"Les Parachutistes ont sauté"

Représentation spéciale pour les jeunes "pour tous" samedi et dimanche à 1 h.30 et le soir à 6 h.30 du lundi au vendredi pour voir 2 films: "Les Parachutistes ont sauté" et "Sous la Loi de Django"

FERNAND NORMANDIN
C. d'A.A.
Courtier d'Assurance Générale
Vie feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

THEATRE VENISE
SAINT-CESAIRE
Som, Dim, Lun, 25-26-27, Mai
A ne pas manquer

avec **LA PRISONNIERE DU DESH**
CENTRAL COURT
MAY 28-29-30

2e GRAND FILM "LUTRING-Réveilles Toi et MEURS."
(en couleurs)
... La vie de Lucky Luciano roi du crime!
Robert Hoffman-Lisa Gastoni - Gian Maria Volonte

THEATRE PALACE
TEL 372 4466
A L'AFFICHE CE SOIR!
ANGELIQUE
4
TOUJOURS MERVEILLEUSE
AVEC LES CELEBRES AMOUREUX DE L'ECRAN
MICHELE ROBERT MERCIER HOSSEIN
indomptable ANGELIQUE
(en couleur)
Au même programme
- UNE COMEDIE -
MARTIN SOLDAT
(en couleurs)
- PRIX REGULIER -
Les passes ne sont pas valables pour ce programme exceptionnel
Adultes & Adolescents 14 ans et plus

DIMANCHE A SAMEDI - 26-27-28-29-30-31 MAI et 1er JUIN
LEE ERNEST CHARLES MARVIN BORGNE BRONSON
"ACTION RAPIDE, CAPTIVANTE!"
Rebondissements imprévus, humour virulent,
JIM BROWN JOHN CASSAVETES
le drame le plus troublant jamais filmé... un suspense mené au paroxysme!
DOUZE SALOPARDS
RALPH MEEKER ROBERT MEEKER RYAN
(EN COULEUR)
VERSION FRANCAISE DE:
The Dirty Dozen
TELLY SAVALAS CLINT WALKER
AUSI EN COULEURS
UN CHAMPION
WALT DISNEY
ADMISSION \$1.25
Les passes ne sont pas valables

EDITORIAL

L'appel des peuples pauvres aux peuples riches

"Aujourd'hui, dit le pape Paul VI, dans son encyclique Populorum Progressio, le fait majeur dont chacun doit prendre conscience est que la question sociale est devenue mondiale... Les peuples de la faim interpellent de façon dramatique les peuples de l'opulence.

"Publicistes, précise-t-il, il vous revient de mettre sous nos yeux les efforts accomplis pour promouvoir l'entraide des peuples, tout comme le spectacle des misères que les hommes ont tendance à oublier pour tranquiliser leur conscience: que les riches sachent que les autres, les pauvres, sont à leur porte et guettent les reliefs de leurs festins".

Pourquoi Paul VI s'adresse-t-il aux publicistes et leur demande-t-il de souligner sans cesse la nécessité d'aider les pays sous-développés, "les peuples de la faim", comme on les appelle? Simplement, parce qu'au-delà des manifestations épisodiques en leur faveur, il importe de sensibiliser davantage les peuples riches au problème mondial de la misère; parce que les moyens de communication dont les premiers disposent peuvent servir à améliorer le sort des autres qui, si on l'ignore, représentent à peu près les deux-tiers de l'humanité.

Les moyens de communication sociale, sur lesquels l'Episcopat canadien attirera l'attention, ces jours prochains, sont, en effet, des instruments de développement des peuples. Ils s'inscrivent dans la liste des progrès techniques qui ont permis d'élever le standard de vie des pays développés, accentuant par le fait même l'écart avec les pays du tiers-monde.

Par leur apport, ils donnent une nouvelle dimension à la question sociale sur le plan national. Ils forcent les gouvernements à agir, les citoyens à prendre conscience de leurs responsabilités et à aider ceux qui, près d'eux, ont besoin de leur appui.

Or, en confrontant les civilisations et les cultures, en insistant sur l'importance de mieux répartir les richesses de ce monde, il leur est aussi possible d'éveiller les consciences à des problèmes mondiaux: la pauvreté et l'opulence, la faim et

la suralimentation, la guerre et la paix, l'analphabétisme, le colonialisme, le mercantilisme. Comme le déclare l'Episcopat, dans son appel, "les moyens de communication sociale peuvent contribuer au développement, à la paix, à la fraternité entre les hommes, en provoquant des gestes de solidarité entre les peuples, en les rapprochant, en les élevant au sens de la dignité humaine, de la responsabilité civique et internationale.

"Le chrétien, dit-il, doit s'engager véritablement face aux besoins des peuples, proches ou lointains, que peuvent et doivent lui faire connaître les moyens de communication sociale". L'Episcopat a raison de faire appel à cette puissance que représentent la presse, la radio, le cinéma, la télévision, pour assurer une prise de conscience globale du problème mondial de la misère. Il y a aussi, dira-t-on, au Canada, des pauvres à aider. Sans doute. Mais, comparativement aux autres pays, le nôtre jouit d'un standard de vie très élevé. Il lui est possible de secondar les efforts destinés, non pas à nourrir éternellement ces peuples, mais à relever leur condition, à établir leur économie sur des bases solides, pour qu'ils puissent vivre décemment.

Cette situation, dans laquelle se débat le tiers-monde, engendre une responsabilité à laquelle on ne saurait se soustraire. On est trop souvent porté à oublier que du relèvement du standard de vie de ces peuples aux prises avec la faim, la misère et la maladie, dépend, non pas uniquement leur bien-être, mais la paix mondiale.

Le Saint-Père rappelle avec à-propos que les "pauvres sont à la porte des riches et guettent anxieusement les reliefs de leurs festins". Si l'on ne tient pas compte de ce fait, en effet, un jour ils franchiront ces portes pour s'emparer, non pas des miettes, mais des meilleurs mets. Nous n'avons pas le droit et il serait même dangereux de demeurer insensibles à leurs besoins. Il faut répondre généreusement à l'appel dramatique qu'ils lancent "aux peuples de l'opulence".

Roland Gagné

Pour le Bas Saint-Laurent

La mise en oeuvre du programme de développement du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine démontre, une fois de plus, que la collaboration fédérale-provinciale est possible, lorsque les deux ordres de gouvernement négocient en tenant compte de leurs droits respectifs.

Sans la participation de l'un ou l'autre des gouvernements, ce vaste programme qui impliquera une dépense de \$250 millions d'ici cinq ans, une somme que l'on majorera si nécessaire, n'aurait jamais vu le jour. Or, grâce à la compréhension manifestée lors de l'étude du projet, il est aujourd'hui possible de signer

une entente pour le développement d'une région où, dans l'avenir, au lieu de vivre dans la misère, les gens pourront vivre décemment.

Les importants mécanismes mis au point pour appliquer ce programme et les millions qui y sont affectés permettront, en effet, de relever l'économie de la région du Bas Saint-Laurent et d'assurer sa prospérité. Certes, surgira-t-il des difficultés, mais toutes les précautions semblent prises pour assurer l'efficacité des mesures destinées à sortir définitivement cette région du marasme dans lequel elle se trouve.

R.G.

Les jeunes ont la parole

Subtilité de la politique

Pour le jeune qui s'intéresse ou dit s'intéresser un peu à la chose politique, il n'est pas de meilleur moment que les quelques jours qui restent avant l'élection fédérale pour se familiariser un peu avec cet échelon de notre gouvernement.

J'ai assisté à deux conventions de notre comité, créditiste et conservatrice, mais n'ai pu me rendre à celle libérale. Aux deux endroits, je m'y attendais un peu, j'étais le seul de mon âge. Je ne parlerai pas ici des options offertes; les politiciens sauront bien vendre leur marchandise seuls.

Pas nécessaire de s'être déjà fixé une option précise pour remarquer quelle flamme anime, à l'intérieur de chacun des clans, les politiciens de tous les calibres. J'étais allé là pour voir, écouter, apprendre, juger. Et pour un gars qui se cherche encore dans ce dédale d'idées, il s'agit d'une véritable épreuve. Car, d'un côté comme de l'autre, on exploite et extrép vos sentiments les plus profonds et on aborde, avec combien de charme et d'autorité, les problèmes les plus susceptibles de chasser vos inquiétudes. Celui qui se veut réellement objectif doit partir de chez lui avec la ferme intention de ne pas se laisser embrigader par de belles paroles, sinon c'en est fait de lui.

Il s'avère facile, trop facile même de porter ce jugement que tous les politiciens ne parlent et n'affirment qu'en fonction des votes qu'ils attendent plutôt que leur opinion précise. Mais quand on va les écouter, les rencontrer, le jugement devient extrêmement plus difficile à prononcer. Tous, bien sûr, abordent les mêmes problèmes. Mais ce n'est pas nécessairement de la malhonnêteté que de vouloir améliorer la situation par un autre moyen que celui que préconise l'adversaire. Cela dépend de nombreux facteurs: la formation de chacun des candidats, la couche sociale dont l'un et l'autre sont issus, l'idéal de chacun, le niveau ou orientations des études accomplies...

Par exemple, on dira que l'on vaudra sur le compte de Réal Caouette. D'ailleurs, on a déjà tout dit. Mais un fait demeure, que cet homme s'exprime et vend ses idées avec une conviction désconcertante. Le seul fait qu'il ait eu à batailler presque seul durant un certain nombre d'années prouve son honnêteté envers lui-même. S'il avait réellement eu pour but de se tailler une place au soleil, et uniquement cela, il n'est pas un parti qui n'aurait pu se passer de ses talents d'orateur et de ses connaissances en politique.

Et que dire du jeune conservateur Heward Grafte? qui, malgré un français "cassé", réussit à soulever les foules, découvre les failles les plus sensibles de l'adversaire, poursuit des enquêtes pour son compte personnel et celui de son parti, le tout dans un style des plus convaincants. Il a eu le mérite dimanche dernier, de modifier l'atmosphère d'une convention qui, jusqu'à son intervention, manquait de pep, s'avérait plutôt morne. Ces deux hommes sont-ils malhonnêtes parce qu'ils n'ont pas les mêmes idées?

Aujourd'hui, il faut se fier à la fois à la politique d'un parti et à la personnalité d'un candidat. Le meilleur candidat et la meilleure politique peuvent fort bien être liés l'un contre l'autre. Il s'agit de faire le choix sur celui ou ce qui nous en procurera le plus. Le jeune ne doit pas se fier à de simples placotages. Il doit plutôt considérer tous les aspects des problèmes de l'heure, en peser le pour et le contre. Rien de mieux à cet effet que de se rendre là où il y a une assemblée électorale de quelque parti que ce soit, car tous ont quelque chose de sérieux à présenter, de se tremper dans le climat de la campagne en cours et de faire le point à partir de ce que l'on apprend par nous-mêmes. De même pour les autres couleurs. S'il ne veut pas se faire passer un sapin à l'heure du vote, le jeune doit réellement s'intéresser à ce qui se passe au dessus de lui. Le vote n'en sera que plus sérieux et il y aura une baisse marquée dans le petit nombre de bouffons et d'amateurs que l'on envoie encore à tous les paliers de notre gouvernement.

Pierre Bernier

Soyez prudents!

Il y a quelques années, quelqu'un a fait un collant de pare-chocs qui disait: "Si vous pouvez lire ces mots, vous êtes beaucoup trop proche." Un autre collant en vogue dit: "Si j'arrête, pourriez-vous stopper?" Quelle est votre coté d'honnêteté?

QUI L'A DIT?

Qui prend un autre petit verre pour se donner bon pied avant de se mettre au volant se retrouvera peut-être six pieds sous terre.

DERNIERES PAROLES CELEBRES

Les enfants, j'aime à les avoir en avant avec moi pour les surveiller.

Que les piétons attendent; j'ai le feu vert pour tourner à droite.

C'est stupide de mettre un "Arrêt" ici: pas suprenant que je l'aie manqué.

Diable, un feu rouge... Je klaxonne et je continue.



On remarque ici un autre participant aux olympiades dans le magnifique paysage du Mont Sacré-Coeur où les étudiants du Mgr-Prince s'étaient donné rendez-vous. Il s'agit ici de Jean Authier qui tente sa chance au lancer du javelot.

(Photo Jean-Guy Marquis)

Hommage au sport

Les étudiants recherchent sans cesse de façon particulière d'exprimer leur émancipation ou leur habileté. Pourtant, les journaux, les mouvements scolaires ne peuvent satisfaire ce besoin d'activités dans le domaine du sport. C'est ainsi que la cité étudiante du Collège-Mgr-Prince, aidée par M. Roméo Lamoureux, professeur au département d'éducation physique de cette institution, réalisa une véritable rencontre sportive, un duel de connaissances et d'endurance corporelles.

Certes, le sport offre à ses amateurs des scènes spectaculaires, des manifestations perceptibles de l'effort humain et de son potentiel de concentration. Courses, sauts en hauteur et en longueur, lancers du poids, du disque et du javelot, font participer le spectateur à toute la gamme des émotions entourant ces diverses activités, tout en l'incorporant à la grandeur du sport en général.

Depuis quelques années, on réaffirme l'importance de l'éducation physique dans nos différents systèmes d'enseignement. Mais une telle journée rehausse le pres-

tige de cette discipline dans la réforme de l'éducation au Québec. Chaque étudiant doit rechercher un juste milieu, un équilibre aussi parfait que possible entre son évolution intellectuelle et physique. La génération de demain, qui fera face à un monde nerveux, fougueux, qui rencontrera des difficultés accrues par la course folle des années, doit se préparer à affronter les rigueurs des techniques de la société de demain. N'oublions pas que nous vivons, que nous existons dans un univers matériel qui doit se concentrer sur le développement de sa cellule essentielle, l'individu lui-même.

Un sincère remerciement s'adresse à M. Lamoureux, aux participants et à tous les étudiants qui encouragèrent cette heureuse initiative. On ose espérer que dans l'avenir, malgré les difficultés que rencontre une telle entreprise, des compétitions ouvertes à tous les étudiants seront organisées sur une plus grande échelle. Le sport en général, quoiqu'on en dise, se veut le propre de l'effort et de l'endurance physique de l'homme.

Gilles Landry



Les olympiades du collège Mgr-Prince se tenaient mercredi dernier. Parmi les nombreux participants, on remarque ici surtout la présence de M. Dumouchel qui exécute un saut en hauteur bien réussi.

(Photo Jean-Guy Marquis)

La nouvelle Volks à "automatic stick shift."

Voyez-la chez votre concessionnaire Volkswagen.
Son nom est dans les Pages Jaunes.
Vous n'avez rien à perdre, sinon une pédale d'embrayage.



La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes les informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

PAR CAMELOT	TARIFS D'ABONNEMENT				
	PAR LA POSTE				
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an	
Par jour	10c	Canada \$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
Semaine	60c	Etats-Unis	\$8.00	\$14.00	\$25.00
Par année	\$30.00	Autres pays	\$14.00	\$14.00	\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

ST-HYACINTHE

La grève pourrait éclater lundi, à minuit, à Volcano

La réunion sera tenue à l'école Sacré-Coeur

SAINT-HYACINTHE— M. Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative du Québec nous informe que la réunion d'information sur l'institution transition aura lieu lundi soir à 8h.30, à l'école Sacré-Coeur et non pas à l'hôtel de ville comme l'avaient mentionné les communiqués reçus par les journaux.

En effet, les officiers supérieurs du ministère de la Famille et du Bien-être social viendront renseigner le conseil municipal et la population mas-koutaine sur la rentabilité d'une institution - transition, à Saint-Hyacinthe.

Au cours de la séance du 16 avril dernier, le conseil municipal se voyait soumettre une requête de la corporation Les Pavillons Bois-Joli inc. sollicitant la donation d'un terrain, à l'angle du bou. Casavant et de l'avenue Léon Fratte, pour la construction d'une institution de transition ressortissant du Ministère de la Famille et du Bien-être Social.

Les buts de cette institution au dire de ses promoteurs locaux, seraient de recevoir les jeunes en difficultés, garçons et filles de 9 à 18 ans, qui ne peuvent demeurer dans leur

foyer, qui souffrent de troubles de comportement, de personnalité et de masadaptation sociale, et de s'adapter aux exigences multiformes de leurs problèmes individuels en vue d'une meilleure réinsertion dans la société.

A cette même séance du 16 avril, le conseil voyait porter à sa connaissance une pétition de parents résidant dans le secteur où l'on projette l'érection de cette bâtisse, dans laquelle il lui était demandé d'attendre, pour prendre décision au sujet de la donation de ce terrain ou d'une subvention équivalente à son prix d'achat, que de plus amples renseignements leur soient fournis sur les fins précises d'une telle institution. Des réunions d'information ont été tenues depuis à l'école Bois-Joli et à l'école du Sacré-Coeur et il semblerait que les renseignements obtenus ne se sont pas avérés satisfaisants.

A la suggestion du maire en afin de vider le problème, le conseil a décidé, à sa séance subséquente du 6 mai, d'inviter des officiers supérieurs du Ministère de la Famille et du Bien-Être Social à venir le renseigner sur le sujet.

SAINT-HYACINTHE— La limite de conciliation durant laquelle aucune grève ne peut être tenue prendra fin lundi soir, pour ce qui est est des négociations entre le Syndicat de la métallurgie et la compagnie Volcano. L'arrêt de travail qui a été voté de façon générale par les syndiqués concernés pourra donc entrer en vigueur à compter de ce moment.

Les négociateurs du Syndicat affilié à la CSN et de Volcano sont entrés à nouveau en contact jeudi soir, mais sans succès. Il est possible que les deux parties se rencontrent à nouveau en fin de semaine, mais rien n'a été confirmé.

La compagnie emploie environ 250 travailleurs mas-

koutains. Elle possède comme spécialité la production de chaudières et génératrices de vapeur.

Les négociations ont débuté le 19 septembre mais n'ont pas apporté de solution satisfaisante. Il y a 58 jours, les deux parties ont accepté la conciliation de la part de la Commission des relations du travail. M. Gilles Laporte, a été nommé conciliateur à cette occasion. Celui-ci a présidé deux séances de conciliation entre les parties.

Le Syndicat a tenu une assemblée générale à la salle des Syndicats, à Saint-Hyacinthe. Les employés présents ont pris un vote de grève à l'unanimité. 109 travailleurs é-

taient présents à cette occasion. La grève sera déclenchée s'il y a lieu au moment jugé opportun par les négociateurs.

Les syndiqués sont d'avis que la grève prendra effet à date légale à moins d'un changement radical de la part de la compagnie. On peut s'attendre à ce que l'arrêt de travail soit en vigueur lundi soir à minuit. En effet, rien n'indique pour l'instant que la compagnie et les syndiqués changent leurs positions respectives à la dernière minute.

Les deux camps n'arrivent pas à s'entendre sur les modalités générales de la convention collective de travail, réclamée par les ouvriers. Les porte-parole de Volcano ont refusé plusieurs points importants du contrat en préparation.



DEMOLITION—L'usine Duclos et Payan, l'une des plus anciennes compagnies de Saint-Hyacinthe ne sera bientôt plus qu'un souvenir. Les démolisseurs s'occupent déjà depuis plusieurs mois à démolir ses murs. La compagnie a été fondée en 1873.

La SSJB tient son assemblée générale

SAINT-HYACINTHE—L'Assemblée générale annuelle de la Société Saint Jean Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe a lieu demain à l'Institut de technologie agricole.

L'ordre du jour comprend l'inscription à 9 heures du matin; l'ouverture, avec l'assemblée plénière présidée par le Dr Olivier Garon ainsi qu'une allocution de bienvenue à 9h. 45, les rapports d'administration dont la révision et l'adoption de l'ordre du jour et des procédures d'assemblée, le rapport des activités, l'adoption du procès-verbal de la 22e assemblée générale annuelle, le rapport financier, la nomination de vérificateurs; à 11 heures, l'élection avec la présentation du comité de mise en candidature, le rapport du comité de mise en candidature, la nomination des membres du comité d'élection, l'élection proprement dite, le rapport du comité d'élection et la formation d'un comité de mise en candidature pour 1968-1969 et la réunion à huis clos du conseil

général suivi de l'ajournement des débats.

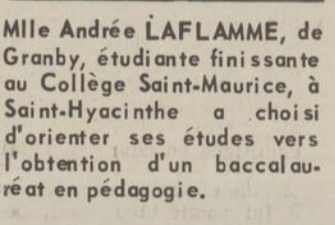
La deuxième partie de la journée comprend à midi le dîner au restaurant à service libre, la rencontre du comité de l'action féminine, 1 heure, l'assemblée plénière présidée par Mme Juliette Filion, les débats portant sur la SSJB, ses structures, le programme d'étude et d'action, les ateliers de travail, l'assemblée plénière.

Une messe aura lieu à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole suivie à 6h. 30 du banquet de terme avec une conférence de M. Robert Bourassa. La conclusion et le mot d'ordre du président-général seront présentés à la fin de la manifestation.

Parmi les personnalités de marque présentes notons Me Jacques Lafontaine, notaire et maire de Saint-Hyacinthe; M. Gilles Noisieux, actuel président général de la SSJB et Son Excellence Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe.



Mlle Colette GIRARD, de Saint-Joseph, étudiante finissante au Collège Saint-Maurice a choisi d'orienter ses études vers le domaine de l'éducation pré-scolaire.



Mlle Andrée LAFLAMME, de Granby, étudiante finissante au Collège Saint-Maurice, a choisi d'orienter ses études vers l'obtention d'un baccalauréat en pédagogie.



Mlle Marie GIROUARD, de Saint-Hyacinthe, étudiante finissante au Collège Saint-Maurice, dans la localité a choisi d'orienter ses études vers l'obtention du baccalauréat en pédagogie.

Rencontre

SAINT-HYACINTHE— Une réunion du Comité interministériel sur les pesticides, aura lieu à Saint-Hyacinthe, le mardi, 28 mai, à 9 heures.

Le Dr Albert Lavallée, directeur du Service de la salubrité des aliments, représentera le ministère de l'Agriculture du Québec.



OLYMPIADES ETUDIANTES— M. Gilles Provencher, de Beloeil, que l'on reconnaît à droite reçoit le trophée de meilleur de la journée, à l'occasion de la clôture des Olympiades étudiantes qui ont eu lieu au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Le jeune Provencher étudie à l'École Fadette dans la localité. (Photo Jacques Bernier)

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE --- Il est à noter que M. Marcel Faribault, candidat vedette du parti conservateur aux prochaines élections fédérales est l'un des administrateurs de l'une des trois compagnies du Groupe commerce qui a son siège social à Saint-Hyacinthe.

Des hippies, où ce qui leur ressemble fort, ont risqué une timide apparition, hier au Parc Dessaulles. Peut-être en rencontrerait-on beaucoup plus cet été avec l'immigration massive prévue? Nous suggérons aux employés municipaux de placer un écriteau à cet endroit avec l'inscription, "prière de ne pas envoyer de fleurs"...

M. Rolland-A. Diamond, de Mont-Saint-Hilaire aurait été fortement tenté de se désister en faveur du Notaire Eugène Handfield, à la convention libérale, mais plusieurs de ses concitoyens l'ont convaincu du contraire.

Le président du Club de presse et directeur du Clairon, M. Richard Robert aurait d'excellentes chances d'être élu candidat libéral cet après-midi. Il deviendrait l'un des plus jeunes candidats du pays.

La plus importante exposition d'autos

MONTREAL (PC)—La tenue même envergure attirent annuellement des milliers de visiteurs de tous les pays.

Le Salon International de l'Auto de Montréal se tiendra du 17 au 26 janvier 1969, dans le hall Concordia de la Place Velle, à déclaré le maire Jean Bonaventure. Ce Salon est organisé par les Expositions Industrielles et Commerciales du Canada et placé sous les auspices de l'Association des marchands d'automobiles de Montréal où des Salons de l'Auto de réal.

La place Radio-Canada se réveillera bientôt

OTTAWA (PC)—Le gouvernement fédéral a fait savoir vendredi qu'il autorise la Société Radio-Canada à procéder sans délai à la reprise des travaux de construction des installations de Radio-Canada à Montréal dans un même ensemble immobilier prévoit des déboursés de \$66,200,000.

La communication de l'autorisation de reprendre les travaux de construction a été faite à Ottawa par un communiqué qui porte les noms de M. Jean Marchand, secrétaire d'Etat, et de M. Gérard Pelletier, ministre d'Etat attaché au secrétariat d'Etat.

"La construction de l'édifice débutera dès l'automne et dès maintenant, les travaux préliminaires à la construction seront entrepris," déclare le communiqué.

Il note que le creusage de l'emplacement et le coulage des fondations ont été achevés l'an dernier.

Ce projet a été suspendu temporairement au cours des derniers mois en raison des difficultés qui ont assailli l'économie canadienne et qui forcent le gouvernement fédéral de s'assurer d'équilibrer désormais ses budgets.

En 1972

Le projet relancé prévoit que la Place de Radio-Canada, qui occupera un quadrilatère de 25 acres par le boulevard Dorchester et la rue Craig, la rue Wolfe et l'avenue Papineau, entrera en opération à l'automne de 1972.

La Place de Radio-Canada est destinée à regrouper sous un même toit des services qui sont présentement disséminés dans 18 immeubles à Montréal.

Par ailleurs, le centre international de radio-télévision, qui a été construit pour servir durant l'Expo 67, qui comporte deux studios de télévision et six petits studios de radio, fera partie des nouvelles installations de Radio-Canada dans la métropole.

Le coût global revise du projet s'établit actuellement à \$66,200,000, comprenant une somme de \$9,500,000 qui a déjà été déboursée pour l'achat du terrain, la préparation des plans et devis, les travaux d'excavation et le coulage des fondations. Du solde de la somme totale, environ \$15 millions iront à l'achat et à l'installation d'outillage technique.

M. G. Chagnon décédé à 50 ans

SAINT-HELENE— Nous apprenons le décès de M. Gilbert Chagnon, de Saint-Hélène-de-Bagot, à l'Hôpital général de Saint-Hyacinthe. Le défunt était âgé de 50 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse née Laurette Bernier; ses enfants M. et Mme Denis Raymond (Louise), de Sainte-Hélène; M. et Mme Yvan Stocotte, (Jocelyne), de Roxton Falls; M.M. Jacques, Roger, Miles Nicole, Constance, M. Jean-Bernard, Mlle Madeleine et M. Pierre Chagnon, de Sainte-Hélène.

Lui survivent aussi sa mère, Mme Edmond Gagnon, et sa sœur Mlle Estelle Chagnon, de Ville Saint-Joseph; Mmes Roger Côté (Réjane), de Rougemont ainsi que M. et Mme Bertrand Chagnon, de Saint-Césaire.

Plusieurs parents et amis ont rendu un dernier hommage au défunt au cours de ses funérailles. Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

Jules Ferland fera trois mois

SAINT-HYACINTHE— Le juge Victor Chabot de la Cour de magistrat a condamné un citoyen de Theford-Mines à une peine de trois mois de prison. L'accusé a comparu à ce sujet au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Jules Ferland, âgé de 19 ans a plaidé coupable à l'accusation d'avoir commis un vol d'automobile au cours de la fin de semaine précédente, à Saint-Paul d'Abbotsford.

Roulez votre manche pour sauver une vie... DONNEZ DE VOTRE SANG

Assureur général le plus important au Québec

Le Groupe Commerce a un actif de \$56,694,000

SAINT-HYACINTHE--- La Prospérité, publication de la solidarité économique canadienne-française annonce que le Groupe Commerce dont le siège social est situé au 2450, Girouard, à Saint-Hyacinthe, compte pour 1967 un actif de \$56,694,000.

La firme qui comprend les compagnies d'Assurance Générale de Commerce, d'Assurance Canadienne Mercantile et d'Assurance Canadienne-Nationale, possède des succursales à Montréal, Québec, Toronto, Edmonton et Vancouver ainsi que des bureaux de services à Ottawa et Calgary.

Le Groupe Commerce est, selon la Prospérité, l'assureur général le plus important au Québec. En 1967, les primes brutes souscrites atteignaient \$31,000,000. 568 employés travaillent à cette entreprise.

L'actif est passé de \$11,645,000, en 1952 à \$17,422,000 en 1957 et \$27,357,000, en 1962 et enfin à \$56,694,000. Les primes brutes souscrites en 1967 atteignaient \$31,087,000.

Les officiers du Groupe commerce sont MM. Benoit Benoit, président; Jean-René Saint-Germain, B.A., directeur général et Guy Saint-Germain, B.A., LL.L., M.A. (OXON), directeur général adjoint.

Les administrateurs des trois compagnies du Groupe commerce, sont selon le 60e rapport annuel MM. Armand Auclair, Marcel Bélanger, Benoit Benoit, Marcel Faribault, Henri Ferron, Léon Gauthier, H.-P. Lemay, Lucien Massé, Rosario Messier, René Paré, Guy Saint-Germain, Jean-René Saint-Germain Gaston Saint-Pierre et H.-N. Wrathall.

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, POUR PLUS DE GENS.

OPPORTUNITE DE CARRIERE

Comme représentant d'une des plus puissantes institutions financières de renommée mondiale, l'homme que nous recherchons est probablement marié, âgé de 25 à 40 ans, réussissant bien dans son emploi actuel quoi que impatient de progresser plus rapidement.

Et si vous êtes non satisfait des possibilités d'avancement là où vous travaillez et que vous pouvez remplir les qualifications d'usage, nous ferons une offre très alléchante sous forme de carrière permanente comme représentant professionnel pour Granby, St-Jean St-Hyacinthe et la région.

Afin d'obtenir une entrevue tout en donnant vos qualifications, Ecrivez à Case 5213, La Voix de l'Est - Granby.

GRANDE SOIREE

En L'Honneur

Du MAIRE et des ECHEVINS de la PROVIDENCE

CE SOIR, 25 MAI '68 à 8h. P.M.

à la Salle de l'O.T.J. de la PROVIDENCE

Rafraichissements et goûter gratuits

Prix D'entrée - \$2.50

14 ANS

Une jeune vierge offerte aux démons des ténèbres!!

FEMME

PROSTITUÉE

Paul Newman Homme

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe EN COULEURS

TEL. PR 3-9492

Fredric March Richard Boone Diane Cilento

Horaire Samedi et sur semaine 6h.15 - Dimanche continué, midi et 46

SAINT-JEAN

Elections annuelles à la Chambre de commerce de Saint-Luc, le 27

ST-LUC (DNC) -- Il y aura assemblée générale annuelle des membres de la Chambre de commerce de Saint-Luc, lundi,

le 27 mai, à 8h.p.m., à l'hôtel de ville de Saint-Luc.

A l'agenda de cette réunion, il y aura présentation du rapport annuel des activités de cette chambre, le bilan financier et enfin l'élection d'un nouveau bureau de direction pour le prochain terme.

M. Gérard Massé, président actuel de la Chambre de commerce de Saint-Luc, invite cordialement tous les membres à assister nombreux à cette convocation générale.

Des engagements

ST-JEAN -- Les autorités de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier ont prononcé, lors de la réunion générale, à l'engagement de 26 nouveaux membres enseignant pour l'année 1968-69.

De ce nombre, il y a 17 professeurs et 9 femmes.

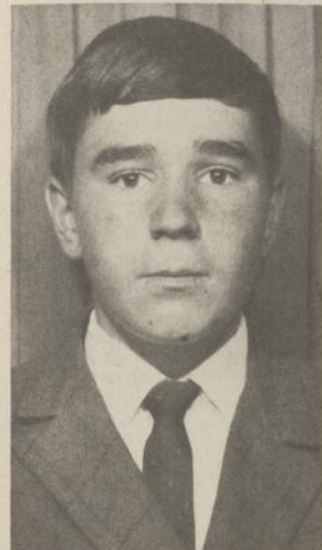
Par ailleurs, les commissaires d'écoles ont accepté la démission de 8 membres du personnel enseignant.

Réunion de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, lundi

ST-JEAN -- Une assemblée générale spéciale sera tenue lors du déjeuner-causerie de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, lundi, le 27 mai, à midi et trente, au restaurant La Barre 500.

A cette occasion, le conférencier sera M. Jacques-Yvan Morin, professeur agrégé de la faculté de Droit de l'Université de Montréal et président des Etats Généraux du Canada français.

M. Morin sera présenté par M. Edmour Harvey et parlera de l'homme d'affaires devant la crise sociale économique et constitutionnelle.



JACQUES CHARRETTE, 14 ans, fils de M. et Mme Luc Charrette, d'Iberville sera au nombre des camelots de "La Voix de l'Est" à se rendre à Old Orchard, dans l'état du Maine, après s'être mérité le voyage grâce aux concours organisés pour les camelots par le journal quotidien.

Journée sportive

ST-JEAN -- Les membres de la Commission scolaire de Saint-Jean, réunis en session ordinaire, ont accepté d'organiser une journée dite sportive aux étudiants et étudiantes de l'École Saint-Gérard-Majella, le 3 juin prochain.

Pas de sollicitation dans les écoles locales

ST-JEAN -- La Société d'assurance Les Artisans a essuyé un refus catégorique de la part des membres de la Commission scolaire de Saint-Jean, en vue de solliciter les élèves dans les différentes institutions scolaires.

Cependant cette firme d'assurance pourra distribuer des pamphlets publicitaires à la sortie des classes, sur les trottoirs.

Réunion

IBERVILLE --- La réunion mensuelle du mouvement des travailleurs chrétiens aura lieu, lundi, le 27 mai, à 8h. p.m., au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville.

Cordiale invitation à tous.

572,894 personnes ont visité l'Expo

MONTREAL (PC) -- Grâce au retour du soleil qu'on n'avait pas vu depuis plusieurs jours, la Terre des hommes a accueilli un plus grand nombre de visiteurs jeudi. En effet, 66,913 personnes ont franchi les barrières de l'Expo au cours de cette seule journée. Depuis que la Terre des hommes a ouvert ses portes, vendredi dernier, le nombre total de visiteurs qui s'y sont rendus s'élève maintenant à 572,894.



L'ACTRICE Anouk Aimée, portant des verres-soleil, déambule dans une rue achalandée de Rome, dans une des scènes du nouveau film "The Appointment". Il s'agit d'une réalisation de Metro-Goldwyn-Mayer. M. Sydney Lumet agit comme directeur à Rome pour le producteur Poll. Omar Sharif est la co-vedette de ce nouveau film en couleur qui met en relief le comportement sexuel des Italiens contemporains.

IBERVILLE

Rencontre avec les marguilliers de St-Lucien et la Chancellerie

ST-JEAN -- Les paroissiens de Saint-Lucien de Saint-Jean désirent coûte que coûte garder leur curé actuel, M. l'abbé Benoit Légrand.

En effet, il a été convenu lors d'une réunion des paroissiens de Saint-Lucien de demander aux marguilliers d'avoir une rencontre avec les autorités ecclésiastiques, leur demandant de tenir compte de la re-

quête présentée le 4 mai courant, à Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, en vue de conserver leur pasteur actuel au sein de cette paroisse.

On sait que la Chancellerie du diocèse de Saint-Jean a l'intention de remplacer le curé-fondateur de cette paroisse, en septembre prochain, par les Pères Trinitaires.

Réunion annuelle de la Chambre de commerce de Napierville le 5 juin

NAPIERVILLE -- (DNC) -- L'assemblée générale annuelle des membres de la Chambre de commerce de Napierville aura lieu, mercredi, le 5 juin, à l'École secondaire de Napierville, à 8h.p.m.

A cette occasion, M. J.A. Belavance, président de la Chambre de commerce régionale Richelieu-Lac Champlain remettra au président de la Chambre de commerce de Napierville, le trophée des anciens présidents de la régionale. Aussi il remettra au secrétaire, M. Maurice Tremblay, le trophée pour le meilleur rapport annuel. Il y aura élection d'un nouveau conseil de direction.

Bell Téléphone pour obtenir une ligne téléphonique directe avec Montréal.

Après l'assemblée, il y aura dégustation de vins et fromages par toute l'assistance. Lors d'une récente réunion des membres de cet organisme, il a été décidé d'envoyer une lettre au ministre de la Voirie du Québec pour continuer le tapis d'asphalte dans le rang Double qui a été commencé l'an dernier. Ce rang est dans un état lamentable et il n'est pas possible de rencontrer une autre voiture sans diminuer considérablement la vitesse.

Une lettre sera aussi envoyée à la Fabrique pour appuyer la demande du Conseil municipal et du Comité des loisirs, en vue d'utiliser le terrain de la Fabrique pour le convertir en parc d'amusement pour les enfants.

L'évaluation à la locale dépasse les \$98,000,000

ST-JEAN -- C'est lundi, le 27 mai, à huit heures du soir, que les membres de la Commission scolaire de la cité de Saint-Jean homologueront le rôle d'évaluation des biens-fonds pour l'année 1967-68.

On estime que la valeur de l'évaluation dépassera les \$98 millions à la commission scolaire locale. Entre temps, les autorités de la C.S. locale attendent la décision du ministre de l'Éducation du Québec relativement à l'imposition du taux normalisé de la taxe scolaire à Saint-Jean qui serait établi à \$1.49 par cent dollars d'évaluation.



Lors d'une visite du maire de la ville d'Iberville, M. J. Michel Monat aux commissaires de la Régie des eaux du Québec, le député provincial du comté d'Iberville, M. Alfred Croisetière, a profité des circonstances pour présenter le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry. Sur la photo, nous reconnaissons de gauche à droite: M. Ramon Custeau, délégué industriel de la Rive Sud pour le ministère de l'Industrie et du Commerce; M. J. Michel Monat, maire d'Iberville; M. Jean-Paul Beaudry, ministre de l'Industrie et du Commerce; M. Alfred Croisetière, député provincial du comté d'Iberville et M. Jean Béland, secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville.

M. J.-Y. Morin, conférencier lundi midi

ST-JEAN -- M. Jacques-Yvan Morin, président des Etats Généraux du Canada français, parlera de "l'homme d'affaires face à la crise économique, sociale et constitutionnelle", lundi, le 27 mai, à midi 30, devant les membres de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, au restaurant La Barre 500 à cité Jacques Cartier.

L'inscription pour les enfants du Camp Jean-Jeune peut se faire

ST-JEAN -- La direction du "Camp Jean-Jeune" invite tous les parents à inscrire leurs enfants (garçons et filles de 8 à 14 ans) à ce camp d'été et ainsi profiter de nombreux avantages qu'offre ce mouvement diocésain.

Cet été, le Camp Jean-Jeune offrira quatre camps de 15 jours. Le premier camp débutera du 29 juin au 13 juillet;

le second, du 13 juillet au 27 juillet; le 3e camp, du 27 juillet au 10 août et le 4e, du 10 août au 24 août.

Il est à noter qu'un enfant ne pourra être inscrit plus d'une fois.

Les frais de séjour ont été établis à \$25 hebdomadairement. Les campeurs et campeuses couchent dans un chalet dirigé par une équipe spécialisée dans les multiples disciplines de la vie en plein air. C'est grâce au support de la Fédération et du Conseil de bien-être de la Rive-Sud, au bureau des Loisirs et Sports, Tourisme, Chasse et de pêche du Québec, ainsi qu'aux municipalités et clubs sociaux de la Rive-Sud, que le Camp Jean-Jeune peut offrir un camp de qualité à ce prix. Le transport, les activités et la pension sont inclus dans ce montant.

- Les activités -

La BBC a honoré M. L.B. Pearson

LONDRES (PC) -- La BBC a décidé de conférer son plus haut honneur cette année à l'ancien premier ministre du Canada, M. Lester Pearson, at-on appris hier.

Cet honneur consiste en une invitation faite par le directeur général à prononcer les conférences annuelles Reith. Il s'agit d'une série de six entretiens de 30 minutes, sur des sujets spécifiques.

Ces conférences, qui portent le nom de lord Reith, premier directeur général de la BBC, ont été prononcées dans le passé par des personnalités comme le philosophe Bertrand Russell, l'historien Arnold Toynbee, le physicien nucléaire Robert Oppenheimer et l'économiste d'origine canadienne, John Galbraith.

Ces entretiens sont habituellement diffusés à l'automne et sont plus tard publiés sous forme de livre.

M. Pearson est actuellement en vacances en Irlande, il doit passer une semaine à Londres avant de revenir au Canada.

Il y aura 47,910 votants dans le comté de St-Jean

ST-JEAN -- Aux élections fédérales du 25 juin, quelque 47,910 personnes sont éligibles à user de leur droit de vote à ce scrutin dans le comté de Saint-Jean.

Ce nombre imposant de votants nous a été divulgué, hier après-midi, par Me Yves Deland, président général des élections fédérales pour le comté de Saint-Jean.

Selon Me Yves Deland, le dernier recensement fait en mars dépasse de beaucoup le nombre d'électeurs et d'électrices prévu.

Le président général de l'élection du 25 juin estime que la moyenne générale des autres comtés de la province ne dépasse pas les 45,000 personnes aptes à voter.

Le Canada est sorti d'une période de croissance lente

QUEBEC (PC) -- Dans son premier discours en sa qualité de ministre des Finances du Canada, M. Edgar J. Benson a déclaré vendredi que le pays est sorti d'une période de croissance lente et qu'il est prêt pour une nouvelle expansion.

Il a prédit une augmentation du revenu national brut en 1968 de l'ordre de sept à huit pour cent.

La moitié de cet accroissement prendra la forme d'une augmentation de prix, représentant un taux d'inflation inférieur à celui de l'année dernière, ce qui n'est toujours pas assez bon.

M. Benson parlait à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de fonds mutuels. Bien qu'une campagne électorale soit en cours, dit-il, ses remarques "ne sont sectaires dans aucune acception du terme".

Il a demandé aux dirigeants des fonds mutuels de revoir leurs investissements croissants dans les valeurs des compagnies américaines.

"...Je ne peux m'empêcher de me demander, dit-il, si cette tendance au sein de vos entreprises représente, en définitive, un gain positif pour l'économie canadienne dans son ensemble."

Il estime que les fonds mutuels sont maintenant assez importants et qualifiés pour faire des recherches, évaluer, développer et investir dans des titres de petites sociétés canadiennes qui offrent de réelles perspectives de développement.

Il admet cependant qu'il est plus facile de trouver aux Etats-Unis des valeurs d'une forte rentabilité.

Ces entretiens sont habituellement diffusés à l'automne et sont plus tard publiés sous forme de livre.

M. Pearson est actuellement en vacances en Irlande, il doit passer une semaine à Londres avant de revenir au Canada.

SOQUEM a congédié deux fonctionnaires

QUEBEC (PC) -- Le premier ministre Johnson a confirmé aujourd'hui que deux fonctionnaires de la Société québécoise d'exploration minière SOQUEM avaient été mis à pied récemment.

En réponse à des questions du chef de l'opposition, M. Jean Lesage, le premier ministre a déclaré à l'Assemblée législative qu'il tenait de M. Come Carboneau, président de cette société, que les deux hommes avaient été congédiés après qu'ils se fussent portés acquiescés d'actions dans l'une des compagnies associées à Soquem.

M. Johnson, qui a précisé que M. Carboneau devait émettre incessamment un communiqué à ce sujet, a expliqué que la loi des mines défend aux membres du conseil d'administration de Soquem de se porter acquiescés ou de détenir quoi que ce soit, sauf un dix millièmes achetés à la bourse.

M. Johnson a ajouté que la coutume, pour le personnel des compagnies minières, est que qu'aucun des employés ne se porte acquiescés d'actions avant que la nouvelle ne soit publique.

On les encourage même, après que la nouvelle est publique à se porter acquiescés de telles actions", a-t-il souligné.

Par ailleurs, il a précisé que les deux personnes congédiées n'étaient pas membres du conseil d'administration de Soquem. Le premier ministre a déclaré que M. Carboneau avait donné un avis le 30 mars dernier à tous les employés "de n'acheter aucune action dans n'importe quelle propriété ou Soquem faisait des recherches ou avait des intérêts".

Intervenant, M. Lesage a commenté qu'il était clair que si deux fonctionnaires s'étaient placés dans une situation de conflit d'intérêts, le président (M. Carboneau) n'avait pas le choix et qu'il devait les remercie.

M. Jean Martin élu président de la Commission des loisirs d'Iberville

IBERVILLE -- Une nouvelle commission municipale des loisirs à Iberville vient d'être instituée.

Cette nouvelle commission, formée de cinq membres, d'un administrateur et de deux observateurs, veut représenter les intérêts des contribuables ibervillois tant au niveau municipal scolaire et aux associations paroissiales de loisirs.

Dimanche, le 26 mai, les nouveaux membres de cette commission de loisirs tiendront une importante assemblée, à la Palestre sportive.

Cette commission des loisirs d'Iberville est présidée par M. Jean Martin. Il aura comme adjoint M. Albert Granger qui représentera l'association paroissiale.

Les autres directeurs sont: MM. Marcel Larocque, Alphon-

se Lambert ainsi que Mme Yvan Denicourt.

En ce qui concerne les observateurs nommés, ce sont MM. Georges Galipeau et Réal Payette, respectivement commissaire d'écoles et conseiller municipal.

M. Claude Lamoureux agira comme administrateur de la commission des loisirs. M. Lamoureux recevra une indemnité annuelle de \$300 pour effectuer ce travail.

M. Claude Lamoureux agira comme administrateur de la commission des loisirs. M. Lamoureux recevra une indemnité annuelle de \$300 pour effectuer ce travail.

M. Claude Lamoureux agira comme administrateur de la commission des loisirs. M. Lamoureux recevra une indemnité annuelle de \$300 pour effectuer ce travail.



ELLES SERONT PLUS BELLES SI VOUS DONNEZ DE VOTRE SANG AVANT DE PARTIR.

DANSE
avec orchestre de renom

GRANDE OUVERTURE
SAMEDI SOIR, 25 MAI '68

Motel Quartier Latin
(voisin Club de Golf)

BAIE MISSISQUOI - QUE

Venez passer une soirée agréable dans une ambiance nouvelle

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

On demande de relier la route 39 à l'Autoroute

KNOWLTON- L'Association d'aménagement rural du comté de Brome déposera la semaine prochaine ses recommandations auprès du département des routes de la province de Québec.

Le rapport du comité routier a été reçu lors de la dernière réunion des directeurs de l'Association. Il sera présenté au cours de la semaine prochaine à M. Guy Bourelle, de Waterloo, ingénieur divisionnaire pour le ministère de la Voirie. Dans les projets majeurs, on recommandera de relier la sortie 52 de l'Autoroute des Cantons de l'Est à la route 39. Le chemin de liaison suivrait les limites municipales de Foster et de West Bolton. Le coût total d'une telle route est évalué à \$1,500,000.

En deuxième importance, on recommande d'améliorer et de payer la route reliant Bolton Centre à Austin. Selon un

premier estimé de M. Lee, de tels travaux sur la route entre Bolton Centre et Austin coûteraient environ \$400,000. Il semble que le terrain est particulièrement difficile à cet endroit.

On recommande cinq autres projets routiers dont l'amélioration et pavage de la route conduisant de Bolton Glen à Bolton Centre d'après un estimé de \$300,000; amélioration et pavage du chemin entre Sutton et Glen Sutton; pavage et amélioration du sixième rang, de Fulford au coin Owen's sur la route 52, les travaux ont été estimés à \$325,000; amélioration et pavage de la route de Sargent's Bay à Knowlton's Landing, pour \$250,000 environ; et finalement une nouvelle route traversant Knowlton au sud et dont les deux bouts rejoindraient la route 39.

Ces projets qualifiés de majeurs intéressent tout le comté de Brome et ont une importance qui dépasse les critères locaux. Ils sont également trop onéreux pour être couverts par le budget normal accordé au

comté, même échelonnés sur une longue période. Ces projets doivent être couverts par un budget spécial.

Par ailleurs, l'Association d'aménagement rural du comté de Brome produira une deuxième série de recommandations relativement aux projets de comté. Encore là, on procède par ordre d'importance. On recommande en priorité dans le rapport du comité routier des travaux sur la route 13 dans la section comprenant les approches et le centre d'Abercorn. Ces travaux ont été évalués à \$200,000 environ par le comité.

En deuxième priorité, l'Association suggère un chemin qui traverserait South Bolton et qui irait rejoindre celui reliant Bolton Centre et la route 39. Ce projet est de l'ordre de 15 à \$30,000.

On recommandera cinq autres projets dont l'amélioration et le pavage du chemin entre Mansonville et Owl's Head; la finition de la route de East

Hill au Mont Echo, \$30,000; amélioration du chemin Magenta dans le canton d'Adamsville; amélioration de la route reliant Brill et St-Etienne de Bolton; et finalement l'amélioration du chemin du Nord du lac Orford à Austin.

Le comité routier de l'Association conclut son rapport en soulignant qu'il est important de donner priorité aux premiers projets recommandés. Le comité recommande aussi de continuer à faire pression pour l'érection d'une signalisation propice au tourisme et pour obtenir du ministère de la Voirie des normes pour la qualité et le genre de machinerie employé par les contracteurs de route.

Il serait également bon, selon le comité, d'établir des structures permanentes consultatives qui pourraient travailler sur une planification à long terme du réseau routier du comté de Brome et qui pourrait être reconnu par le ministère.



Un comité provisoire a été formé pour constituer l'Association coopérative du Collège Saint-Romuald de Farnham. Sur notre photo paraissent les personnes en faisant partie. Dans l'ordre habituel on reconnaît, au premier rang: M. Mario Lafond, trésorier; Mlle Ghislaine Vertefeuille, vice-présidente pour la section des élèves; M. Gaëtan Bolduc, président; M. Pierre Dugas, vice-président de la section des professeurs; Mlle Monique Messier, secrétaire; au second rang: M. Roger Robert, président du sous-comité de l'Éducation; M. Robert Valiquette, président du sous-comité de l'Administration; M. Serge Langdeau, président du sous-comité de l'Éducation et Réjean Benoit, vice-président du sous-comité de l'éducation.

Amendes pour de fausses déclarations

COWANSVILLE- Signer une demande de prestation d'assurance-chômage alors que l'on sait qu'elle est fautive ne rapporte pas grand chose.

Arthur Dupras, d'Adamsville s'en est rendu compte alors que quatre chefs d'accusation de cette nature ont été portés contre lui hier matin en cour des sessions de la paix. L'accusé a plaidé coupable aux quatre chefs et le juge Guy Genest a condamné Dupras à \$25 d'amende pour le premier chef et à \$10 pour trois autres.

Hubert Chayer, de Ste Cécile de Milton, a été victime du même cas et s'est vu condamner à \$35 d'amende et les frais après avoir plaidé coupable sur deux chefs d'accusation de fausse déclaration de prestation. Lucien Desjardins a été trouvé coupable sous trois chefs de la même accusation. Il a dû déboursier \$45 d'amende et les frais.

Club des Lions à Farnham

FARNHAM-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions, désignée sous le nom de "Le Club des Lions de Farnham Inc."

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation est de \$50,000.

Le siège social est à Farnham et le but est de promouvoir le bien-être spirituel et matériel des membres demeurant dans la région de Farnham ou ailleurs.

Nécrologie

M. LUDGER BERNIER
461 rue Bourbeau, à Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
223 rue Principale, Granby

lundi, le 27 mai, à 10 hres
Eglise Immaculée-Conception
Cimetière de la rue Dufferin

MME VEUVE OCTAVE PARADIS
(Antoinette Marchand)
273, rue Gardenville, Longueuil

Salon Ed. Darce & Fils Inc.
86, rue St-Charles Ouest,

Samedi le 25 mai, à 10 hres
Eglise St-Pierre-Apôtre
Cimetière St-Pierre-Apôtre

M. JOSEPH LAVIOLETTE
121 rue Olivier, Cowansville

Salon F. et J. N. Désourdy
109 rue Williams, Cowansville

Samedi, 25 mai, à 10 heures
Eglise St-Thomas de Cowansville
Cimetière paroissial

M. GERARD PICHER
126 rue Centre, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby

samedi, 25 mai, à 10 heures
Eglise St-Benoit
Cimetière de la rue Dufferin

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
L.T.E.E.

Salons 223 Principale
Funéraires 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bure: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Reparation
Vendeur autorisé

Rock of Ages
451 Dufferin 372-7279
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances

Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Pour l'achat d'un monument de qualité
transigez avec une maison renommée

Visitez notre
Centre de
MONUMENTS

Plus de 300 modèles

CHOIX QUALITE

Lettrage au cimetière

Travail soigné

Achetez directement
du manufacturier

E. Daigle Monuments Enrg.
Claude Daigle, ateliers et bureaux

818 rue Principale Granby 378-7388

Camping peu intéressant pour trois jeunes hommes

ST-VALERIEN- Quand l'idée de faire du camping prend, il peut arriver que l'on se retrouve fort loin, même devant le juge.

Trois jeunes hommes de la région de St-Valérien, Guy Gauthier, Serge Duperron et Daniel Gilbert, se sont retrouvés devant le juge Guy Genest, des sessions de la paix à Cowansville pour avoir volé un poêle dans le but de faire du camping.

Les trois campers ont déjà comparu la semaine dernière et ont plaidé non-coupable à l'accusation de vol par effraction portée contre eux. Hier avant-midi, ils sont revenus devant le magistrat et ont changé leur plaidoyer pour s'avouer coupable.

La dépense a fait remarquer au juge que les trois jeunes se sont appropriés un vieux poêle

rouillé dans une maison abandonnée dont la porte n'était même pas verrouillée. Une fois nettoyé, le poêle a une valeur de \$25. Les trois mordus du camping auraient même demandé à des voisins le nom du propriétaire de la maison en question avant de s'emparer du poêle, chose qu'ils auraient fait en plein jour aux yeux de tous.

La défense a allégué que le vol par effraction est un acte grave en soi, mais qu'étant donné les circonstances, elle demandait la clémence de la cour.

Le juge a condamné chacun des trois campers à \$25 d'amende et les frais plus un jour de prison. Au moment de leur arrestation, les trois jeunes hommes ont fait un jour de prison et la sentence s'applique à partir du moment de leur incarcération.

Assemblée spéciale de la JC de Cowansville prévue pour le 29 mai

COWANSVILLE-- La Jeune chambre de Cowansville tiendra une assemblée générale spéciale mercredi, le 29 mai, pour décider du choix d'un local et si la cotisation doit être augmentée.

En effet, il sera discuté trois items bien précis à l'occasion de cette assemblée générale spéciale de la Jeune chambre de Cowansville.

Il sera question d'augmenter la cotisation des membres de \$2. De \$10 qu'elle était, la cotisation passerait à \$12. Cette mesure a été discutée à la réunion de l'exécutif de la Jeune chambre parce que la Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est a décidé lors du congrès régional de la semaine dernière d'augmenter la part des JC locales.

La Régionale a peine à boucler son budget et se cherche de nouvelles sources de revenus. Les Jeunes chambres locales devront déboursier un montant plus gros afin de pour-

voir au financement de la Régionale

LOCAL

Il sera aussi question du choix d'un local. Présentement, la firme Désourdy Construction a offert gratuitement un local aux membres de la Jeune chambre au 421, rue Rivière, à Cowansville.

Le choix de ce local ne semble pas rencontrer l'assentiment de tous les membres. Cette question sera débattue à l'Assemblée spéciale.

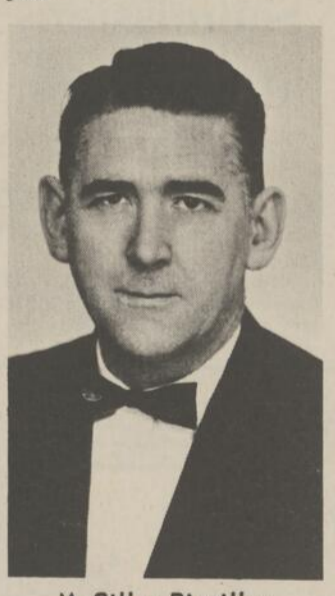
CONGRES NATIONAL

Un troisième problème sera amené sur la table de discussion mercredi soir prochain. Il s'agit des inscriptions au congrès national à Hull.

Il a déjà été suggéré que la Jeune chambre paie les frais de sept délégués exclusivement. Plusieurs ne semblent pas de cet avis et voudraient voir continuer l'ancien système.

Nouveau président honoraire à la JC

COWANSVILLE-- La Jeune chambre de Cowansville vient de nommer un nouveau président honoraire en la personne de M. Gilles Bisailon. M. Bisailon succède à M. Yves Dupuis.



M. Gilles Bisailon

M. Bisailon n'est pas un nouveau venu à la Jeune chambre de Cowansville puisqu'il est membre depuis 20 ans. Il a fait son inscription quelques années à peine après la fondation de la Jeune chambre de Cowansville.

M. Bisailon a oeuvré dans ce mouvement en qualité de président du comité d'art oratoire et de président du comité de promotion des fêtes.

Le président de la Jeune chambre, M. Paul Desmarais, a dit de M. Bisailon qu'il a toujours été un membre extrêmement actif et qu'il a toujours été présent aux assemblées générales.

C'est pour ces raisons qu'un tel honneur lui a été fait d'ajouter M. Desmarais. M. Bisailon a été choisi au cours d'une réunion de l'exécutif de la Jeune chambre.

M. Bisailon a aussi été moniteur pour les cours d'art oratoire dispensés aux membres de la Jeune chambre. Il a exercé cette fonction pendant deux ans.

M. Desmarais a ajouté que M. Bisailon s'est dépensé à 100% pour la Jeune chambre de Cowansville. "Son travail a été très important pour nous, bien qu'il ait toujours voulu travailler dans l'ombre", de conclure M. Desmarais.

Enquête préconisée chez les cercles Lacordaire

COWANSVILLE-- Les cercles Lacordaire du diocèse de St-Hyacinthe, réunis en congrès dernièrement, ont résolu de faire une enquête à l'échelle diocésaine afin de connaître l'opinion des Lacordaire sur les cercles locaux, diocésains et nationaux ainsi que sur le journal "Réaction".

Cette enquête revêtait un caractère anonyme et serait faite chez les membres Lacordaire seulement.

Elle aurait pour but de sonder l'opinion générale des membres sur l'administration des cercles, l'augmentation ou la diminution des cotisations, le journal "Réaction", la possibilité de former un journal local mensuel, la jeunesse, la récréation et les bibliothèques.

Toutes les réponses resteraient évidemment confidentielles et donneraient un excellent indicatif tant sur le plan local que diocésain et national.

Il y aurait lieu, comme le mentionne la résolution du congrès, de faire des suggestions nécessaires après la compilation des données et de présenter un rapport au niveau diocésain.

Un jeune homme d'Acton Vale devient président des clubs 4-H des Cantons de l'Est

ACTON VALE-- M. René Gagnon, un jeune homme d'Acton Vale, a été élu président des clubs 4-H des Cantons de l'Est au cours du congrès que cet organisme vient de tenir à Disraeli, dans le comté de Wolfe. C'est Mlle Céline Lemire, de St-Léonard, comté de Nicolet, qui a été élue présidente de la section féminine.

Quelque 520 délégués représentant les différents clubs 4-H des Cantons de l'Est participaient à ce congrès. Il y avait d'Acton Vale, Dunham, West Shefford et Sutton. M. René Gagnon et Mlle Céline Lemire se sont mérités les deux bourses de \$25 décernées par la compagnie Domtar.

Un membre de l'Association forestière des Cantons de l'Est, M. J.-A. Babin, de Granby, a eu l'occasion de s'adresser aux délégués 4-H durant ce congrès. Il y a déclaré que les clubs 4-H constituent la plus belle organisation de jeunes

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

de la province pour ensuite féliciter les membres de l'intérêt qu'ils portent à l'arbre et à la forêt.

Citoyens intéressés à devenir policiers

FARNHAM -- MM. Réginald Rousseau et Michel Bouchard seraient intéressés à faire partie de la force constabulaire de la cité de Farnham. Ils ont adressé des lettres au conseil à cet effet.

On les informera que la cité n'a pas besoin de policiers pour le moment, mais que leurs lettres seront gardées en file pour référence future.



International fabrique des tracteurs

En fait, International Harvester a construit jusqu'à présent plus de grands tracteurs que quiconque. Les commissions et l'expérience incomparables ainsi acquises sont naturellement mises à profit dans la fabrication du tracteur de jardin Cub Cadet. Par exemple, les Cub Cadet sont dotés d'un châssis de pleine longueur, absorbant parfaitement les chocs, et toutes leurs commandes sont à engrenages. Il existe quatre modèles de Cub Cadet, y compris le modèle à transmission hydraulique, sans embrayage, à variation illimitée de vitesse.

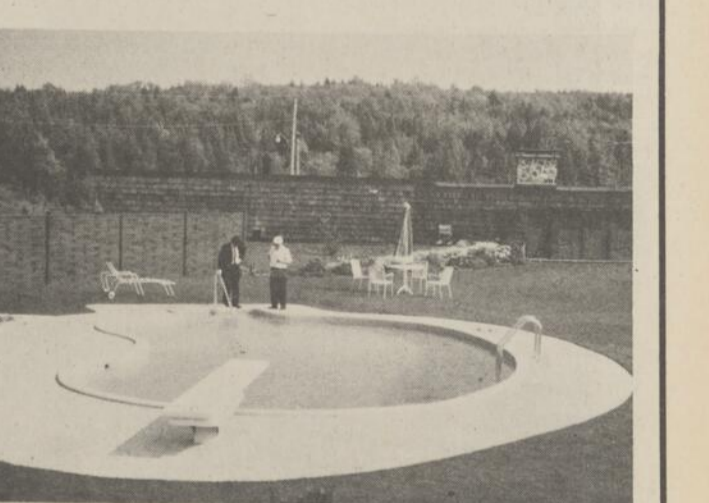
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED
Voyez votre marchand International Harvester ou consultez le bureau régional IH de Montréal, Québec ou Saint-Jean.

BOUCHER & FRERE
TEL: 589-4951 — MARIEVILLE

HALTE PROPRIETAIRES! Fini l'exode de Fin de semaine

vers les PLAGES encombrées

Jouissez de la belle saison CHEZ VOUS avec une piscine



CROTEAU

St-Elie d'Orford Tél: 569-9901
Consultez nos représentants

LEO BRETON
Gérant des ventes
538-2220
SUTTON, Qué

Faites par des experts
Garantie de 5 ans
Service prompt et assuré
Piscines extérieures ou intérieures

Gérard Dupuis
représentant
296-4453
Notre-Dame de Stanbridge

McCULLOCH Les scies à chaînes les plus légères au monde MAC 10'S

Ces nouvelles MAC 10 sont jusqu'à 25% plus légères que toutes les autres soi-disant scies légères, ont environ 30% moins de pièces et fonctionnent jusqu'à 12% plus économiquement. Une fois que vous en aurez utilisé une, vous découvrirez l'importance de ces petites statistiques.

Prix à partir de \$169.95
Garage Geo. Ostiguy
Dépositaire autorisé
850 Principale O FARNHAM 293-4784

SPORTS

Epreuve nationale à St-Césaire, demain

ST-CESAIRE - La plus importante épreuve cycliste tenue dans la province, aura lieu dimanche, le 26 mai, à St-Césaire, alors que quelques 135 coureurs se feront la lutte.

En effet, l'organisateur de cette épreuve, M. Gaston Gilbert, nous révélait que les inscriptions étaient très nombreuses et nous dévoilait quelques noms des cyclistes les plus réputés, qui participeront à la course.

Le nom le plus impressionnant est sans doute celui de Marcel Roy, de Windsor, le premier canadien à avoir remporté une médaille d'or en cyclisme.

Parmi les autres inscrits on remarque les noms de Gilles Beland, de Drummondville, A-ban Dhaken, de Montréal; Yves Landry, de Québec; Mario Nolin, de Montréal; Jean Garon, de Québec; Jacques Lepage, de Montréal; Duominique Moro, de Montréal; Marc-André Long-champ, de Montréal.

Tous ces coureurs ont participé aux derniers jeux Pana-

méricains, tenus à Winnipeg, de même qu'au Tour du Mexique.

En tout, sept épreuves auront lieu, et au cours de ces épreuves, des cyclistes de catégorie cadet, junior, senior "A" et senior "B" s'affronteront.

Sur un circuit fermé d'un mille et un quart, les cadets par-

courront la distance de 15 milles, les juniors une distance de 20 milles et les seniors une distance de 30 milles.

Le signal du premier départ sera donné à midi 30. Une parade dans les rues de St-Césaire de même qu'une réception civique précéderont.

A l'issue des épreuves, on procédera à la remise des trophées, une gracieuseté de la brasserie Labatt, dont M. Albert Lacoste est l'agent local.

Environ 3,000 à 4,000 personnes sont attendues pour venir applaudir les coureurs.

Les Orioles de Baltimore balaie les honneurs d'un programme double

BALTIMORE (PA) - Le frappeur d'urgence Elrod Hendricks a cogné un circuit au début de la 9e manche de la 2e partie, permettant aux Orioles de Baltimore de vaincre les Sénateurs de Washington 3-2 et de balayer ainsi les honneurs d'un programme double.

Première Washington 002 010-3 8 2 Baltimore 002 120 00x-5 6 1

Ortega 4-3 Humphreys 6 Bosman 7 et Casanova: McNally 4-4 Watt 8 Richert 8 et Etchebarren, Cir: Wash-Howard 18.

Deuxième joute Washington 000 020 000-2 5 2 Baltimore 000 010 011-3 7 0

Hannan, Higgins 6 Baldwin (0-1) 9 et Bryan; Leonhard, Howard 6 Watt (2-3) 7 et Etchebarren, Cir: Was-Bowens 3, Balt-Hendricks 2.

Chl.000 000 000 000 0-0 6 3 N.Y.000 000 000 000 1-1 9 0 John, Wilhelm 10 Wood (1-2) 12 et McNertney; Bahnsen, Hamilton 11 Verbanic (2-2) 11 et Fernandez.

Cleveland 000 000 010-1 4 1 Califor. 000 100 10x-2 8 0 Hargan 3-4, Fisher 8, Rohr 8 et Azcue; Brunet 5-3 et Rodgers, Boston 222 100 200-9 13 2 Minnes. 022 011 100-7 11 3 Culp, Stange (2-0) 5 et Howard; Boswell 3-5, Roland 2, Miller 5, Perranoski 6, Worthington 8 et Roseboro, Cir: Bos-Yastrzemski 5, Petreclli 5, Min-Rollins 3.



M. OVIDE DEMERS, attiré au cours d'arbitrage donné lors de la clinique de baseball tenue à Acton Vale, explique ici à M. Anatole Bergeron, président du Service des loisirs d'Acton Vale, à M. Rock Morin, secrétaire de la Fédération des loisirs de St-Hyacinthe et à M. René Faubert, président de l'organisation du baseball mineur d'Acton Vale, les "trucs" pour devenir un bon arbitre de baseball. (Photo Studio Ivano)

Bud Poile espère obtenir un centre prolifique à Toronto

PHILADELPHIE (PA) - Bud Poile, directeur général des Flyers de Philadelphie, espère obtenir un centre prolifique à Toronto.

Il s'entretiendra avec Punch Imlach, des Maple Leafs, la semaine prochaine.

Poile a remarqué que les Leafs alignaient cinq centres et il aimerait obtenir Dave Keon, Mike Walton ou Norm Ullman, quitte à donner son meilleur joueur de défense Ed Van Impe.

"Je n'aime pas beaucoup l'idée de céder ce dernier, mais nous possédons de bons jeunes défenseurs dans les mineurs", a dit Poile, qui croit que les Leafs seront intéressés en raison de l'âge avancé de certains de leurs défenseurs actuels.

Les Pirates de St-Jean disputeront 2 parties locales en fin de semaine

ST-JEAN - (J.T.) - Après une semaine de repos bien mérité, les Pirates de St-Jean de la Ligue Nationale Jr. retourneront à l'action ce soir et demain, alors qu'ils disputeront un programme double sur le terrain du Stade municipal.

Cette année, les Pirates connaissent un début de saison chancelant, mais le gérant Paul Martin espère bien revoir ses protégés sur le sentier de la victoire d'ici à une couple de semaines. Présentement, plusieurs réguliers sont retenus à l'écart du jeu par leurs études, et le tout devrait redevenir normal au début du mois de juin.

UNE NOUVELLE ACQUISITION Dans le but d'apporter plus de support à sa défensive qui laissait à désirer avec les départs de trois réguliers de la dernière saison, les Pirates ont mis la main sur un joueur de troisième-but cette semaine. Il s'agit de Pat Mullins, qui s'amène à St-Jean avec de bonnes références concernant sa tenue sur un terrain de baseball.

Comme on l'a déjà dit, Mullins évoluera au troisième sac,

posté qu'il a d'ailleurs toujours couvert depuis ses débuts dans le baseball. L'an dernier, avec le club de Laval-Ahuntsic, Mullins a été choisi pour faire partie du club toutes étoiles de la Ligue Montréal-District, et il a de plus terminé la saison avec une moyenne au bâton supérieure à .300.

Paul Martin attend encore avec impatience le temps opportun pour effectuer une importante transaction qui devrait se conclure dans les prochains jours. Aussi, le retour au jeu du premier-but Claude Ashby apportera plus d'autorité et à l'offensive et à la défensive. Le vétéran Jean-Pierre Lauzon et la recrue Fernand Poirier complètent le champ inférieur, alors que Tony DiSalvo et Marcel Gosselin se partagent la besogne derrière le marbre.

VERDUN ET TERREBONNE AU STADE.

Ce soir donc, il y a baseball au Stade Municipal de St-Jean, alors que les Pirates seront les hôtes des Orioles de Verdun pour la première fois cette saison. Tout comme les Pirates, les visiteurs de ce soir présentent une édition passa-

GRANBY REBEL SPEEDWAY No 43,741
François Robichaud
Dimanche 19 mai

BASEBALL THETFORD VS GRANBY
Samedi 25 mai 8 h.
Evénement no. 1
STADE LAVAL

Marichal remporte sa 7e victoire cette saison

CHICAGO (PA) - Juan Marichal est devenu hier le premier lanceur à remporter sept victoires dans les majeures cette saison en conduisant les Giants de San Francisco à un gain de 4-2 sur les Cubs de Chicago.

Lee 4 McCool 6 Pappas 9 et San Fran, 110 002 000-4 12 0 Bech, Schaffer 5, Cir: Pitts.Cle-Chicago 000 000 110-2 9 1

ATLANTA (PA) - La recrue man 3-3 Lamabe 6 Hartenstein 7 Ron Reed, des Braves d'Atlanta, a remporté sa 6e victoire hier soir, avec l'aide de l'affilié Jim Britton dans la 9e manche.

CINCINNATI (PA) - Willie Stargell a contribué à deux de la poussée des Pirates de Pittsburgh avec un double et un bal pour le sacrifice hier soir alors que les visiteurs ont pris une avance de sept points en l'emportant finalement 8-5 sur les Reds de Cincinnati qui ont eff-

ST-LOUIS (PA) - Curt Flood, Johnny Edwards et Dal Maxvill ont bouclé le circuit hier soir en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 5-1 sur les Phillies de Philadelphie.

Philadel. 100 000 000-1 3 1 St-Louis 200 000 30x-5 6 2 Short 2-5 Jackson 7 Wagner 8 et Ryan; Carlton 5-1 et Edwards, Cir: SL-Flood 4 Ed-wards 1 Maxvill 1.

L. Ang.010 020 001 5-9 19 1 Hous.000 002 002 3-7 11 0 Sutton, Billingham 6, Brewer (2-0) 9, Purdin 10 et Haller; Le-master, Ray 5, Blasingame 7, Buzhardt 8, Coombs 9, Wilson (3-5) 10 et Adlesh, Brand 8, C: LA-Bailey 3, Hou-Staub 3.

Baseball

LIGUE NATIONALE

G	P	N	Moy.	D
San Fran.	24	17	.585	-
St-Louis	22	17	.564	1
Atlanta	22	19	.537	2
Los Ang.	21	21	.500	3 1-2
Philadel.	18	18	.500	3 1-2
Chicago	20	21	.488	4
Cincinnati	19	20	.487	4
Chicago	17	20	.459	5
Houston	17	22	.436	6
New York	17	22	.436	6

Bob Foster devient champion des mi-lourds

NEW YORK (AFP) - L'Américain Bob Foster est devenu, vendredi soir, le nouveau champion du monde des poids mi-lourds en battant, au Madison Square Garden de New York, le Biafraïck Dick Tiger par K.O. au quatrième round.

Bobby Hull préfère le hockey à la politique

OTTAWA (PC) - Bobby Hull, le tourbillon des Black Hawks de Chicago, a repoussé les suggestions qui lui étaient faites de présenter au Parlement, aux élections fédérales du 25 juin, en déclarant qu'il ne s'y connaît pas beaucoup en politique.

la LNH à étendre ses activités au Canada.

"Malgré l'intérêt que lui porte le public, la Ligue nationale de hockey constitue une loi en elle-même," a déclaré M. Ron Bas-élections fédérales du 25 juin, en déclarant qu'il ne s'y connaît pas beaucoup en politique.

Ceci signifie probablement une patinoire aussi grande que le forum de Montréal ou que le Maple Leaf Gardens de Toronto, ainsi qu'une population assez nombreuse pour remplir tous les sièges.

M. Douglas a ajouté qu'il devrait avoir suffisamment de membres canadiens à la commission de la Ligue nationale de Hockey "pour assurer une représentation adéquate du point de vue canadien".

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Mais la Ligue nationale de hockey aura peut-être besoin de d'un joueur de son calibre au prochain Parlement, si on en fait par les attaques qu'elle subit pendant la campagne électorale. Les politiciens en effet, ses efforts pour faire passer un projet de loi privé dans le but de mettre surs législatives concernant la façon dont le hockey professionnel accorde ses franchises.

Un comité spécial M. Basford déclare présente-ment qu'il fera des pressions tenant 12. Et malgré une offre pour qu'un comité spécial aux vigoures de Vancouver, toutes Communes soit formé pour en les nouvelles franchises ont été quéter sur le hockey profession-nel au Canada.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Comme résultat, les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto sont restés les seuls représentants canadiens d'une des ligues majeures. Les amis droit à des explications commenters fervents de hockey, et non pas uniquement ceux de Vancouver, ont commencé à protester contre ce qui semble être une prise de possession par les Etats-Unis de notre sport national.

La LNH, autrefois une ligue de six équipes, en compte maintenant 12. Et malgré une offre pour qu'un comité spécial aux vigoures de Vancouver, toutes Communes soit formé pour en les nouvelles franchises ont été quéter sur le hockey profession-nel au Canada.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

La question a été soulevée plusieurs fois aux Communes. La introduction d'une législation gérante du gouvernement a été ratisant une franchise à toute à chaque fois qu'il n'existe pas de loi fédérale pouvant obliger les qualifications requises.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Un porte-parole du leader conservateur Robert Stanfield a déclaré que son parti étudierait la possibilité de placer le hockey sous la Loi des enquêtes sur les combines. Cependant, il a exprimé des doutes sur le fait que le Parlement pourrait obliger la LNH à distribuer ses franchises au Canada, plutôt qu'aux Etats-Unis.

Oakland abandonne l'idée de déménager leur franchise

OAKLAND (PC-PA) - Les Seals d'Oakland ont abandonné hier l'idée de déménager leur franchise de la Ligue Nationale de hockey à Vancouver.

C'est ce qu'a révélé Barend Van Gerbig lors d'une conférence de presse.

Le 16 mai, la direction des Seals avait avisé les gouverneurs de la LNH qu'elle demanderait la permission de déménager la franchise à Vancouver.

Van Gerbig a précisé que la Brasserie Labatt du Canada Ltée, qui avait prêté l'argent au club afin de remplir ses engagements envers la LNH, avait depuis convenu de ne pas demander le transfert de la franchise en raison de complications, y compris celle qu'elle n'avait pu écartier les droits prioritaires de la ligue de l'Ouest dans la région de Vancouver.

Van Gerbig a dit: "Nous avons obtenu un prêt colossal de Labatt" lequel a permis aux Seals de terminer la saison saine de nombreuses difficultés financières surtout en raison des piètres assistances aux matches de hockey.

On sait que Labatt avait fourni aux Seals la majorité de la somme de \$680,000 qu'il leur avait permis de compléter le paiement de leur franchise de \$2,000,000.

Le 16 mai également, les Canucks de Vancouver, de la ligue de l'Ouest, ont laissé entendre qu'ils demanderaient leur propre franchise dans la LNH. Cette décision a fait suite à l'échec des négociations entre Labatt et le club de la LHO intéressant les Canucks dans le marché qui aurait permis aux Seals d'entrer dans le territoire de la ligue de l'Ouest.

Nouveaux pilote et joueurs Les Seals, qui resteront donc à Oakland la saison prochaine, ont fait savoir que Fred Glover, des Barons de Cleveland de la ligue Américaine de hockey, remplacerait Bert Olmsted comme pilote du club.

D'autre part, le président du club, Frank Selke, fils, a révélé qu'il avait complété un échange impliquant sept joueurs avec les Canadiens de Montréal dans le fait de balancer le budget la saison prochaine serait "une victoire mélangée de jeunesse et d'expérience".

Les Seals ont cédé Wally Boyer et Alain Caron ainsi qu'un autre joueur encore inconnu aux Canadiens en retour de Norm Ferguson et Stan Fuller, tous deux âgés de 22 ans, plus deux autres jeunes joueurs désignés plus tard.

Ferguson a compté 42 buts avec Cleveland, de la LAH, la saison dernière, Fuller portait également les couleurs des Barons.

Boyer, qui avait déjà porté les couleurs du Toronto et Chicago, a récolté 13 buts et 20 aides en 74 parties avec les Seals tandis que Caron, également âgé de 30 ans, amassait neuf buts et 13 aides à sa première saison sous la grande tente.

Van Gerbig a précisé que l'engagement de Glover marquait le début d'une réorganisation interne. Selke sera aussi directeur général du club, qui ouvrira son camp d'entraînement à Oshawa le 15 septembre.

Van Gerbig considère que le fait de balancer le budget la saison prochaine serait "une victoire mélangée de jeunesse et d'expérience".

Shefford Chrysler Plymouth Ltée
CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO
Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051
SERVICE COURTOIS PRIX IMBATTABLES

COMETZ CONSTRUCTION INC.
Entrepreneurs généraux
C'est le moment de nous consulter pour Travaux de pavage de tous genres
Entrée de cours - chemins - stationnement
devanture de magasins - cours - etc.
Pierre concassée - sable - gravier
ESTIMATION GRATUITE
Gilman Corner
Plan d'asphalte
WEST BROME Tél: 263-3255

COURSES
Granby Speedway
DIMANCHE 2 h.
CHEMIN CANAAN
Les voitures les plus rapides de la région

AYEZ UN TRACTEUR, MAIS LE MEILLEUR!

ADOPTÉZ UN TORO!

Vous voulez un petit tracteur pour votre pelouse, trop grande pour une tondeuse ordinaire? Ou un plus gros tracteur pour tondre, becher, remorquer, rouler le gazon, déneiger? TORO vous offre le modèle voulu... utile toute l'année... absolument conçu à neuf pour 1968. TORO vous offre aussi les accessoires les plus divers. Voyez-bientôt votre concessionnaire TORO... il vous montrera un tracteur TORO pour vos besoins... et votre plaisir!

Distributeur: **agri-tech** 2025 Ch. Chambly, Jacques-Cartier 674-4967
DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS:
LAWRENCE RADIATOR REPARIS REG'D. 414 Ste-Cécile Granby - LE CENTRE DE LA MOTO ENR'G. 679 St-Paul, d'Abbotsford, St-Paul d'Abbotsford - CHAGNON & FILS 891 des Erables, St-Césaire.

SPORTS

SUITE D' ICI ET LA DANS LES SPORTS

se n'est pas une sinécure. Le défi en est un de géant...mais il n'a jamais craint le travail d'équipe... et cette équipe de tre vaillants, il la possède. Jean-Paul doit attendre son bon coiffeur. L'exemple qu'il donne aux sportifs ne peut qu'être suivi.

...ET L'EQUIPE

On a joué le "gros jeu" cette année. Malgré les succès du club depuis quelques saisons, un nettoyage s'imposait. Il fallait un gars émérite, qui aime foncer, pour réaliser cette tâche. On a tourné les yeux vers Paul Gravel, un humain qui a certes ses défauts, mais dont les qualités font plus que compenser, car son sens de travailleur, de meneur d'hommes et d'organisateur en fait un gérant général que tous les rivaux envient.

Paul Gravel a joué le "gros jeu"...il a risqué le tout pour le tout, et le "grand ménage" a commencé dès le premier jour. Il a laissé, à contre cœur, partir des gars comme Nick Testa, Matty Alston, Bruce Parker, Chaviano et une couple d'autres, pour engager du sang nouveau. Paul Gravel a misé sur ses talents de recruteur et ses "connections", c'est le cas de le dire. Les résultats obtenus à dit ont donné raison. Il n'entend pas s'arrêter là, et le championnat, dans tous les domaines, est son but premier.

Paul a recruté dans tous les coins des États-Unis. Son premier geste fut de s'assurer un joueur-instructeur de grand talent, qui a fait la "grande école"... Marcel Guilbault était son homme, et déjà Marcel commande le respect, non seulement de ses joueurs, mais aussi des sportifs.

Paul Gravel n'a pas hésité à faire venir des gars comme Bob Neal et Tom LaSorda pour prêter main forte à Guilbault, tout en assurant au club une publicité du tonnerre. Le truc a été profitable.

Paul aura encore des problèmes à résoudre. Il le sait, mais le gros du travail est fait, et d'ici une couple de semaines, s'il n'est pas malchanceux, les Cardinals ne présenteront aucun point faible...

...ET MARCEL GUILBAULT

Qui ne connaît pas Marcel Guilbault, cet as-lanceur qui a délaissé, il y a deux ans, le baseball professionnel américain, pour revenir au bercail. Marcel est un gars de chevron, un canadien-français pur laine qui connaît son métier. Le baseball, c'est son

affaire, car il l'a compris à la "grande école", avec des professeurs professionnels. L'an dernier, Marcel a fait des "miracles" à Coaticook, et depuis, tous les clubs de la ligue désiraient l'embaucher...Mais, Marcel a préféré Granby, car il en avait entendu parler. Lors de son engagement, il nous déclarait: "Je suis heureux de pouvoir diriger les Cardinals de Granby. J'ai entendu parler de Granby et de ses sportifs. Je sais qu'ils ont été gâtés, et qu'ils sont très exigeants. J'aime ça ainsi, car des sportifs exigeants, vous obligent à faire un meilleur travail. Chose certaine, je ne viens pas à Granby pour décevoir les sportifs, car ils en ont vu bien d'autres dans le passé", déclarait-il.

Marcel, dès la première minute avec ses nouveaux joueurs, a commandé le respect. C'est un gars qui ne veut rien savoir: le baseball c'est son affaire, et il entend que ses joueurs le comprennent ainsi. Nous avons une grande confiance en Marcel Guilbault. Marcel a autour de lui des vétérans et des jeunes. Il n'a aucune préférence. Que le joueur soit de Granby ou d'ailleurs, pour lui c'est la même chose. "L'amateur paie pour nous voir gagner, et nous prendrons les moyens pour remporter des victoires", dit-il.

Avec des vétérans comme Self, Cobos, Grenald, Elias, Pietrewicz, Benoit, Mentis, Monette, Desroches, et des jeunes comme Ramirez, Miller, Daviault, Tejada et quelques autres, Guilbault espère tout balayer. Une prédiction...il refuse d'en faire.

...ET LA LIGUE PROVINCIALE...

En ce qui concerne la ligue provinciale, nous sommes assurés d'avance d'une saison du tonnerre. Tous les clubs ont mis l'accent sur la puissance au bâton, l'expérience au poste de coach, et l'habileté au monticule. Il est trop tôt pour prédire quoi que ce soit, surtout que les joutes hors-concours furent rares, à cause de la mauvaise température.

Mais, si j'avais à prédire quelque chose aujourd'hui...j'avancerais que les trois premiers clubs au classement, au mois d'août prochain, seront les suivants: GRANBY... Theford-Mines...Québec, et par la suite Drummondville, Sherbrooke, Lachine et Plessisville. Mais, bien des chambardements surviendront...et cette "mini-prédiction" ne vaut pas son pesant d'or, à l'exception des trois premiers clubs.

CE SOIR...8H...AUSTADE LA VAL. "PLAY BALL"...GO...CARDS...GO

Dimanche après-midi, à 2 heures

Une femme dans les courses du Granby Rebel Speedway!

GRANBY - Les nombreux amateurs de courses automobiles (stock car) qui se rendront à la rapide piste du Granby Rebel Speedway dimanche après-midi peuvent s'attendre à avoir des sensations fortes et des compétitions éblouissantes dans les trois catégories de compétitions présentées à cette populaire piste de courses.



Le vétérinaire Gilles Dutilly prendra part à nouvelles compétitions de la classe "Sportsman" qui seront présentées dimanche après-midi, à compter de deux heures, à la piste du Granby Rebel Speedway.

Tout d'abord, il y aura un fait assez inusité. Une dame prendra part aux compétitions dans la classe des "Sportsman" les courses les plus rapides et les plus captivantes présentées à la piste du Granby Rebel Speedway.

Mme Geane Tétréault devait, comme tout le monde s'en souviendra, prendre part au programme qui devait être présenté dimanche dernier. Malheureusement, dame nature en a décidé autrement et le quatrième meeting de la saison a dû être remis.

Cependant, espérons que la température sera plus clémente ce dimanche-ci, ce qui nous permettra de voir des courses palpitantes dans la catégorie des "Sportsman". Il sera sûrement très intéressant de voir se mesurer une femme au volant dans cette classe fort populaire surtout si l'on avance les noms de Léo Bergeron, champion conducteur de l'année dernière à la piste du Granby Rebel Speedway et le vétérinaire conducteur Frank Hodge, au volant de sa Lucky 7.

Comme tout le monde le sait, Bergeron au volant de sa 397 et Frank Hodge se livrent une dure lutte et les prouesses de ces deux as du volant ne cessent d'émerveiller les nombreux spectateurs qui se rendent à la piste du Granby Rebel Speedway.

Mme Geane Tétréault, en plus d'affronter Léo Bergeron, Frank Hodge, L. Boisclair, Bob Gatien et plusieurs autres, devra également livrer une dure lutte à son mari qui participera également aux compétitions de la classe "Sportsman".

UN REVENANT

La direction du Granby Rebel Speedway attend de nouvelles figures dans la classe des "Sportsman" pour le programme de dimanche après-midi qui débutera à 2 heures précises.

Un nom en particulier retiendra l'attention des amateurs. Il s'agit de Jean-Guy Chartrand au volant de sa 901.

Chartrand a assuré la direction du Granby Rebel Speedway

qu'il prendra part aux compétitions de dimanche après-midi, et ce compétiteur de classe saura rehausser les compétitions de la classe "Sportsman". Chartrand a plusieurs admirateurs au Granby Rebel Speedway puisqu'il a participé d'une façon régulière aux compétitions de l'année dernière.

D'autre part, le vétérinaire conducteur et sportif bien connu Gilles Dutilly participera à nouveau au programme de dimanche.

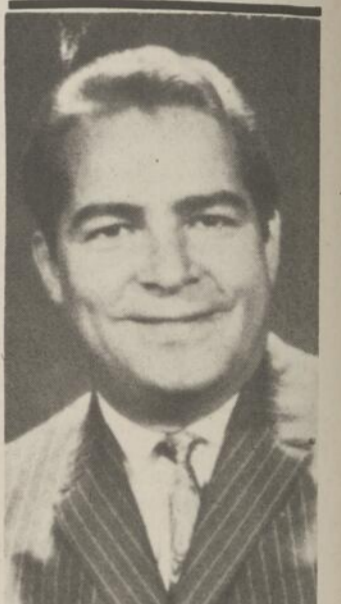
Les amateurs de sensations fortes seront donc servis à souhait et nul doute que la présence d'une femme dans la catégorie des "Sportsman" rehaussera certainement la saveur des compétitions présentées au Granby Rebel Speedway.

AUTRES CATEGORIES

Dans les deux autres catégories de courses présentées à la piste du Granby Rebel Speedway, soit "Late model et Japoy", les compétitions sont de plus en plus serrées et le nombre des participants augmente à chaque programme. De nouveaux venus sont encore attendus pour le programme de dimanche et les courses présentées dans ces deux classes promettent de plus en plus des spectacles éblouissants et excitants, et ce évidemment à la plus grande satisfaction des spectateurs.

Les amateurs de courses automobiles sont donc attendus dimanche après-midi, à 2 heures, à la piste du Granby Rebel Speedway, chemin Canaan, à Granby, où sera présenté le quatrième programme de la saison.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Un conseil cependant: il serait peut-être bon de consulter votre médecin de savoir si votre cœur pourra résister aux sensations fortes que vous ressentirez à la piste du Granby Rebel Speedway.



Le populaire, Rosaire Dero, vedette de la TV, de la radio et du disque, agira comme maître de cérémonie, dimanche soir, le 26 mai, à l'aréna de Cowansville, lors du premier Festival des Policiers de Cowansville. En plus de Rosaire Dero, une pléiade d'artistes seront sur scène, dont Johnny Farago, Patrick Zabé, la populaire chanteuse Thérèse Dero, de même que plusieurs acrobates et équilibristes. Le spectacle débutera à 8 h. 00 et sera précédé d'une parade dans les rues de Cowansville et de la région est cordialement invitée à assister à ce premier Festival des Policiers de Cowansville. (ANN.)

Les Gaulois de St-Hyacinthe préparent une autre saison

ST-HYACINTHE (Y.M.) --- Le hockey semble vouloir devenir le principal sujet de conversations des sportifs masculins depuis quelques jours. Il y eut tout d'abord la disparition de "l'association sportive de St-Hyacinthe". Le tout fut remplacé par "Les Gaulois de St-Hyacinthe Inc", groupement qui a pour président M. Jean-Paul Grimard.

Lors d'une conférence de presse tenue à l'Hôtel Union de St-Hyacinthe, le bureau de direction a annoncé la formation de sept comités qui assureront la bonne marche de l'é-

quipe la saison prochaine. Le comité des lieux sera sous la responsabilité de M.M. Robert Larivière et Fernand Larochelle. Leur principal travail sera la surveillance à l'aréna locale lors des joutes à domicile des Gaulois.

Le comité de la chambre fut confié à M. Paul Picard et M. Bernard Delobbe. Ces derniers verront à l'entretien de la dite chambre ainsi qu'à l'équipement nécessaire aux joueurs.

Le comité des billets de saison fut confié à Gilles Girard et Robert Larivière. Ces derniers verront également à la préparation du programme sou-

venir. Le comité d'aide aux Gaulois fut confié à M.M. Maurice Bernard et Fernand Larochelle. Tous deux verront à continuer le tirage moitié moitié qui fait chaque semaine un heureux de plus.

Le comité du déjeuner mensuel sera sous la responsabilité de Gaston Lévesque. On sait que les sportifs locaux se réunissent à tous les mois à l'occasion d'un déjeuner causerie. La direction profite de l'occasion pour procéder à de nombreux tirages.

M. Maurice Bernard fut chargé du comité des joueurs. Ce dernier sera secondé par le gérant-général ainsi que l'instructeur. Ces derniers verront à l'engagement des joueurs. La nouvelle direction a également annoncé que le nombre de directeurs sera porté de 8 à 15 bientôt, soit d'ici une quinzaine de jours. Cela permettra de faire une meilleure répartition des tâches.

Marcel Lachapelle fut réélu au poste de publiciste de l'équipe. Marcel sera le statisticien attitré de l'équipe. Cederrier est avec les Gaulois depuis trois ans.

Il faut également annoncer que le nom du nouvel instructeur des Gaulois pour la prochaine saison serait dévoilé lundi après-midi à l'occasion d'une conférence de presse au club de golf de St-Hyacinthe. Il y a également possibilité que le gérant-général soit connu.

En terminant, ajoutons que le budget de la dernière saison s'est chiffré à plus de cent mille dollars. La nouvelle association jouit présentement du don de douze mille dollars, provenant de l'Association sportive de St-Hyacinthe.

17 personnes participent à la clinique de baseball à Acton

ACTON VALE (DNC) - La Clinique de baseball tenue à l'école LaBrèque d'Acton Vale a été suivie avec intérêt par seize personnes, dont 11 d'Acton Vale, 4 de Sorel et une de Granby ces jours derniers. Les instructeurs de cette clinique étaient M. Jean-Guy Racine, surveillant des sports du district No. 1 de Montréal et M. Ovide Demers attiré au cours d'arbitre seulement.

La clinique s'est déroulée en une seule journée, au cours de trois périodes, soit de 10 hres à midi; de 1 hres à 5 hres et de 5 hres 30 à 9 hres.

C'est M. RENE FAUBERT, président de l'Organisation du baseball mineur d'Acton Vale qui adressa le mot de bienvenue. Il remercia tout d'abord M. ROCK MORIN, secrétaire de la Fédération des Loisirs de St-Hyacinthe et la publiciste Mlle Ravenelle, pour avoir accepté, que la clinique soit tenue à Acton Vale.

Il invita ensuite M. Morin à dire quelques mots et présenter en même temps les instructeurs de la clinique.

Un goûter a été servi aux participants avant la dernière période du cours. Le maire M. Henri Boisvert, rehausait de sa présence cette clinique. On y remarquait aussi M. Anatole Bergeron, échevin et président du Service des

loisirs d'Acton Vale, M.M. Claude Roy et André Roy, respectivement secrétaire et trésorier de l'organisme. Des brevages ont été servis aux participants grâce à M. Guy Rousseau de la Brasserie Molson et la collaboration de Asselin Sports.

CAMPING
Plage Carroussel
BROMONT

Endroit idéal pour un été en plein air
150 terrains avec électricité
50 terrains, tout équipé pour roulottes
Dès le 23 juin
Fête en plein air à 11h.30
Service de terrain de jeu
Restaurant - douches - glaces - laveuses automatiques

SAISON
Tentes \$75
Roulottes \$85
Passe de saison pour pique-nique \$10
Information
372-2178

LE SPORT A WATERLOO
AVEC GILLES PETIT

BREF TOUR D'HORIZON * Tout semble prêt pour l'ouverture officielle de la célèbre régulière de la ligue de balle-molle Commerciale et Industrielle de Waterloo qui, encore cette saison sera sous la commandite de M. Ernest Pouliot, agent O'Keefe pour la région. Même si dame température n'a pas tellement favorisé l'entraînement des équipes la semaine dernière, les instructeurs des quatre équipes sont confiants de débuter la saison avec des joueurs en excellente condition physique. Jean-Yves Renaud, l'instructeur cadet de la ligue, qui dirigera l'Hôtel Warden, a tenu une première pratique cette semaine et tout laisse croire que son équipe pourra livrer une lutte intéressante. Au début du mois de mai, certains dirigeants des autres équipes se plaisaient à dire que Warden aurait probablement des difficultés à suivre le peloton, mais aujourd'hui je crois que la situation est beaucoup différente en ce sens que Renaud et son gérant Germain Petit ont réussi à dénicher des joueurs inconnus qui seront à surveiller cette saison. Quant au Central Cleaning, il sera un excellent candidat au titre tant convoité mais son champ extérieur sera à améliorer s'il veut livrer la lutte à la Voirie qui elle semble un sérieux aspirant à l'emblème de la suprématie de la balle-molle à Waterloo et ce avant même l'ouverture de la saison. Concernant l'Armstrong Cork, détenteur des deux championnats la saison dernière, nul doute qu'il aura plus d'opposition cette saison puisque avec la perte des joueurs étoiles comme Roger Monty, Gilles Auclair et Fred Poulin, l'instructeur Keith Sanschagrin et son gérant Armand Lemay peuvent entrevoir une saison beaucoup plus pénible que l'an dernier. A tout événement les amateurs de balle-molle ont raison d'attendre l'ouverture de la campagne avec anxiété... La Voirie provinciale, commanditée par les Construction G.G. sera sûrement l'équipe la mieux vêtue du circuit. Seul son gilet vaudra le spectacle... Au club de golf de Waterloo, tout semble se comporter pour le meilleur des mondes, cependant la mauvaise température semble effrayer certains golfeurs qui n'ont pas encore débuter leur saison. Mentionnons l'ami Rolland Morriveau, qui la saison dernière était un fidèle visiteur au club de golf de Waterloo de même que Gerry Robidoux et Daniel Dutilly... Alcide Gaudreau, un homme d'affaires averti à Waterloo, a grandement l'intention de se lancer activement dans le domaine des courses de chevaux.

LA FRATERNITÉ DES POLICIERS DE COWANSVILLE
présente son
I^{er} FESTIVAL
Dimanche, 26 mai 1968
au
Pavillon des Sports

Programme de la journée

13:00 heures PARADE: Majorettes, officiels, personnalités sportives, recevant de la ligue, joueurs.
Départ de l'Hôtel de Ville pour se rendre au terrain de ball, Boulevard Berrand.

14:00 heures Ouverture officielle de la Ligue Junior de Baseball des Cantons de l'Est.
Cantons Juniors d'Acton Vale vs Club Juniors de la Patinoire de Cowansville.

18:30 heures PARADE: Majorettes, officiels, invités artistes, camion Luce & Fils, attractions spéciales.
Départ de l'Hôtel de ville pour se rendre au Pavillon des Sports.

20:00 heures SPECTACLE au Pavillon des Sports. Chanteurs, comédiens, acrobates, magiciens, équilibristes, chiens dressés.
Maître de cérémonie: Rosaire Dero
Voir détails des attractions aux pages suivantes.

JOHNNY FARAGO
Patrick Zabé
et
Plusieurs autres

BIENVENUE À TOUS

LA PRUDENTIELLE D'AMÉRIQUE
compagnie d'Assurance

GUY DESLISLE gérant
CLAUDE COTE agent

356 Principale Granby 378-6447
313 Ontario Cowansville 263-0597

PIERRE COTE
assureur-vie

La METROPOLITAINE
Cie d'Assurance-vie

953, rue Sud
263-4272
COWANSVILLE

POUR VOS TRAVAUX DE PAVAGE OU TRAVAUX D'EXCAVATION
RESIDENTIEL OU COMMERCIAL

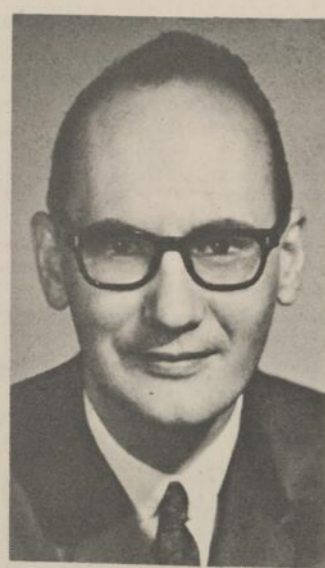
Consultez
Desourdy Construction Limitée
MAINTENANT A VOTRE SERVICE DANS GRANBY

C.P. 579 **DESOURDY** GRANBY

BUREAU: Chemin Waterloo - Rue Lemieux
TELEPHONE: 372-6664



M. Paul O. Trépanier
maire de Granby



M. Louis-Paul Neveu
député aux Communes



M. Armand Russell
Ministre des Travaux publics



M. Jean-Paul Papineau
président



M. Paul Gravel
gérant-général



M. Bernard Choinière
"Monsieur Baseball"



M. Jérémias Duhamel
président ex-officio



Marcel Guilbault
joueur-instructeur

"PLAY BALL" ...ce soir au stade Laval à 8h.

Granby reconquérira-t-il le championnat..?

Réception...parade...cérémonies...invités

GRANBY - Six des sept clubs de la ligue Provinciale du Québec se lanceront, en fin de semaine, à la conquête du championnat; et l'honneur d'ouvrir la saison de 1968 reviendra aux Cardinaux de Granby, qui dès ce soir, recevront les puissants Mineurs de Thetford-Mines, dans le premier match officiel de la saison. Les Cardinaux remettront la politesse aux Mineurs dimanche soir à 8h.

Demain après-midi, Québec jouera à Plessisville, et Sherbrooke à Lachine, tandis qu'en soirée, les rôles seront renversés. Soulignons ici que les Royaux de Drummondville ouvriront leur saison que dimanche prochain, le 2 juin, contre Lachine. Tous les autres clubs seront à l'oeuvre au cours de la semaine.

Selon le président Yvon Ellyson, qui a eu l'occasion de visiter tous les centres de sa ligue, la saison qui débute aujourd'hui sera la meilleure de toute l'histoire de la ligue. Dans les différents camps d'entraînement, on a mis l'accent sur la puissance, et au monticule, de sorte qu'il est nettement impossible de prévoir l'issue, du moins pour le moment. Tous les clubs n'ont pas hésité à chambarder leur alignement, et à amener du sang nouveau et plus jeune. Seul le club Lachine a respecté la tradition, et aligne un grand nombre de joueurs canadiens, délaissés par les autres équipes.

OUVERTURE A GRANBY
L'ouverture de la saison des Cardinaux et de la ligue se fera ce soir, à 8h, au stade Laval de Granby.

Cette ouverture sera précédée de plusieurs cérémonies. M.

Marcel Boivin, qui est en charge de cette organisation spéciale, nous rapportait hier que les dirigeants du club et les joueurs seraient reçus officiellement à l'hôtel de ville à 5 heures. Puis vers 6 heures, une gigantesque parade quittera l'hôtel de ville pour se rendre au stade Laval, où auront lieu les cérémonies d'ouverture, par une batterie d'honneur. Maire, échevins, députés et plusieurs personnalités seront de la fête, alors qu'on prévoit une foule de 2,000 personnes au moins pour cet événement.

NOUVEAUX UNIFORMES
Les Cardinaux aborderont cette année des uniformes tout neufs. Il s'agit d'un don de deux importantes compagnies de Granby. La Coopérative Agricole de Granby a fait don de uniformes blancs aux Cardinaux tandis que la Miner a défrayé le coût des uniformes gris. Inutile d'ajouter que ce geste a été hautement apprécié.

De plus, le gérant-général Paul Gravel soulignait hier qu'il n'était pas impossible qu'une autre importante compagnie locale offre aux Cardinaux des jackets distinctifs.

MME OMER CABANA
M. Jean-Paul Papineau, président des Cards nous a révélé hier soir qu'une cérémonie spéciale aura lieu à l'hôtel de ville, alors que l'équipe rendra hommage à Mme Omer Cabana épouse de feu Omer Cabana qui a fait beaucoup pour le baseball à Granby; les plus anciens s'en souviennent. On doit remettre à Mme Cabana une passe de saison pour les parties locales du Granby.

LA DIRECTION
Tel que souligné dans notre

chronique habituelle, les Cardinaux sont dirigés cette année par une direction du tonnerre, alors que là aussi on a mêlé la jeunesse à l'expérience.

Pour le bénéfice des sportifs nous vous présentons cette direction:
Président, M. Jean-Paul Papineau.
1er vice-président: M. Paul Gaudreau.
2e vice-président: M. Laurent Gaudreau.
3e vice-président: M. Marcel Boivin.
4e vice-président: M. Léo Hamel.

Aumônier: M. le curé Paul-Hus.

Gérant-général: M. Paul Gravel.

Secrétaire-trésorier: Bernard Choinière.

Secrétaire archiviste: M. Emile Desmarais.

Instructeur: Marcel Guilbault

Entraîneur: M. Nap Fontaine.

Les Cardinaux comptent aussi plusieurs présidents honoraires, en plus de son président ex-officio et conseiller, M. Jérémias Duhamel, qui n'a certes pas besoin de présentation.

Tous les dirigeants, présidents honoraires, et représentants des gouvernements et du conseil municipal ont été conviés à cette ouverture officielle.

ALIGNEMENT

L'alignement des deux équipes demeure encore un secret pour tout le monde. Chose certaine, selon les experts, les deux équipes qui s'affronteront ce soir au stade Laval, à 8h, soit les Cardinaux de Granby et les Mineurs de Thetford-Mines, sont considérées comme les aspirants logiques au championnat. On affirme en effet que Thetford-Mines sera l'adversaire le plus sérieux des Cardinaux, si ces derniers ont à remporter le titre.

Tout indique que Thetford-Mines a réuni une puissance peu ordinaire au bâton. Chez les Cardinaux, l'accent, jusqu'à maintenant, a été mis sur le personnel des lanceurs, alors que partout on affirme que Granby, avec les Elias Daviault, Pietrewicz, Miller et Guilbault compte sur les meilleurs artilleurs de tout le circuit.

Marcel Guilbault a confirmé hier que John Elias respectera la tradition, et lancera la joute d'ouverture, ce soir, à Granby. John Elias détient cet honneur depuis plusieurs années, et nous croyons que Marcel a posé le geste qu'il fallait. Tout indique que Adrien Daviault lancera la joute à Thetford-Mines, dimanche soir.

Le reste du line-up est encore incertain, tout dépendant du lanceur, droitier ou gaucher, que les Mineurs opposeront aux Cards ce soir. Chose certaine, l'unique John Self sera à son poste au premier coussin. On ignore encore qui sera derrière le marbre. Marco Cobos se rétablit d'une blessure à l'épaule. Il n'a pas lancé de balle depuis trois jours; il pourrait bien tenter sa chance ce soir. Voici maintenant la liste com-

plète des joueurs des Cardinaux:

INSTRUCTEUR: Marcel Guilbault

LANCEURS: Marcel Guilbault, John Elias, Al Pietrewicz, Adrien Daviault et Steve Miller.

RECEVEURS: Marco Cobos, et Pascual Ramirez.

PREMIER BUT: John Self.

DEUXIEME BUT: Ron Benoit

TROISIEME BUT: Pascual Ramirez.

ARRET COURT: Joe Seraphin.

CHAMPS EXTERIEUR: John Mentis, Renald Grenald, Juan Tejada, Jacques Monette et Paul Desroches.

Il ne reste plus maintenant qu'aux joueurs de justifier la confiance que leurs milliers de supporters ont mise sur eux. Le premier choix est fait; mais la réserve existe toujours, et Paul Gravel n'hésitera pas un seul instant à faire appel à d'autres joueurs si certains désappointent.

Aux supporters, ils se doivent d'encourager leurs favoris, car une saison du tonnerre se prépare, et démarrera ce soir. A compter de 8 heures, ce soir au stade Laval de Granby: "PLAY BALL" "GO..... CARDS GO"

Cédule de la semaine

GRANBY - Voici la cédule officielle des joutes de la ligue Provinciale du Québec, pour la semaine qui débute:

Samedi, 25 mai:

Thetford vs Granby, 8h.

Dimanche, 26 mai:

Québec vs Plessisville, 1h, 30

Sherbrooke vs Lachine, 1h, 30

Lachine vs Sherbrooke, 8h.

Plessisville vs Québec, 8h.

Mardi, 28 mai:

Thetford vs Lachine, 8h.

Sherbrooke vs Québec, 8h.

Granby vs Plessisville, 8h.

Mercredi, 29 mai:

Québec vs Thetford, 8h.

Jeudi, 30 mai:

Sherbrooke vs Plessisville, 8h.

Lachine vs Granby, 8h.

Québec vs Thetford, 8h.

Samedi, 1er juin:

Granby vs Lachine, 8h.

Plessisville vs Thetford, 8h.

Sherbrooke vs Québec, 8h.

Dimanche 2 juin:

Plessisv. vs Sherbrooke 1h, 30

Lachine vs Dr'Ville 1h, 30

Québec vs Thetford, 1h, 30

Drummondville vs Québec 8h.

Thetford vs Plessisville 8h.

Lachine vs Granby, 8h.



M. Yvon Ellyson
président de la ligue



Nap Fontaine
entraîneur



LES CARDINAUX DE GRANBY DE 1968: Voici la présente édition des Cardinaux de Granby, qui ouvrent leur saison ce soir au stade Laval. A l'avant, de gauche à droite, Pete Terrier, Al Pietrewicz, Bob Neal, instructeur au camp d'entraînement, John Elias, Jean-Paul Papineau, président, Marcel Guilbault, joueur-instructeur, Paul Gravel, gérant-général, George Belak, Paul Gaudreau, 1er vice-président et Marco Cobos, assistant instructeur. 2e rangée, John Self, Renald Grenald, Adrien Daviault, Pascual Ramirez, Juan Tejada, Ron Benoit, Jacques Monette, Joe Seraphin, Larry Butts et Steve Miller. (Photo, Matton)

ici et là dans les **CHEF**
AVEC **SPORTS**
Bernard Brodeur

"PLAY BALL" "GO.....CARDS.....GO"
Une autre saison de baseball sera inaugurée dans quelques heures, à Granby. Les Cardinaux, transformés des pieds à la tête, se lancent à la conquête d'un championnat qu'ils ont déjà détenu, mais qu'ils perdirent l'an dernier. Cet échec a justement été à la base des nombreux chambardements effectués au sein de l'équipe cette saison.

A l'aube d'une nouvelle saison, les questions sont nombreuses, et les réponses se feront attendre. Pour la ligue Provinciale, la saison 1968 devrait en être une qui éclipsera tous les records, car de partout, on ne reçoit que de bonnes nouvelles alors que l'enthousiasme des sportifs, dit-on, n'a jamais été aussi grand.

A Granby, la fièvre du baseball a atteint un sommet, avec l'arrivée de plusieurs nouveaux joueurs, d'une direction toute changée, et d'une campagne publicitaire bien menée qui n'a pas manqué de piquer la curiosité des sportifs. Les Cardinaux, édition 1968, veulent vraiment faire revivre les beaux jours d'autrefois, et nous croyons qu'ils y parviendront. Avant d'analyser le club, parlons un peu de la direction. Les dirigeants de l'an dernier ont placé à la tête du sang nouveau, à commencer par Jean-Paul Papineau, sportif et homme d'affaires dont la réputation n'est plus à faire. Partout où Jean-Paul est passé, il a connu que des succès. Mais, les Cardinaux de Granby représentent pour lui une chose

toute nouvelle, car ce n'est plus de l'amateur, mais du vrai professionnel. Assuré de la collaboration des anciens, Jean-Paul Papineau a accepté le défi. Il n'a qu'un but en tête, éliminer la dette de \$10,000 que le club traîne depuis des années. Il a déjà atteint la moitié de son objectif; l'autre demi sera éliminée grâce à la collaboration du grand public, et une présence régulière à toutes les parties locales. Jean-Paul Papineau a su imposer à tous ses directeurs cet esprit enthousiaste qui le caractérise dans tout ce qu'il entreprend. Les réunions se succèdent, ce qui permet de garder les forces en grande forme. Jean-Paul Papineau sait que l'entreprise de Granby représente pour lui une chose

Meilleurs vœux de succès

Boulangerie Racine Ltée

Pains - Gâteaux

209 rue York Granby tél: 372-3383

Meilleurs vœux de succès

Jean-Paul Papineau

Huile à chauffage

622 rue Duvernay Granby Tél: 378-3993

Meilleurs vœux de succès

Leclerc Asphalte Enrg.

Jean-Pierre Codaire Prop.

591 rue Cowie Granby Tél: 378-2911

Meilleurs vœux de succès
aux Cardinaux de Granby

J. DUHAMEL
M. BASEBALL 66
PRESIDENT DES CARDINAUX 67

Bonne chance aux Cardinaux

Grondin Sport & Camping Inc.

390 rue Principale Granby Tél: 378-7744

Meilleurs vœux de succès aux Cardinaux

CABANA AUTO PARTS

478 Boul.Boivin Granby Tél: 378-3927

Bonne chance aux Cardinaux

INTERCOMTES CONSTRUCTION LTEE

Entrepreneur Général
Jean-Marc Potvin Prop.

Ville de Bromont Tél: 372-2965

Meilleurs vœux aux Cardinaux

JEAN CLAUDE HADE

Entrepreneur Général

280 Lavallée Granby Tél: 372-7553

Vœux de succès

POTVIN & FILS ENRG.

Jean-Marc Potvin Prop.
Chrysler-Plymouth-Valiant-Fargo

Ville de Bromont Tél: 372-4801

PAGE DES VOYAGES

L'EUROPE DU NORD



LES BELLES VILLES D'EUROPE

L'Europe a de nombreux visages. Verts villages du sud de la Suède, vieux ponts de Paris, hameau caché au fond d'une vallée des Alpes, jolie petite ville moyenâgeuse du sud de l'Allemagne avec son université célèbre. Oui, tout cela, c'est l'Europe. Mais l'Europe c'est aussi ses cathédrales gothiques et ses musées si riches, ses peintres, ses musiciens, ses philosophes auxquels se joignent l'économie et la science. D'ici partent au cours des siècles tant d'idées et d'énergie qui allaient changer la face du monde.

L'Europe ne se laisse donner aucun nom. Aussi variées que ses costumes de l'ancien temps sont les mœurs de ses habitants. Et pourtant, elle ne possède qu'une âme; partout, au hasard de ses rencontres, le visiteur sentira vivre cette âme, dans la gothique de ces cathédrales grandioses et de ces simples églises, dans ces châteaux prestigieux ou ces ruines chargées d'histoire et de légendes et aussi dans les derrières, hauts fourneaux, tours de réfrigération qui voisinent - quel contraste! - avec ce passé historique si riche.



Le COURRIER des BEAUX VOYAGES
AVEC PIERRETTE WEST

Q. C'est toujours la même chose, au moment de prendre des vacances, nos "finances" sont en souffrance. Tout de même, une amie et moi, voulons aller quelque temps à Atlantic City. Pouvez-vous me suggérer un plan de vacances assez économique. Merci et félicitations pour votre page.

R. Vous pourrez passer une semaine à Atlantic City pour aussi peu que \$129 par personne. Vous trouverez des détails en lisant "Vacances sur mesure" dans la page des voyages de cette semaine.

Q. Au début de juillet, deux compagnes et moi voulons visiter le Mexique. Nous irons avec un groupe (organisé). Pourriez-vous nous renseigner sur la température habituelle à cette époque, au Mexique. Merci.

R. A Mexico, le thermomètre devrait osciller entre 55 et 75 degrés en juillet. Les endroits vraiment chauds sont Acapulco, Vera Cruz, Manzanillo, Tampico et Merida au Yucatan. A noter que les mois de juillet et août sont considérés comme des mois pluvieux.

En réponse aux nombreuses personnes qui nous demandent quelle température il fera à la période des vacances:

	juillet		août	
	Min.	Max.	Min.	Max.
TERRENEUVE:	51	69	53	68
ILE DU PRINCE-EDOUARD:	59	74	58	74
NOUVELLE-ECOSSE:	56	74	57	73
NOUVEAU-BRUNSWICK:	55	78	54	76
QUEBEC (Gaspé):	54	76	49	73
ONTARIO (Port-Arthur):	52	74	51	72
MANITOBA (Winnipeg):	57	80	54	78
SASKATCHEWAN (Regina):	52	81	49	78
ALBERTA (Banff):	43	73	41	71
(Jasper):	45	74	43	71
(Calgary):	49	76	46	74
COL.-BRITANNIQUE (Vancouver):	55	74	54	74
YUKON (Whitehorse):	45	67	43	65
TERRITOIRES DU NORD-OUEST:				
Yellowknife:	52	69	50	65

Adressez vos questions à
Courrier des Beaux Voyages
a/s VOYAGES GRANBY INC.
376, rue Principale, Granby, Qué.

Stockholm

Capitale de la Suède, Stockholm compte maintenant plus d'un million d'habitants. On nomme volontiers Stockholm "la Venise du Nord" en raison de son site particulier; cette ville est en effet bâtie sur une douzaine d'îles et le style de ses maisons lui confère une noblesse certaine. Il y a 700 ans Stockholm était un petit centre commercial peu important, c'est aujourd'hui une ville moderne à l'activité débordante. Curiosité de Stockholm. Le Centre qui est la place Gustave-Adolphe avec la statue équestre de ce souverain figure en bonne place à cet

endroit à proximité de l'Opéra royal. Le Norrbrö, avec ses 112 mètres de long, relie le Centre à l'île ou se trouvent les merveilleuses maisons de la vieille ville. De là partent des rues commerçantes et pittoresques qui conduisent le touriste vers la gare et la poste. C'est sous les frondaisons du parc Humlegården que vous découvrirez avec ravissement la Bibliothèque royale, riche de 65 000 volumes et de 120 000 manuscrits. Près du Nybro, le Théâtre royal construit en marbre blanc retiendra votre attention. "La ville entre les ponts": Ce quartier est l'un des plus anciens de Stockholm. Le Norrbrö (le pont nord) vous conduira au Château royal qui a été reconstruit au XVIIIe siècle. A quelques pas se dresse la Storkyrkan la plus vieille église de la ville (elle fut construite en 1250). Vous verrez également le Riddar-Huset, "la maison du Chevalier", qui passe pour être le plus beau palais de Stockholm.

La jolie île de Riddarholmen abrite un des plus vieux quartiers de la ville, là se trouve aussi le Riddarholmsskykan, le Panthéon suédois, construit au XIIIe siècle par le roi Magnus Ladulås. Les musées contribuent amplement à la réputation de Stockholm. Le Musée national se distingue par son frontispice orné des portraits des grands poètes suédois. Le Musée nordique, le Musée de Biologie, le Sjöhistoriska, le Tekniska et l'Enografiska Musée retiendront également votre intérêt. Le charmant Skansen a la particularité d'être un musée en plein air qui permettra au touriste de voir ce qu'était la vie en Suède au Moyen Age et de se documenter sur les mœurs suédoises. Une des curiosités les plus célèbres de Stockholm est le Musée Vasa avec son fameux bateau "Vasa". Après être resté 333 ans au fond de la mer, ce bateau fut émergé en 1961. Excursions à faire dans les environs. L'autobus vous conduira à Haga, château de plaisance de Gustave III. En 20 minutes d'autobus vous atteindrez Ulriksdal, château du XVIIIe siècle qui bénéficie d'un site remarquable. Drottningholm est le plus beau et le plus grand des châteaux royaux. Il est possible de le visiter quand la famille royale ne s'y trouve pas; pour accéder une traversée de 50 minutes en bateau est nécessaire. N'oubliez pas non plus lors de votre séjour de faire des

ARTICLES DE CUIR

O.tantik
BOURSES
D'ARTS
VALEURS

VALISES
SAMSONITE
CARSON
ATLANTIC
MAROLE IMPERIAL
ENSEMBLE DE 3
REG. 55.00 44.95

Cuir Oten-tik Enr.
209 rue Principale, Granby, Qué.

\$45.00 PAR SEMAINE - Dans le cœur des Laurentides, plage, chaloupe, site au flanc d'une montagne face au lac. Délicieuse cuisine. 20 chambres à votre disposition. Endroit idéal pour de joyeuses vacances et repos. Ecrire pour dépliants. **VILLA DES CEDRES** Lac Maskinongé, St-Jovite

Renouvelez votre toilette d'été et soyez prêts pour vos vacances, passez d'a-bord chez:

Midoz
Charme et Élégance
239 Principale Granby
Tél: 372-7133

MIAMI BEACH, FLA.

Monaco
INFORMAL RESORT MOTEL

\$350 PAR PERS.

UN DES PLUS LUXUEUX MOTELS DE MIAMI BEACH
Piscines chauffées grandeur olympique et une pour enfants. Plage sablonneuse privée, grand patio, C.I. natif et chauffé. Amusement tous les soirs C.I. 1011 longes. Cafétéria. Monitor pour enfants. JOE MUSIAL, gérant, HAROLD et BOB BRUDER, props

DU 1er MAI AU 30 JUIN
TV en couleur dans certaines chambres. Arrêt gratuit AU PAIX en mai, juin, sept., oct.

ON THE OCEAN • 175TH STREET • MIAMI BEACH • FLORIDA

Copenhague

Petit Paris du nord, Copenhague est situé sur le Sund qui sépare le Danemark de la Suède. Copenhague compte 1 200 000 habitants et a une superficie de 74 km. carrés; c'est de loin la ville la plus importante du Danemark. Résidence royale, Parlement et Gouvernement s'y trouvent. Le vieux Copenhague a souffert de dures destructions au cours des siècles et demeure cependant étonnamment intact. Curiosités de Copenhague

Le port de mer - à tout seigneur, tout honneur - est en effet la pierre angulaire de la vie économique tant de Copenhague que du pays tout entier. Vous trouverez en face de la Bourse des bateaux qui vous le feront visiter dans ses moindres détails. La Bourse. Le roi Christian IV décida de l'architecture particulière de ce monument: un toit pyramidal constitué par quatre queues de dragon

imbriquées les une dans les autres. C'est un monument typique du plus pur style Renaissance. Le marché aux poissons où à l'aube ses marchandes offrent leur marchandise comme dans l'ancien temps. L'emplacement du marché est signalé par un monument: "la marchande de poissons d'Amager". L'Hôtel de ville, construit en 1902, possède une horloge indiquant les différentes heures du globe. On peut visiter cette curiosité au foyer de l'Hôtel de Ville. Le Tivoli. Ce parc d'attractions connu du monde entier est situé en plein cœur de la ville. Chacun peut y trouver son plaisir, la gastronomie y savourera les meilleurs mets danois, le fantaisiste s'amusera avec les mille attractions qui lui sont offertes, le mélomane pourra écouter dans la nouvelle salle de concerts les orchestres et solis-

tes les plus réputés du monde. La Tour ronde fut construite en 1642 sous les ordres du roi Christian IV pour y abriter l'Observatoire qui s'y trouve encore de nos jours. Du sommet de la tour, on a une merveilleuse vue sur la vieille ville. Le jardin zoologique, situé à 2 km. du centre, attire un nombre toujours croissant de visiteurs. Dyrehave, réserve nationale de gibier située à Klampenborg, constitue une promenade unique pour les amoureux de la nature. Les Arts. Copenhague recèle en ses murs un nombre très important de trésors artistiques. Le Musée de sculpture. On y trouve des chefs-d'œuvre des empires hittite, égyptien et assyrien. Ces œuvres rassemblées avec amour par des mains expertes constituent une collection unique. On trouve également dans ce musée

Vienne

Il est peu de villes au monde sur lesquelles on ait dit autant de lieux communs que sur Vienne. Pour beaucoup d'étrangers, Vienne est un perpétuel "rêve d'opérette avec ses valses, ses somptueux bals de cour, la griserie de ses vins et sa joie de vivre. En fait, Vienne est une ville vivante avec un grand sens des réalités et pleine d'ardeur, tant la richesse culturelle ne fut acquise que par des siècles de travail acharné. Vienne, capitale de la République fédérale d'Autriche, compte aujourd'hui environ 1 700 000 habitants; elle est le siège du Gouvernement fédéral autrichien. Curiosités. Quand les Viennois parlent de la plus belle avenue du promedades en mer afin de découvrir les pittoresques récifs qui entourent Stockholm comme dans un écran et d'aller jusqu'au lac Malar, troisième lac suédois par son importance dont les rives boisées, les anses et les îlots forment un ensemble remarquable par son incomparable beauté. S'il vous reste un peu de temps nous vous conseillons vivement de participer durant l'été au voyage de huit jours organisé par les chemins de fer suédois et qui vous conduira comme dans un hôtel roulant à travers le pays du soleil de minuit.

monde c'est de la "Ringstrasse", du "Ring", qu'ils veulent parler. Le visiteur sera sûrément d'accord. Construite il y a environ 100 ans, la "Ringstrasse" s'étend sur 4 km. De très beaux jardins et les édifices les plus représentatifs de Vienne bordent une chaussée à triple voie et deux allées. La cathédrale St-Etienne. Le symbole mondiallement connu de "la ville du Danube" est un chef-d'œuvre d'architecture gothique. Cette cathédrale abrite les trésors artistiques de cinq siècles, notamment l'autel de Vienne-Neustadt, la chaire de Pilgram et le tombeau de l'empereur Frédéric III. Le Hofburg. Ce vaste ensemble de bâtiments fut construit, complété et agrandi entre 1279 et 1913 dans des styles variés. Il contient les appartements impériaux, le Trésor de l'Eglise, la chapelle du Hofburg, où sont les Petits Chanteurs de Vienne, la salle de la Redoute et l'E-

cole de cavalerie espagnole avec élevage connu de Lipzans. Le château de Schonbrunn - Ancienne résidence d'été des empereurs Habsburg, ce château abrite dans ses salles somptueuses les précieux souvenirs de l'histoire de Vienne, de l'Autriche et de l'Europe. Vienne compte 46 musées, collections et salles commémoratives, 8 collections spéciales appartenant à la Bibliothèque nationale et de nombreuses galeries présentant des expositions permanentes ou temporaires. Le Musée d'histoire, la Galerie de peintures de l'Académie des Arts plastiques et le Musée de la cathédrale et du diocèse possèdent des chefs-d'œuvre uniques au monde de la peinture et de la sculpture européennes appartenant à toutes les époques. L'Albertina, avec un million de gravures, possède la plus grande collection d'estampes du monde.

Cette énumération pourrait être poursuivie presque indéfiniment. Voici quelques autres collections spéciales qui tenteront particulièrement les amateurs: le Musée d'histoire naturelle, le Musée d'histoire militaire, la collection d'armes, la barricade de chariots, le Musée d'ethnologie, le Musée technique et le Musée d'horlogerie. Il vous faut voir encore: l'Ecole de Cavalerie espagnole, un document unique au monde.

L'ENDROIT IDEAL OU PASSER DES VACANCES EN FAMILLE

WILDWOODS
BY-THE-SEA NEW JERSEY
NORTH WILDWOOD - WILDWOOD
WILDWOOD CREST
Faites venir documentation GRATUITE sur les vacances VACATION PLANNING CENTER
avenue Schellenger et Boardwalk
Pointer le genre de logement désiré
 MOTEL HOTEL
 CHAMBRE APPARTEMENT
No de pers. Date du an
Ecrire et indiquer la zone postale

LA PLAGE LA PLUS BELLE ET LA PLUS SURE DU MONDE

ATLANTIC CITY
Départs tous les samedis
du 29 juin au 24 août

Huit jours: **\$129** seul. par personne

Comprenant transport en autobus de luxe, hôtels de première classe, Manipulation des bagages, service d'un guide français, etc.

Demandez nos dépliants

Voyages Granby
376, Principale, Granby 378-4624

DU LUNDI AU VENDREDI
de 10h. a.m. à Midi
Emission Montréal - Paris

Sur les ondes de votre poste préféré

CHEF
1450, au cadran

Marc GENDREAU, l'animateur vous dira comment y participer

un voyage pour deux personnes à Paris

Un voyage pour deux personnes sur la Côte D'Azur

"MONTREAL-PARIS"

NOM.....

ADRESSE..... VILLE.....

NO. TELEPHONE.....

CHANSON PREFEREE.....

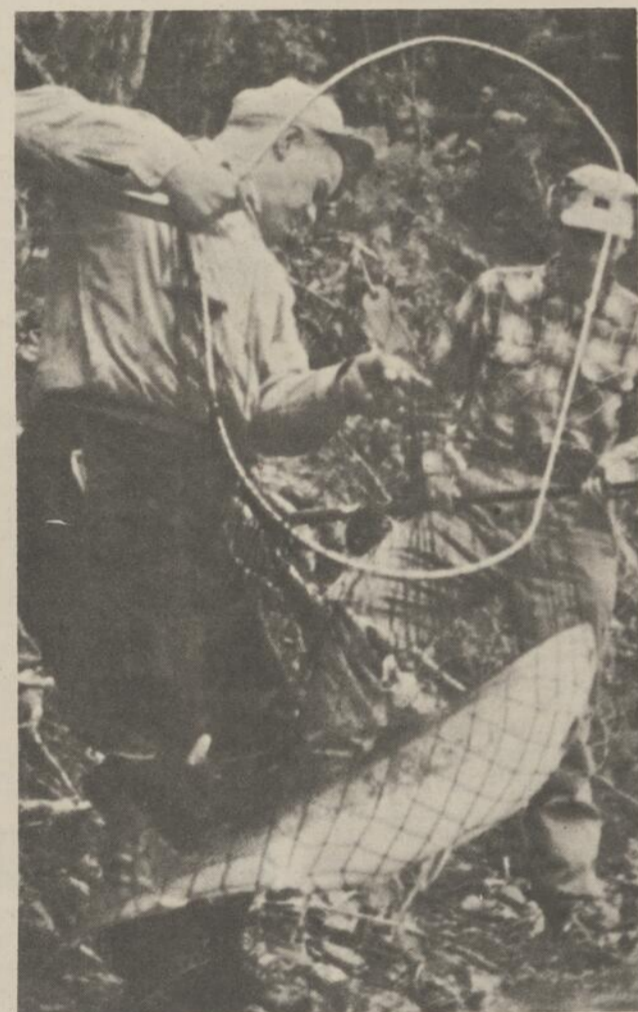
DU LUNDI AU VENDREDI 10:00 - 12:00

PAGE DES VOYAGES

Le Nouveau-Brunswick possède relativement plus de cours d'eau intérieurs que toute région comparable du continent nord-américain. C'est là une des principales raisons de son attrait aux milliers de pêcheurs qui le visitent chaque année. C'est ici que le pêcheur à la ligne peut engager la lutte avec le roi des rivières, le saumon de l'Atlantique. Les eaux de la rivière Miramichi, des rivières Cains, Bartholomew, Dungarvon, Renous et Sevogle, de notoriété internationale, abondent en saumon; la Restigouche et la Tobique également. Le St-Jean est reconnu pour ses nombreuses fosses à saumon. Truites, bars, brochetons, perches, aloses et autres espèces peuplent en abondance les lacs et rivières du Nouveau-Brunswick. La saison de la pêche au saumon débute le 15 mai pour se terminer le dernier jour de septembre, avec exceptions de durée plus ou moins longue pour certains cours d'eau.

La pêche en haute mer promet de passionnantes aventures. Au large des côtes du sud, la pêche du merlan attire chaque année des centaines d'amateurs. Le merlan suit de près, en finesse de chair et en combativité, le saumon de l'Atlantique.

Avant d'entreprendre une excursion de pêche au Nouveau-Brunswick, on serait bien avisé de se faire envoyer, par le Bureau de Tourisme du Nouveau-Brunswick, tous les renseignements utiles à cette fin. On vous enverra, sur demande, une brochure qui porte le titre "Fish and Hunt", rédigée à l'intention des amateurs de pêche et de chasse. Elle contient la liste des gardes licenciés propriétaires de camps et un sommaire commode.



Le Nouveau-Brunswick, où de nombreux monuments rappellent un passé riche en exploits, dégage une singulière ambiance historique. Au moment où Jacques Cartier, en 1534, confia à son journal ses premières impressions sur la beauté du Nouveau-Brunswick, à ce moment-là commençait l'histoire écrite de cette province. Aujourd'hui, on rencontre plusieurs musées historiques le long des routes du Nouveau-Brunswick... des réserves indiennes rappellent l'époque où jadis les tribus sauvages parcouraient librement le territoire. Partout au Nouveau-Brunswick, on reconnaît une population consciente et fière de son héritage.



Si vous préférez vous déplacer avec votre remorque et ainsi combiner les plaisirs de la route et de la navigation, jetez un coup d'œil à la carte du Nouveau-Brunswick. D'excellentes routes longent les principales rivières de la province; en plus, des rampes de lancement facilitent l'accès à ces superbes cours d'eau.

Le Bureau de Tourisme du Nouveau-Brunswick vous enverra gratuitement une carte de navigation du fleuve St-Jean. Pour les yachts à fort déplacement, il serait prévoyant de se procurer des cartes indicatrices du Service Canadien d'Hydrographie. On pourra mouiller en toute sécurité aux quais d'amarrage surveillés de Saint-Jean, Oromocto et Frédéricion, et au nouveau quai de Shédiac.

Préparez vos vacances,
voyez votre
agent de voyages

Vacances sur mesures NEW YORK et ATLANTIC CITY

SAMEDI, 1ère Journée:

Départ à 10:00 a.m. par autobus de luxe du 5135 rue St-Denis à destination de New York. Ce trajet, en plein jour, vous permettra de bien connaître les paysages enchanteurs de l'Etat de New York en été. Nous ferons un arrêt en cours de route pour le goûter, pour arriver à New York assez tôt pour que vous puissiez profiter de toutes les activités, quelques fois fébriles, que la métropole américaine peut offrir à ses invités. Votre guide vous donnera nombre de suggestions.

Une chambre des plus modernes vous attend à l'hôtel PARAMOUNT, à deux minutes de marche du Broadway. (Lits jumeaux, salle de bain privée).

DIMANCHE et LUNDI, 2ème et 3ème journées:

Deux jours entiers pendant lesquels vous pourrez fouiller à volonté pour découvrir les mille visages de New York. Afin de vous en donner le goût, nous avons inclus dans les avantages du voyage, une visite au ROCKFELLER CENTER, ainsi qu'une visite de la ville. Cette dernière se fera, selon votre choix, soit en autobus, soit en bateau. Votre guide organisera ces visites pour vous, et vous avertira au moins une journée avant chacun des départs de l'hôtel.

Coucher à l'hôtel Paramount les deux soirs.

MARDI, 4ème journée:

Départ vers 11:00 a.m. pour Atlantic City et la mer, le soleil! Après un trajet d'environ trois heures, vous arriverez au Motel COLONY, situé directement sur la mer. Le Motel COLONY est des plus modernes, vous offrant des chambres à lits jumeaux, une salle de bain privée et une piscine spacieuse à la disposition de ses clients. Votre séjour à Atlantic City sera entièrement passé à ce motel.

MERCREDI, JEUDI et VENDREDI, 5, 6 et 7ème journées:

Journées libres pour que vous profitiez à votre guise de la plage, de nombreuses baignades, d'heures de détente et de repos. La visite que vous ferez au centre de divertissements qu'est le STEEL PIER est incluse dans le prix de votre voyage. Aucun temps précis n'a été fixé, vous laissant donc le loisir de cette agréable distraction quand vous le voudrez. Encore ici, votre guide aura de nombreuses suggestions et saura organiser, pour ceux qui le veulent, d'agréables visites et activités de tous les genres.

SAMEDI, 8ème journée:

Afin que vous puissiez profiter le plus longtemps possible de la mer et des plages d'Atlantic City, le départ du Motel COLONY ne se fera que vers 3 heures de l'après-midi, pour New York. Vous vous arrêterez de nouveau dans cette ville afin de faire, peut-être des achats de dernière heure, peut-être pour revoir un coin qui vous attire particulièrement, ou pour toute autre raison. Départ de New York à minuit, et arrivée à Montréal le dimanche matin vers 7:00 a.m. Et voilà, le voyage est déjà terminé. Vous en garderez sûrement un souvenir inoubliable.

Passez des vacances sans soucis au Nouveau-Brunswick, la province pittoresque du Canada



Ce paradis est doté d'installations modernes de camping aux endroits les plus riches en paysages. Le Parc national de Fundy est un parfait exemple des attraits offerts par cette province. 80 milles carrés de collines boisées, de lacs d'une eau cristalline et de rivières au cours rapide, plus huit milles de littoral aux baies profondes et aux falaises abruptes. On y trouve aussi un excellent terrain de golf, des courts de tennis, une piscine d'eau de mer chauffée, des pistes pour excursionner et faire de l'équitation. Avec des chalets, un motel, des terrains pour tentes et des parcs pour remorques de camping, Fundy est un endroit idéal pour les vacances en famille.

Le Nouveau-Brunswick comporte aussi de jolies villes et des vallées verdoyantes. Fredericton, au bord du large fleuve Saint-Jean, est une des plus belles villes du Canada avec son célèbre musée de peinture Beaverbrook, son théâtre moderne et ses magnifiques exemples d'architecture des premiers temps du Canada. Ne manquez pas de visiter Saint-Jean, un des ports historiques les plus remarquables d'Amérique du Nord; Saint-Jean possède un intéressant musée de modèles réduits des grands bateaux à voiles qui ont été construits sur place il y a plus d'un siècle. Préparez dès maintenant vos vacances au Nouveau-Brunswick en nous écrivant pour demander notre documentation gratuite.

NOUVEAU-BRUNSWICK
LA PROVINCE PITTORESQUE DU CANADA

Veillez m'envoyer la nouvelle carte routière et les brochures en couleurs sur les endroits où séjourner et ceux à visiter:

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Prov. _____

À EXPÉDIER À: L'OFFICE DU TOURISME DU N.-B., C.P. 305 FREDERICTON, (N.-B.) CANADA

Agréable séjour à Toronto



...demeurez à l'Hôtel Simcoe, au centre de la ville. Le service est chaleureux et amical. Les prix sont raisonnables, c'est l'endroit idéal pour relaxer dans des chambres modernes, confortablement meublées, déguster des mets exquis et profiter des salons privés.

Le prix des chambres simples est de \$9.00 à \$13.50 et des chambres doubles de \$14.00 à \$18.50

Suites luxueuses aussi disponibles



Lord Simcoe Hotel
University & King St. (at the subway) —
Tel. 362-1848

CAPTEZ VOS SOUVENIRS DE VOYAGE

Avec un ciné Super 8 KEYSTONE

NO. K 609

Rég. \$59.95

Très grand spécial

\$48.95

NO. K 610

Rég. \$74.95

Très grand spécial

\$59.95

Lucien Dodoin

Pour 1¢ vous obtenez un film et un album avec chaque développement complet.

216, rue Principale

Granby

372-6222

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

109 Emplois demandés

JEUNE GARÇON cherche du travail à la campagne. Expérience sur ferme laitière. Pour informations, signalez 348-8936. (54308)

111 Hommes demandés

CHAUFFEUR d'AUTOBUS demandé à temps plein, âge minimum 25 ans. S'adresser Nadeau, Tél. 245-3346. (54081)

112 On demande

ATTENTION! PERSONNES possédant bélière mécanique, 1 à 1,500 pieds de rue à faire à Sutton, à 1/2 mile du centre de ski. Échangerais contre terrain et argent. Signalez 347-5819 ou 347-2847 le soir. (53754)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, CAMION "FARGO" 1966, plateforme de 18 pieds, en très bonne condition, prix \$3,900. Pour informations, signalez 263-3322. (53833)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOW de 5 pièces, situé dans village de St-Alexandre. Aussi à vendre, chalet situé au Domaine Joyeux. Pour informations, s'adresser à Marc Lebeau, St-Alexandre. Tél. 344-5739. (54079)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOW en amiable, 7 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, chauffage air chaud, garage annexé à la maison, 2 entrées asphaltées, fenêtres aluminium, terrain 209 x 140. S'adresser au village. S'adresser rue Principale, Sabrevois. Tél. 347-8739. (54092)

ST-CESAIRE

111 Hommes demandés

AIDE-FERMIER demandé, pour travail sur ferme agricole spécialisée. Maison fournie. Salaire mérité. Expérience. S'adresser Conrad Riendeau, St-Césaire. Tél. 291-2991. (54312)

ST-HYACINTHE

16 Chalets

LAC LIBRY, à vendre ou à louer, 2 chalets de 5 et 7 pièces, immense terrain boisé, sur le bord de l'eau, plage sablonneuse. Pour informations, signalez 297-2294, échange d'Eastman, et demander Mme Racine. (54114)

20 Terres ou fermes à vendre

Ferme à vendre
45 arpents, tout en culture, bien arrosée, sol léger, bâtiments en bon état, bonne eau, avec machinerie. Toute offre raisonnable acceptée. Conditions discutables. Raison de vente: Santé.
J.M. Frey, 62, 9ième Rang, St-Dominique de Bagot, Tél. 514-793-2758. (54106)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE ou à ÉCHANGER camion Ford 1963, 10 roues, avec différentiel 5 tonnes, boîte et pompe, camion essieu avant, de 11,000 livres, capacité 45,000 livres, en état de neuf. Échangerais pour camion 6 roues. Signalez 773-4222. (54222)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, SECHOIR à foins de marque "New-Holland" modèle 1967. Aussi un tunnel pour sécher le foin, 60 pieds de long. S'adresser M. Réjean Dion, St-Pie de Sorel. Tél. 772-1108. (54083)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, belle terre noire et terre grise ou terre noire et grise mélangée. Aussi terre à remblais, sable et gravier, livrée à l'import ou à prendre sur les lieux, à 5 miles de St-Hyacinthe. Tél. 773-2374. (54293)

142 Maisons à vendre

A ST-HYACINTHE, maison de chambres avec logis très bon centre de la ville. Pour informations, s'adresser M. Adrien Chaput, 540 Bourdages, St-Hyacinthe. (54231)

COWANSVILLE

17 Terrains à vendre

A VENDRE, grand TERRAIN, au bord de la rivière Adamsville. Pour informations, signalez 248-7200 Bedford. (53818)

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, FERME de 100 acres, bâtiments en très bonne condition, avec ou sans rouler, possédée plus de 1,000 pommmers. Pour informations, écrire à case 5209 La Voix de l'Est. (54031)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE à vendre, longue, en crêpe, grandeur 12 ans, avec manteau de dentelle. Manteau à capuchon. Pour informations, signalez 248-2516 Bedford. (54285)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, GO-KART de course, moteur MC-40 de McCulloch, en parfaite condition. Aussi 3 suspensions de Avian 850, idéal pour trailer. Aussi trailer de ski-doo à vendre. Signalez 263-2573. (54139)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE MACHINISTE expérimenté. S'adresser à Raymond Fontaine Inc., 221 rue Oxford, Cowansville. Tél. 263-1292. (54310)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, Oldsmobile 1964, Super 88, en très bonne condition, bas millage. Pour informations, signalez 263-2979. (53983)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, MAISON de 6 pièces, salle de jeu, foyer, garage, site résidentiel. Pour informations, signalez 263-2982. (54297)

WATERLOO

4 Propriétés à vendre

EMPLACEMENT à vendre, maison avec garage et étable, 10 acres de terrain, situés chemin St-Joachim, à 1 mile de Warden. Pour informations, signalez 539-0905, Waterloo. (53960)

20 Terres ou fermes à vendre

FERME A VENDRE, 136 acres, garage, puits, arrosage, étable et porcherie, ancienne ferme de Charles-Louis DUPUIS, R.R. No 3, Cowansville, Co. Missisquoi. S'adresser à: Société du Crédit Agricole a/s M. Gary Shufelt, Conseiller Agricole, Edifice Hôtel de Ville, 417 rue Court, Waterloo, Québec. Tél. 539-0377. (54274)

23 Logements à louer

LOGIS neuf à louer, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie. S'adresser M. Edgar Choinière, 724 rue Western, Waterloo. (54308)

98a) A vendre - Divers

GRANDE quantité de retalles et déchets, bien écoulés, séchés. Excellent pour sucrerie, chalets d'été, etc. Prix très bas pour quelqu'un qui prendrait le tout. Appelez Waterloo 539-1464 Mr. Blake. (54273)

FARNHAM

20 Terres ou fermes à vendre

A STE-BRIGIDE, TERRE de 120 arpents, bien écoulés, toute en culture, entre l'autoroute et le camp militaire, bonnes bâtisses, étable pour bœufs à cornes, tout en bonne condition. S'adresser à Alcide Viens, Ste-Brigide, Rivière Est. Tél. 293-6185. (53716)

23 Logements à louer

A LOUER, LOGIS situé Boul. Masson. Pour informations, signalez 293-5827. (54275)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, manteau de fourrure en chat sauvage, usagé de 3 mois. Réduction de \$100.00 si intéresse. Pour informations, signalez 293-5548. (54316)

142 Maisons à vendre

MAISON à vendre, en brique, 2 étages, faisant 2 logis actuellement, pouvant faire un seul logis, située à 827 rue Yamaska, Farnham, en très bonne condition. Signalez 293-4956. (54051)

A FARNHAM, MAISON

de 2 logis à vendre, avec 3 garages, centre de la ville, prix \$5,500.00. S'adresser ou écrire à M. A. Chabot, 540 rue Bourdages, St-Hyacinthe. (54282)

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT OF BEDFORD No. 10200

DANS LA COUR PROVINCIALE EARL SCHOOL CRAFT VS DEMANDEUR VS GERALD CARTER DEFENDANT

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause, seront vendus à la place d'affaires du gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68 à 10.00 a.m.

LE GOUVERNEMENT DU QUEBEC

Appel d'offres

Ministère de la Voirie
Projet 2202-68. Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route no 6, dans la paroisse de Saint-Pierre de la Malbaie no 2, comté de Gaspé-Sud. Longueur de 5.76 miles.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT WARMALL SHEET METAL INC. PLAINTIFF VS BRANDON SYKES DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

IN THE PROVINCIAL COURT EARL SCHOOL CRAFT PLAINTIFF VS GERALD CARTER DEFENDANT

Public Notice
Is hereby given that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at the business post of the gardien, Station Fina, rue Principale, à Knowlton, mercredi le 5 juin '68, à 10.00 a.m.

ENCAN

Chez **M. EUGENE BRETON**
410 rue Principale
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Comté de Rouville

AUJOURD'HUI

samedi le 25 mai 1968
à MIDI précis
SERA VENDU:

MARQUES D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins et fabrications
de tous pays

MARION, ROBIK & ROBIK

3100 rue DRUMMOND, MONTRÉAL
Téléphone 288-2152

ENCAN

à COMMISSION

Tous les mardis soirs
SALLE PINGOUIN
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY
à partir de mardi soir,
à 7 heures 30

ENCAN

Ce local est chauffé et confortable. Vous y trouverez meubles de tous genres, antiquités nombreuses, objets d'art et articles divers trop longs à énumérer.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

à COMMISSION

Tous les mardis soirs
SALLE PINGOUIN
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY
à partir de mardi soir,
à 7 heures 30

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins et fabrications
de tous pays

MARION, ROBIK & ROBIK

3100 rue DRUMMOND, MONTRÉAL
Téléphone 288-2152

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

à COMMISSION

Tous les mardis soirs
SALLE PINGOUIN
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY
à partir de mardi soir,
à 7 heures 30

ENCAN

Ce local est chauffé et confortable. Vous y trouverez meubles de tous genres, antiquités nombreuses, objets d'art et articles divers trop longs à énumérer.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

à COMMISSION

Tous les mardis soirs
SALLE PINGOUIN
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY
à partir de mardi soir,
à 7 heures 30

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins et fabrications
de tous pays

MARION, ROBIK & ROBIK

3100 rue DRUMMOND, MONTRÉAL
Téléphone 288-2152

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.

ENCAN

à COMMISSION

FINANCE ET AGRICULTURE

Les prix du marché
Dentrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92, 82, 93, 63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: 63.

Fromage: livré à Montréal, 52 à 54 les 10 livres; N-B, cois blanc en gros, 44, coloré, 44 1-4.

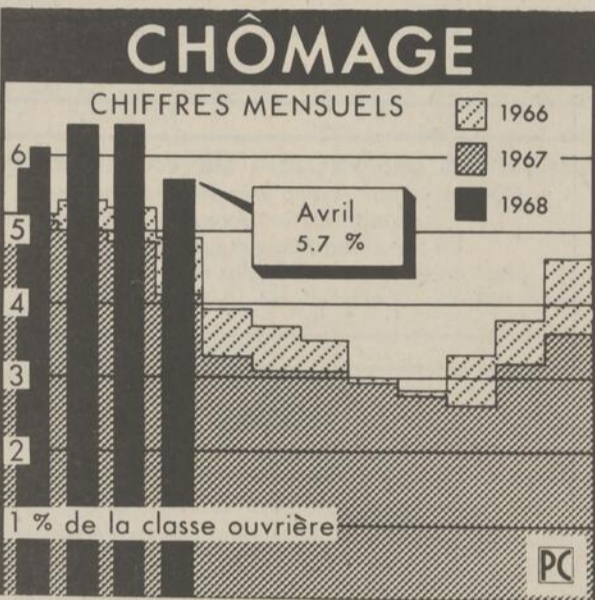
Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 18 à 22; procédé par rouleur, no 1 en sacs: 17 1-2 à 19; autre catégorie pour nourris-

Pommes de terre: prix de gros: Québec, \$1,20 à \$1,25 les 50 livres, I.P.E. \$3 à \$3,10 les 75 livres, \$2 à \$2,10 les 50 livres; \$1,35 à \$1,40 les 50 livres; \$3 à 39 les 10 livres.

Oufs: prix moyens en carton grossistes aux détaillants: A-rouleur, no 1 en sacs: 46,1; A-gros 43,2; A-moyens 40; A-petits 36,3.

Céréales

CHICAGO (PA)—Les prix de la fève soya et de presque toutes les céréales à terme ont terminé la semaine en baisse à Chicago. A la ferme, le blé et l'avoine étaient en hausse, mais les contrats de maïs et de seigle et d'huile étaient en recul.



LE CHOMAGE DIMINUE—Le taux de chômage au Canada a diminué au cours d'avril, passant de 6,4 pour cent de la force ouvrière à la mi-mars, à 5,7 pour cent. Le nombre de chômeurs est cependant supérieur à celui de l'an dernier. Le Bureau fédéral de la statistique et le ministère de la Main-d'œuvre estiment que 436,000 personnes étaient sans travail au Canada durant avril, soit 71,000 de plus qu'un an plus tôt.

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC)—Les valeurs de la Bourse de Montréal ont suivi vendredi une ligne en zigzag avant d'enregistrer de petites avances à la fermeture. L'indice global a monté légèrement de 0,3 à 151,71, et les pertes l'ont emporté sur les gains par 63 à 59.

Parmi les industrielles, Canada Packer B a grimpé de 8 3-4 à 79, Radio Engineering de 1 3-4 à 29 1-2 et Canadian Marconi de 1 1-8 à 7 1-4. Levy a perdu 1 3-4 à 31 1-4 et Velcro 1 3-4 à 58.

Falconbridge a avancé de 2 à 107 et Cominco de 1-4 à 23 1-4. Shell a régressé de 1 à 26 et Inco de 1-8 à 117 3-8.

Denison a perdu 1 3-4 à 69.

Parmi les services publics, CPR, Bell Telephone et B.C. Telephone ont tous recue de 1-2 à 54 1-2, 41 1-2 et 54 respectivement. Maritime Telephone a reculé de 1-8 à 18.

La Banque de Nouvelle-Ecosse a grimpé de 5-8 à 17 3-8, la Banque Royale de 3-8 à 16 1-8 et la Banque de Montréal de 1-8 à 11 3-4. La Banque Provinciale a régressé de 1-8 à 7 3-4.

Sur le marché canadien, les pertes l'ont emporté sur les gains par 51 à 41.

Fort Reliance a reculé de cinq cents à 68 cents et Agassiz de un cent à 74 cents. Wisconsin a avancé de un cent à 28 cents. L'indice des industrielles a régressé de 0,3 à 161,29 et celui des services publics de 74 à 125,88. L'indice des banques a avancé de 2,13 à 134,30 et celui des papiers de 34 à 72,78.

New York

NEW YORK (AFP)—Le marché s'est nettement raffermi au cours de la dernière demi-heure de la séance. La cote avait auparavant évolué aux environs de son précédent niveau de clôture. Le nombre des hausses, qui a été constamment supérieur à celui des baisses, a terminé avec un avantage d'environ 50 pour cent.

L'activité a été un peu supérieure à celle de la veille. Le redressement final a été stimulé par les déclarations du président du Conseil d'administration de la General Motors, M. James Roche, notant que l'expansion économique tend à s'accroître. M. Roche a d'autre part confirmé ses prévisions optimistes sur les ventes d'automobiles en 1968.

La tendance a été particulièrement ferme parmi les automobiles, les aérospatiales, les ordinateurs, les métaux non ferreux, les constructions électriques et les télévisions en cours. Les mines d'or ont été irrégulières.

Les baisses ont par contre dominé parmi les chimiques, les pharmaceutiques et les aciers, 212 valeurs inchangées.

Dividende

Par la PRESSE CANADIENNE Barer-Ellis of Canada Ltd., \$1,75 l'action privilégiée, le 15 juillet, inscription le 29 juin.

Calgary Power Ltd., \$1,25 l'action privilégiée à 5 pour cent; 20 cents l'action ordinaire; \$1,35 l'action privilégiée à 5,45; tous le 1er juillet, inscription le 3 juin.

Fanny Farmer Candy Shops Inc., 40 cents en devises américaines, le 29 juin, inscription le 15 juin.

Jockey Club Ltd., action ordinaire omise; 15 cents l'action privilégiée de série A à 6 pour cent; 13 3-4 cents l'action privilégiée de série B à 5 1-2 pour cent; 14 cents l'action privilégiée de série 1963 à \$5,60;

tous le 15 juillet, inscription le 28 juin.

Dollar américain

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était en hausse de 1-32 et cotait à \$1,07 3-4 en devises canadiennes.

La livre sterling était inchangée et cotait à \$2,56 7-8.

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en baisse de 1-32 et cotait à 92 51-64 en devises américaines. Il était à 92 51-64 il y a une semaine.

La livre sterling était en baisse de 3-64 et cotait à \$2,38 29-64.

COURSE CYCLISTE A CIRCUIT FERME

demain 26, mai '68, à St-Césaire

DEPART A 12.30 h. P.M. DE L'HOTEL DE VILLE

A LAQUELLE PARTICIPERA

Le premier Gagnant de la Médaille d'or du Canada et; Qui aussi prit part, aux Jeux-"PAN-AMERICAN." en la personne de Monsieur Marcel Roy.

EGALEMENT

Le Groupe des Meilleurs Canadiens qui ont pris part à la Course, au Tour du Mexique.

— DE PLUS AU PROGRAMME —

Défilé des Autorités Municipales et Religieuses accompagnées des CORPS DE MAJORETTES, de ST-GREGOIRE.

CATEGORIE SENIOR — A

Marcel Roy (lire Médaille d'or Canada 1967)
Jules Bèland, Drummondville
Aboudhakem, de Montréal

Yves Landry, de Québec
Marinonie, de Montréal
Jean Garon, de Québec

Jacques Lepage de Montréal
Dominique Mouro, de Montréal
Marc André Longchamp, de Montréal

SENIOR — B

François Moureau, de Montréal
Bernard Bell, de Montréal
Pierre Gendron, de St-Hyacinthe

JUNIOR

Michel Swierzy, de Montréal
Pierre Toupin, de Montréal
J.-Claude Harrison, de Montréal

CADET

Maurice Laganière, de Montréal
Bernard Hyland, de Montréal
Serge Proulx, de Montréal

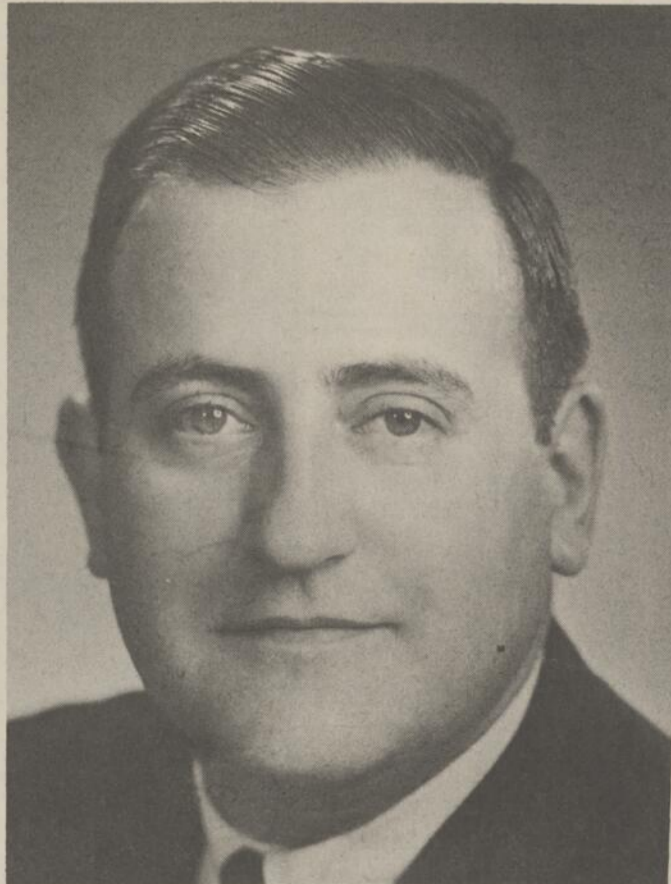
Se Joignent au Programme de la Journée, la Course-Amateurs :

Des Jeunes, 15 à 20 ans - Des Amateurs, 21 à 30 ans - Des Old Timers, 30 ans et plus...

"Les Trophées qui seront distribués aux Gagnants de la Course de chacune des catégories sont une gracieuseté de la "BRASSERIE LABBAT" en la personne de Monsieur Albert Lacoste."

CETTE COURSE est une Organisation des LOISIRS DE ST-CESAIRE INC.

CETTE PAGE est publiée avec la collaboration de :



M. PAUL-YVON HAMEL
DEPUTE - ROUVILLE

D.D. BEAN ET FILS CANADA LIMITEE

"Fabricants d'allumettes en livrets."

ST-CESAIRE, P.Q.



LOUIS-PAUL NEVEU
DEPUTE - SHEFFORD